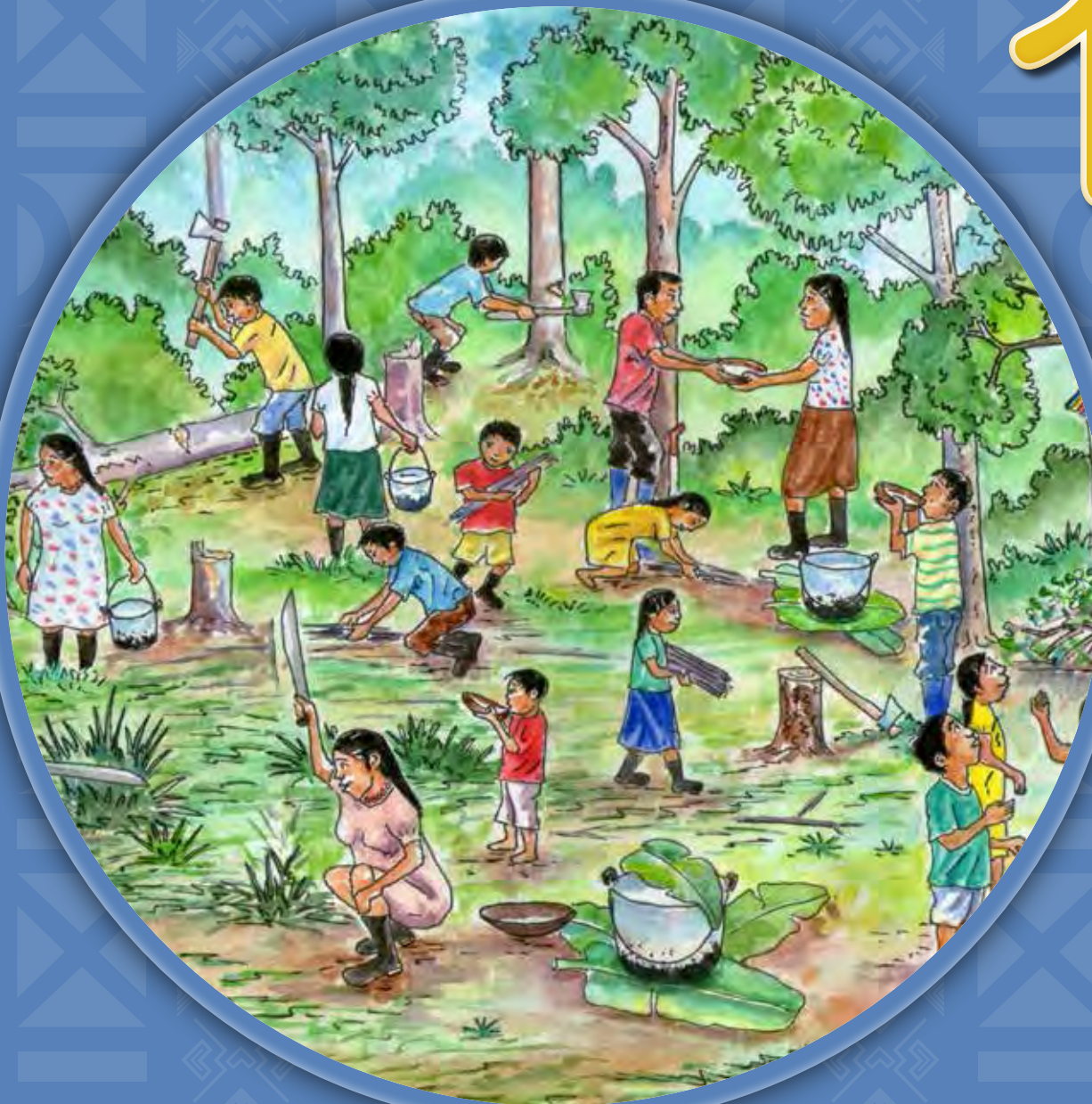


Sicha

Willana

1



Comunicación
Cuaderno de trabajo 1



PERÚ

Ministerio
de Educación

La ciudadana y el ciudadano que queremos

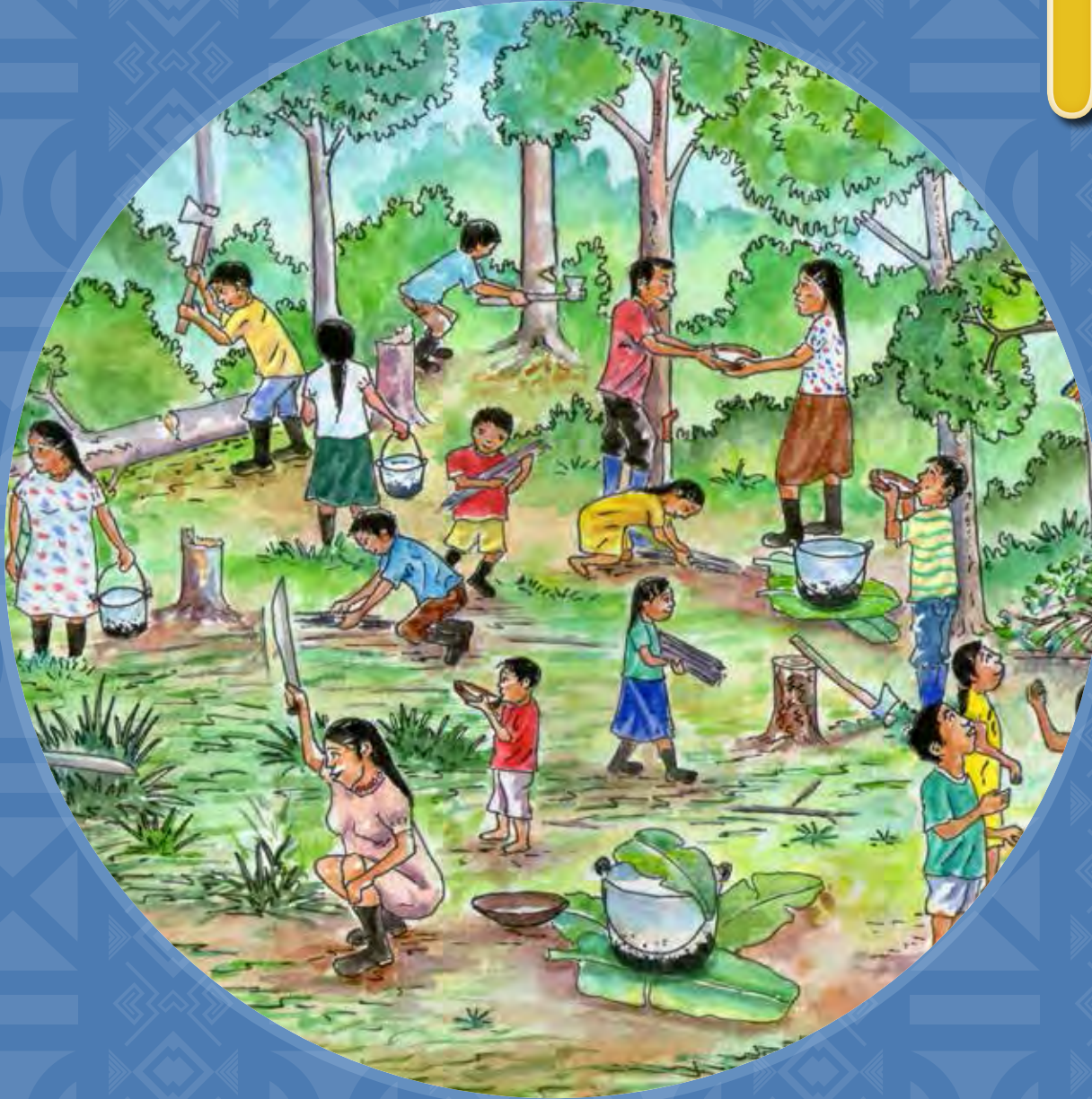


Currículo
Nacional

Sicha

Willana

1





Ministerio de Educación

Dirección General de Educación Básica Alternativa, Intercultural Bilingüe
y de Servicios Educativos en el Ámbito Rural

Dirección de Educación Intercultural Bilingüe

1 Sicha Willana - Kichwa
Cuaderno de trabajo - Comunicación 1.º - Kichwa

©Ministerio de Educación
Av. De la Arqueología cuadra 2, San Borja
Lima, Perú
Teléfono: 615-5800
www.gob.pe/minedu

Segunda edición 2021
Tiraje: 832 ejemplares
Impreso en Setiembre 2021

Elaboración de contenido
Querven Noteno Oraco

Revisión pedagógica
Querven Noteno Oraco

Revisión lingüística
Querven Noteno Oraco

Validación participativa
Liz Gaby Hidalgo Lozano, Marco Antonio Sangama Cachay

Asesoría y revisión técnica (Digeibira-DEIB)
Genaro Rodrigo Quintero Bendezú

Diseño y diagramación
Deysi G. Lopez Ventura

Ilustraciones
Archivo DEIB-Digeibira

Cuidado de edición
Martha Rosa Villavicencio Ubillus
Impreso en EDICIONES E IMPRESIONES SAN PEDRO S.A.C
Calle 17 Mza N lote 6A apv compradores de terrenos CAMPOY - San Juan de
Lurigancho, Lima - Perú
RUC 20516567172

Hecho el Depósito Legal en la Biblioteca Nacional del Perú N.º 2021 - 08491

Todos los derechos reservados. Prohibida la reproducción de este libro por cualquier medio, total o parcialmente, sin permiso expreso de los editores.

Impreso en el Perú/*Printed in Peru*



Shutikuna

Ñukapa shuti:

Niki:

Yachay wasi:

Ñuka llakta:

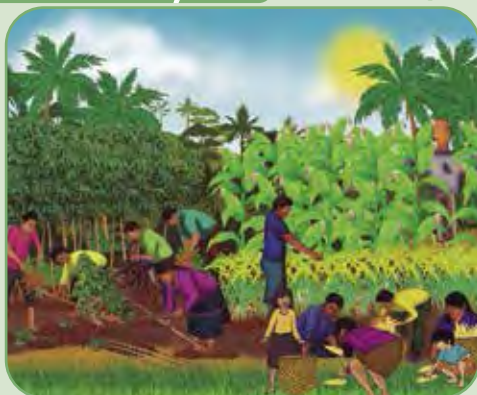
Yachachik:

Wata:

Killkakunanta riksichik

Wankuy 1

Imasna pallaykunata wakachinchik.



Yachay	
1. Imasna pallaykunata wakachinchik	8
2. Muyu pallanamanta killkata katinchiy	14
3. Pallaska muyukunata wakachina killkata katinchiy	20
4. Muyukunata imasna rurasanta rantichinkapa wakachina killkata katiy	26

Wankuy 2

Yakupi kawsak challwata wakachinchik.



Yachay	
1. Challwa hapina kaskata riksichikunamanta willarishun	32
2. Kuchapi yakupipas challwa hapinamanta killkata rurasanta katisa rimay	38
3. Achka laya mikunata rurasanta, mikunamantapas killkasa katinchiy	44
4. Challwata imasna rurasanta wakachina	50

Wankuy 3

Ñukanchipa sachas wiwakunata kishpichishun.



Yachay	
1. Ruku sachas wiwata rimasanta, kayachisanta wañuchiskata yachashun	56
2. Yutumanta willayta katiska washa killkanchi	65
3. Sachanta sumakta charinamanta killkata katisa killkashun	69
4. Rimasanta katiska washa killkashun	75

Wankuy 4

Awasa, llutasanta yachaykunata chaskinchik.



Yachay	
1. Mama ruku sapira surkuna uku allpa mamanta mañan	80
2. Llampuna imakunata allichiskata killkasa katinchiy	88
3. Allpa manka rupanamanta killkata katiska washa killkashun	93
4. Allpa mankata sumakta charina killkata katiska washa killkanchi	99

Wankuy 5

Sumakta muyukuna tarpunkapak wakachishun.



Yachay

1. Mama ruku muyu akllana uku imasna rimaskata willarinchiy.	104
2. Ñukanchipa sarata hukuchinamanta willayta rimaska washa killkashun	113
3. Sarata imasna tarpuna killkata katiska washa killkashun	117
4. Kay díptico niskata katiska washa killkanchiy	123

Wankuy 6

Wasita rurana kaspikunanta tarpushun.



Yachay

1. Amaru ushayta rimanata yachashun	128
2. Ishtanti shayachinamanta willayta katiska washa killkanchi	137
3. Wasi harkanamanta willayta katiska washa killkanchi	141
4. Panka watanamanta killkata katiska washa killkashun	147

Wankuy 7

Tukuy laya pallaykunata mirachishun.



Yachay

1. Rayu rumima ushayta mañanamanta willarinchiy	152
2. Pallaykunamanta willayta katisa killkashun	161
3. Pallaykunata wakachinamanta willayta katisa killkanchi	165
4. Sacha wayu kawsachinamanta killkata katiska washa killkanchi	171

Wankuy 8

Llaktanchipa yachaywa wawakunata hampishun.



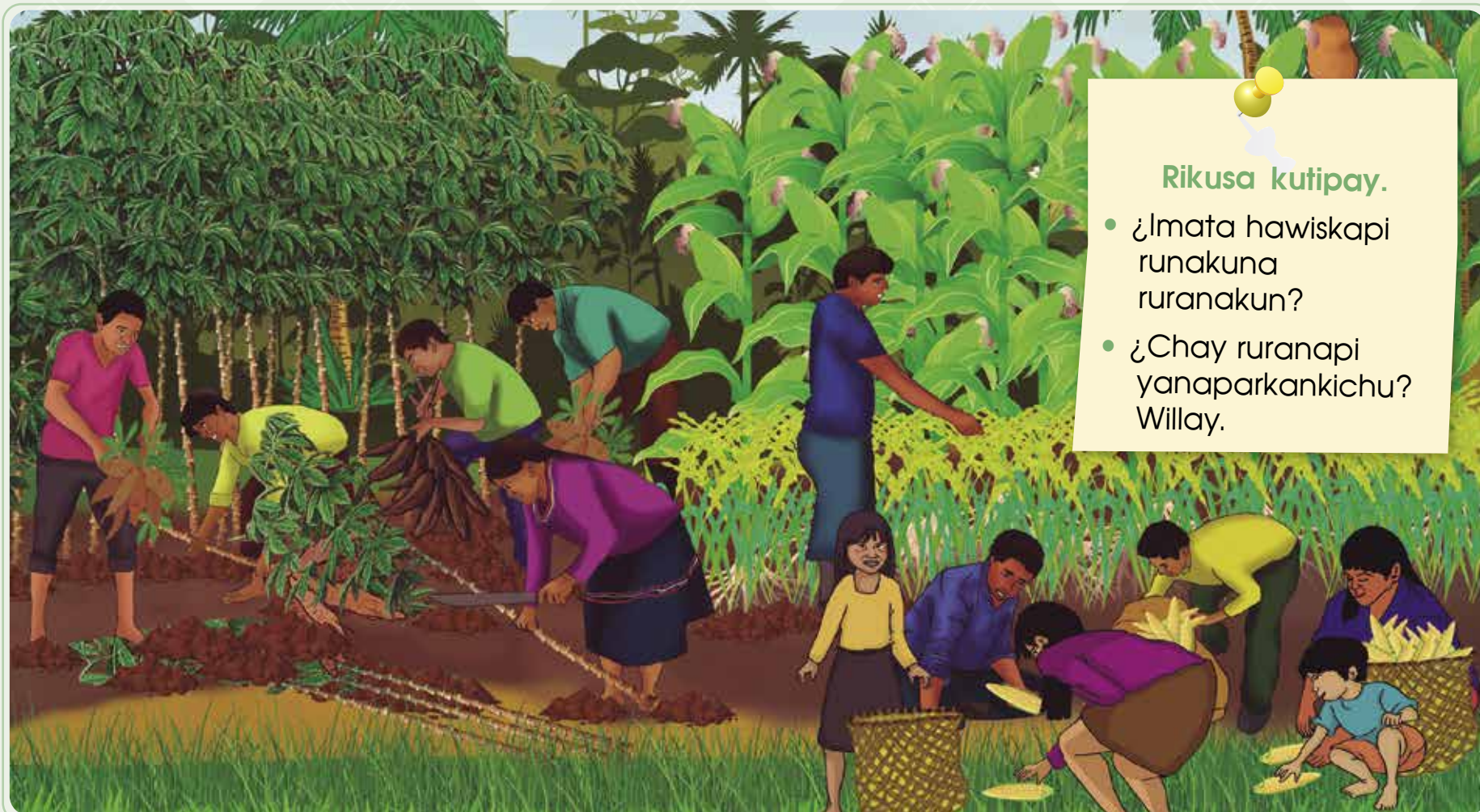
Yachay

1. Imasna kurupa kurakawa willarinata yachashun	176
2. Imasna kurupa kurakawa willarinata yachashun	185
3. Kayachiskapa killkata kastiska washa killkanchiy	189
4. Yachaskata rikuchini	195

1

Wankuy

Imasna pallaykunata wakachinchik



Rikusa kutipay.

- ¿Imata hawiskapi runakuna ruranakun?
- ¿Chay ruranapi yanaparkankichu? Willay.

Ñukanchipa llaktapi kawsak runakuna, tukuy laya muyukuna pallanamanta yachayta riksiska washa pallanakun.

Yachay wasi mayanpi tiyaska pallaykunamanta yachana wankuymanta, rimashun, willarishun, killkata katishunpas.

Ñukanchipa llaktapi mushuk pallana yachayta ushanchik yachankapak.

Imasna pallaykunata wakachinchik



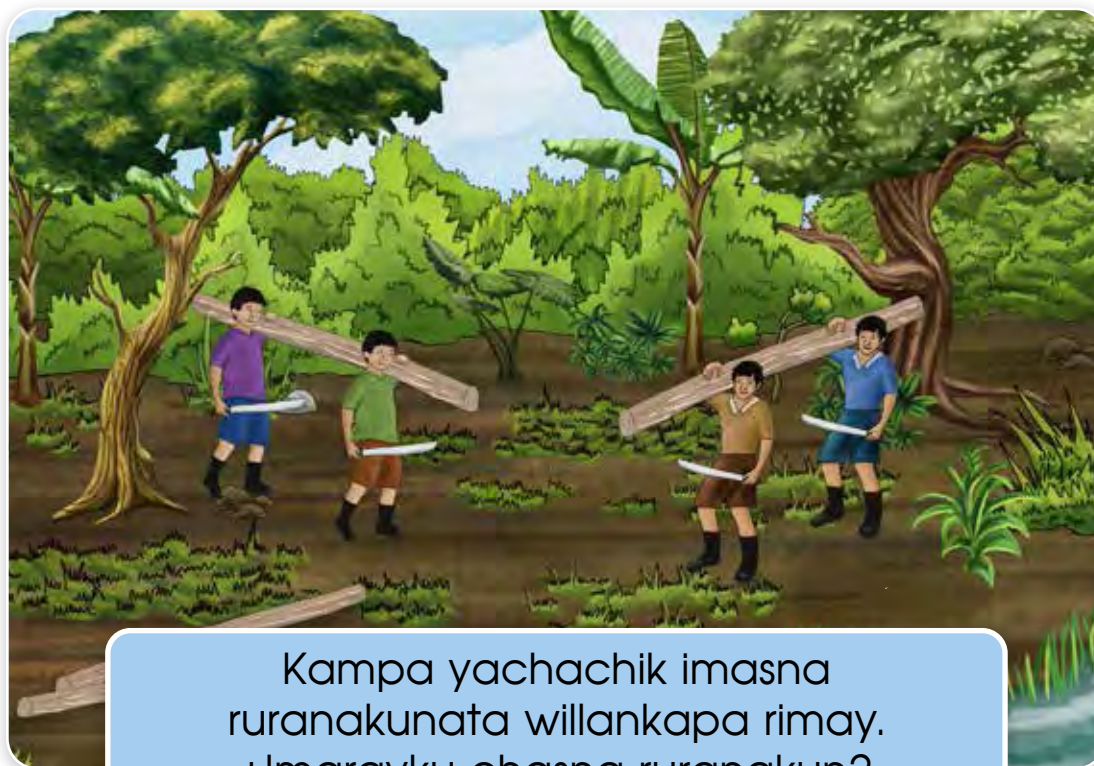
- 1 Hawiskata rikusa kay tapuykunata kutipay. Kampa ayllukunawan willariy.

¿Kari maypi kan?

¿Imata chaypi ruraran?

¿Imarayku ninata hapichiran?

¿Kampa yaya hawiskapi rikurikshinachu ruran?



Kampa yachachik imasna ruranakunata willankapa rimay.
¿Imarayku chasna ruranakun?

- 2 Yachachik willayta rimaskamanta kay chushapi hawiy.



Muyukuna wakachinamanta, killkata katiska washa killkashun



Manara killkata katiskapi

Hawiskata rikusa tapuykunanta kutipani.

¿Imata karikuna raranakun?

¿Imata warmikuna raranakun?

¿Sinchi kaspikunata riksinkapak allichukan?



Killkata katiskapi

Shuk killkata kasilla tukusa katinchik.

Bitu, Susiwan minka runakunata aswata upyachiska washa, kуска kaspita sara wakachina wasita rurankapak: sawlita, hachata, rumita apasa panka, kaspi surkunkapak pushan.

Tukuy imakunata astasa paktachisa, ishtantikunata shayachisa hawama kaspikunata, irapaytapas watankapa raraska uku ama urmankapa "chichiku chichiku" rimasa sikanakun.

Chay kaspikunata, tawlata, tupa karatapas mana muyukuna tallirinkapak churanakun. Chasna rasa muyukunata sumakta mana ismuchisa wakachisa charinakun.



Killkata katiska washa

Tapuykunata karan wanku tukusa kutipanchik.

¿Imamanta kay
killka riman?

¿Chay killkapi
pikuna
kanakun?

¿Imasna
karikuna
wasiman
rinakun?

¿Ima tukuma
karka chichikuta
mana rimasa
sikapi?

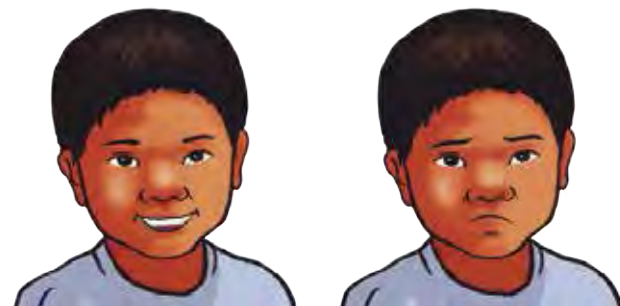
Sapalla kaykunata kutipanchik

- Ñukanchik kutipaskata aspinchik.

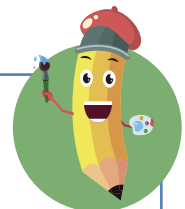
1 ¿Imata Susi paypa kariwan wasita rurankapak apanakun?



2 ¿Bitu kaspikuna mana urmapi
imasna sakirin?



3 Bitu Susiwa mana chaykunata rimasa kuchupi. ¿ima tukunka?



Kay ruranakunata ruranchi.

1 Killkapi rimaraskakunata kayta (x) hawiy.

				
manka	sawli	hacha	rumi	sacha

2 Chasnallata tukurik killkata kushi ñawi kaskapi hawiy.



Rima niskata kushilla katishun



Ashuka minkapi
Mankapi wakachiska
ankata pankapi
punku mayapi
unku runata karan.

Sisa tutata sarata
mikuk yututa.
Bitu wañuchiskata,
yanusa tutata,
kipata karan.



Humandi timpuska,
wamputa tampupi,
Upyaska washa.
Tumputa tampu mayanpi
kumpawa pallan.

Willariska washa mushu rima niskata kutipay.

- 1 ¿Imasna rima niska shimi pitikuna tukurin?
- 2 ¿Rima niskata yachankapak usharkamkichu?
- 3 Rima niskata sinchita rimashun.



Rima niskata killkashun

1 Yuyarisa kutipay.

¿Imapa rima niskata
killkarinka?

¿Pikuna killkata
katinakunka?

¿Maypi llutasa
rikuchirinka?

2 Sumakta yuyarisa, chasnallata ishkay uyarik shimita maskasa chushapi hawiy.

3 Hawiskamanta shuk rima niskata killkay.

4 Rima niska killkata ayllukunaman sinchita katisa uyachiy.



Muyu pallanamanta killkata katichiy



Killkata manara katiskapi

Hawiskata rikuska washa
tapuykunata kutipani:

¿Imata karikuna
raranakun?

¿Imapa ruranakunka?

¿Wakachina wasita mana
chariska uku pallankapak
allichu kan? ¿Imarayku?



Killkata katiska uku

Kasilla tukusa Kuti shuk killkata katinchiy.

Bitu, Susiwan manara sarata pallaskapi, chawpi chakrapi shayarisa rimani: “anka anka” kaypimi kampa mikuna tiyan. Ñuka pallaykunata sumakta wakachipanki. Chasna rimaska washa, ayllukunata pallasana yanapankapak rimani.

Wasiman rirasa rimani “allpa mama, allpa mama” pumata rima kaypimi sumak mikuna tiyanakun. Chayka kapiwarata wañuchinkapak rimanakun.



Killkata katiska washa

Karan wanku tukusa tapuykunata kutipay.

- ¿Kay killka imamanta riman?
- ¿Imarayku allpa mamata ankatapas yanapankapak rimann?
- ¿Ima tukunka chaykunata mana mañasa tarpupi?
- ¿Pikunamanta riman?

Sapalla kutipay.

- 1 Hawiskakunapi yupayta churay. Imasna ruraykunata ruraskamanta.



- 2 Kan kutipaskata hawiy.

Amu mana ankata rimasa pallaskapi ima tukuma karka?



- 3 Amu kaspi kuchuna uku rimaraskata hawiy.

"Allpa mama allpa
mama" ankata,
pumatapas
kayachin piishkuta
kapiwaratapask.

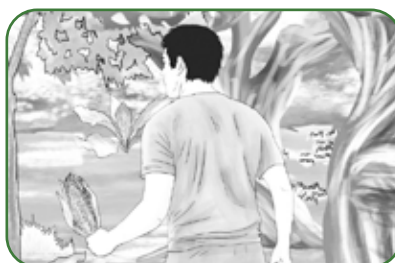


Shuk ruranakunata rurashun.

1 Minka amuta wasipa yachama, llukima, ñawpama kaskata hawiy.



2 Kallarikpi hawishka shinata maskasa hawiy.



3 Kam yachaska killkata maskasa karan rikuriwa hawiy.

Mach11te	runa	p
a	$\Omega\sigma\Sigma$	sara
sawli	Ca12345	ca Σ_{∞} ma
Pppp	rumi	P1m2

4 Hawiskapa kallari shutiyuta muyuyllawa  harkay.



5 Hawiskata rikuska washa killka pankata wakachiy, rikuskata yuyarisa rimay.





¡Yuyayllawa shutita maskasa yachashun!



Kirukuna tukuriwan,
Mana runa kani,
Kaspikunata urmachini,
Mana wayra kani,
¿Imata kani?

Runata mikuni.
Mana puma kani.
Ñuka hawapi shayariwanakun.
Mana kaspi kani.
¿Imata kani?



Aychapi ninayu kani,
Mana puraki kani,
Sinchikunata llampuni,
Mana sawli kani,
¿Imata kani?

Willariska washa yuyayllawa yachana rurashun.

- Yuyayllawa rimanakunata yachasa aylluwa rimasa pukllay.
- Kampa yuyaymanta hawiskata rikusa yuyarisa rimanata killkay.



Yuyarisa rimanata killkashun



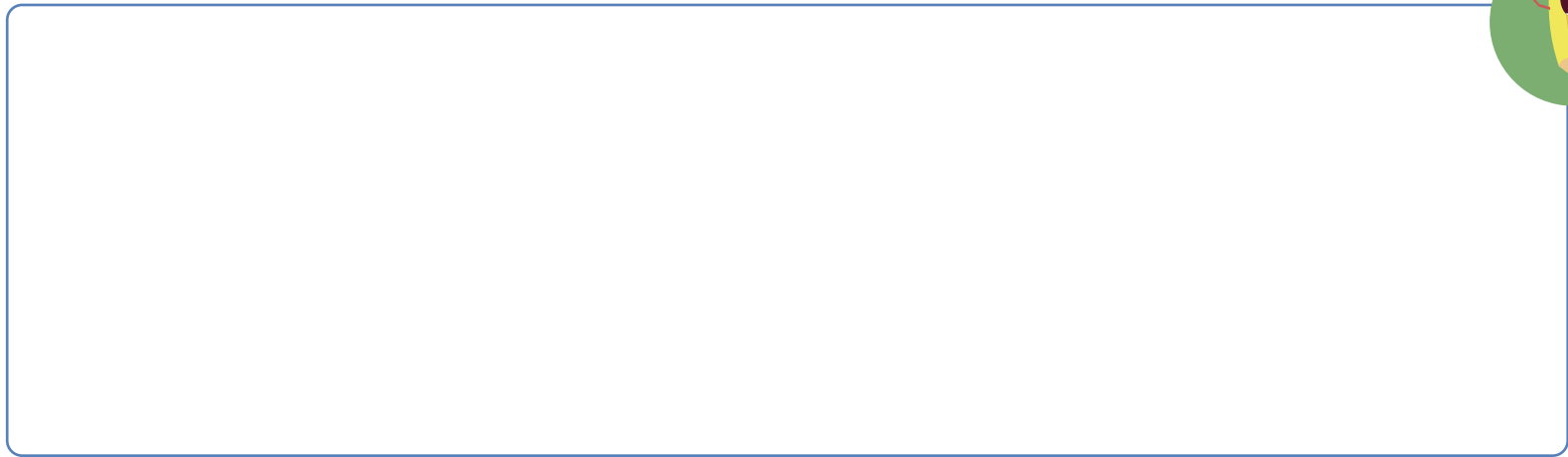
1 Yuyarisa kutipay.

¿Imapa yuyarisa
rimanata killkanchi?

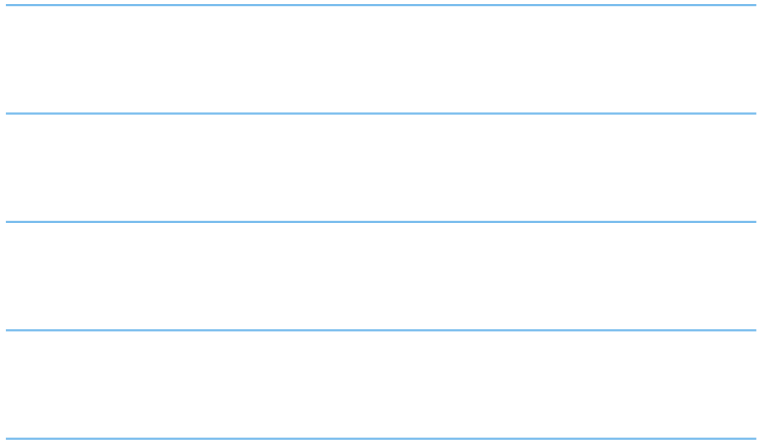
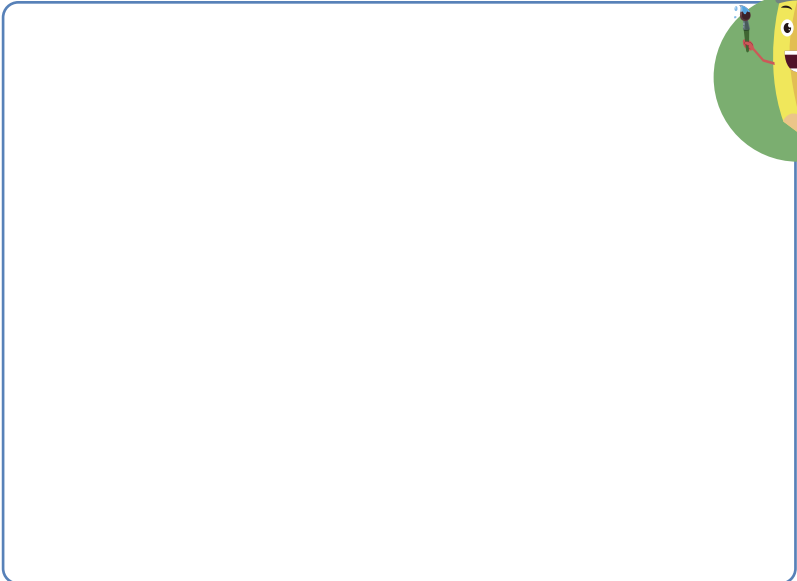
¿Imata killkankapa
charina kanchi?

¿Pikuna yuyarisa
rimanata katinakunka?

2 Tarpunamanta hawiy.



3 Yuyaymanta rimanata maskasa Killkaska washa hawiy.



4 Kampa ayllukunawan yuyaymanta rimanata pukllasa yachay.

Pallaska muyukunata wakachina killkata katinchiy



killkata manara katiskapi

- 1 Hawiskata rikuy.
- 2 Kampa ayllukunawa tapuykunata kutipasa willariy.

¿Imata runakuna ruranakun?

¿Imarayku wawakuna mana rukukunawa kanakun?

¿Imarayku wawakuna mana rukukunawa kanakun?



Killkata katiska uku

Kasilla tukusa killkata katinchiy.

Yaya mamawan sara muyukunata ishkuska washa wawakunawan sumakta ama imapas tukunkapak kustalupi, butikunapi churasa wakachinakun.

Maykan runakuna chay muyukunata wakachirasa puyu yaykunkapak, ukucha mikunkapapas sachá hampikunawa armachisa sakinakun.

Chasna rurapi muyukuna unayta sirin. Ranti hatun llaktakunapi tukuy laya hampikunata churasa, yanusa llata niskakunapi wakachinakun: Chasna rasa mikusa kawsanakun.



Killkata katiska washa

Tapuykunta sapalla kutipanchiy.

- ¿Pikuna muyukunata wakaychanakun?
- ¿Sara muyupi ama imapas yaykunkapak imata ruranakun?

- ¿Ima tukunka chay sacha hampikunata mana chasna churapi?
- ¿Imasna muyuta wakachinkapak yanapankapak ushanki?

Tapuykunata sapalla alli kaskapi kay laya rikurita (X) churay.

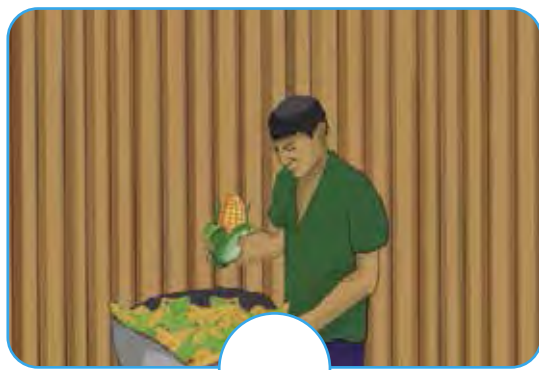
- 1 ¿Imasna wawakuna muyukunata wakachinakun?

Yuyaysapa ☐

Ukuchakuna ☐

Karikuna warmikuna ☐

- 2 Hawiskapi sara muyu wakachiskata rikusa imasna kallariskata kay yupaykunata 1, 2 y 3 churay.

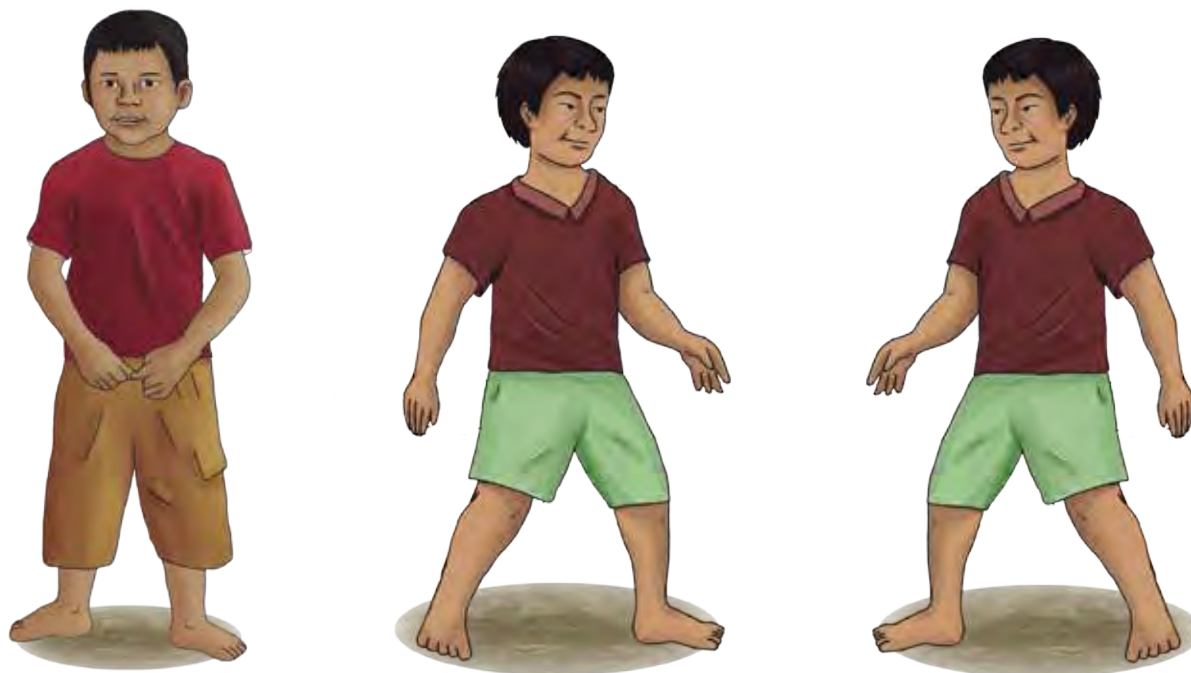


- 3 ¿Ima tukunka sacha wiwakuna sara muyuta mikupi? Chayta hawiy.



Kay ruranakunata rurashun.

1 Wawa llukima rikuraskata hawiy.

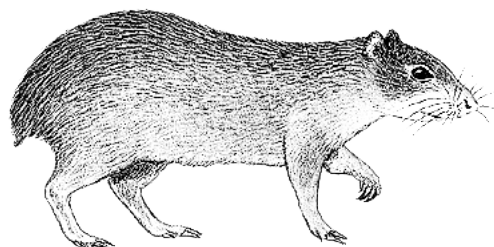


2 Ñawpapi kaska shina rikuri killkata maskasa kayta (X) churay.

w	q	p	w	p	a
a	d	b	s	b	a
r	r	p	g	p	q
m	b	d	q	m	b
i	n	i	ñ	w	m

3 Karan laya rikurikwa hawiy.

- Kallarín “sara” niska Killka.



- Killka kallarín Killka kallarín “muyu”



- Killka kallarín “chakra”.



4 Killkamanta rimaskata uyasa, kallariska yuyaypi 1, 2 y 3 churay.

Sacha wiwakuna ama mikunkapa anka wirata, inchipila wiratapas armachin.

Sara muyukunata sumakta akllanakun. Minka amu sara muyu tarpuna killa paktapi
yaya, mama, wawakunapas chakrapi pallasas sumakta wakachinakun.





¡Kushiyasa takinchi!



Taki: Sara wakachina

Kari wawakuna hakuychi.

Warmi wawakuna hakuychi.

Sara yanunkapak,

Sara yanunkapak,

rishunchik.

} ish kay kuti

Yaya mamakuna shamuychi.

Tukuy runakuna hakuychi.

Sara mikunkapak,

Sara mikunkapak,

Shamuychi.

} ish kay kuti

Tukurin



Takiskashina willarinchik

- 1 ¿Takina imamanta riman?
- 2 Takinata kampa aylluwan yachanki.

Takinata killkashun.

1 Yuyarisa kutipay.

¿Takinata imapa
killkarinka?

¿Imalaya
umaychaskata
charinka?

¿Pikunama
takirinka?

2 Pallanamanta takita killkay.



3 Kampa takinapa killkata katiska washa yachara wawakunawan takiy.

Muyukunata imasna rurasa rantichinkapa wakachina killkata katiy



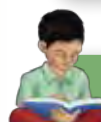
Killkata manara katiskapi

- 1 Hawiskata rikuy.
- 2 Kay tapuykunata kutipaska washa, aylluwa willariy.

¿Imata runakuna ruranakun?

¿Imasna sara muyukunata wakachinakun?

¿Imarayku hawiskapi warmikuna sara muyuta yanunakun?



Killkata katiska washa

Kasilla tukusa killkata katinchik.

Ñukanchipa llaktapi, hatun llaktakunapi sarata pallaska washa muyukuna ama wakllinkapa, tukuy layakunata rurasa wakachinakun.

Paykuna sarata kachi illa sumakta yanusa muti niskata rurasa wakachinakun. Ranti hatun llaktakunapi Yanuska washa makinakunawa kutasa tukuy layakunata rurasa tantata, bulsapi, latapipas wakachinakun.

Chasna rasa sumak mishki mikunata charinakun.



Killkata katiska washa



Tapuykunata rimasalla kutipay.

- ¿Pita yanunata rikun?
- ¿Ima tukunka sumakta yanusa charipi?
- ¿Ima laya mikunata ruras sara muyukunata sumakta wakachinakun?
- ¿Ima rayku?

Sapalla kutipaskata tapuykunata hawiy.

- 1 ¿Sara muyumanta mikuna ruraska mayka hawiskapi sumak kan?



- 2 ¿Mayka umaychaskata maskanata ushanki?

Sara yanunamanta.

Sarata yanusa wakachinamanta.

Sarata sumakta charinamanta.

- 3 Sara muyuta imasna wakachiskata hawiskapi rikusa kayta (X) churay.



4 Hawiy chasnallata tukurik killka pitikunata.



5 Killka rimaraskata yuyasa pukawan hawiy.

Ayllukunawan pukllani.

Mama sara muyuta yanun.

Me 45 &usta comer 12345.

Hatun llaktapi sara muyuta latakunapi wakaychanakun.

&%/(paá 888834 pescado.

Shimikunawa kushiyasa pukllanchik



Retahíla niskata uyanchi.

Mama sarata yanuran.
Ushushika mikuran.
Ushushi mikurapi, kipa sarata wankuran.
Kipa wankurapi.
Tiya aychata mikuran.
Aychata mikurapi,
Turi ukuchata,
Wañuchiran.



Willarisa yachanchi.

- ¿Yayapa willay imamanta riman?
- Yayapa willayta yachaska washa rimay.
- Kunaka rikuchinata ruray.

Retahíla niskata kushiyasa killkashun



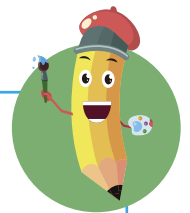
1 Yuyarisa kutipay.

¿Imapa killkarinka?

¿Imasna retahíla
niska kan?

¿Maypi rikunkapak
churarinka?

2 Retahíla niskapi tiyaska shutikunata hawiy.



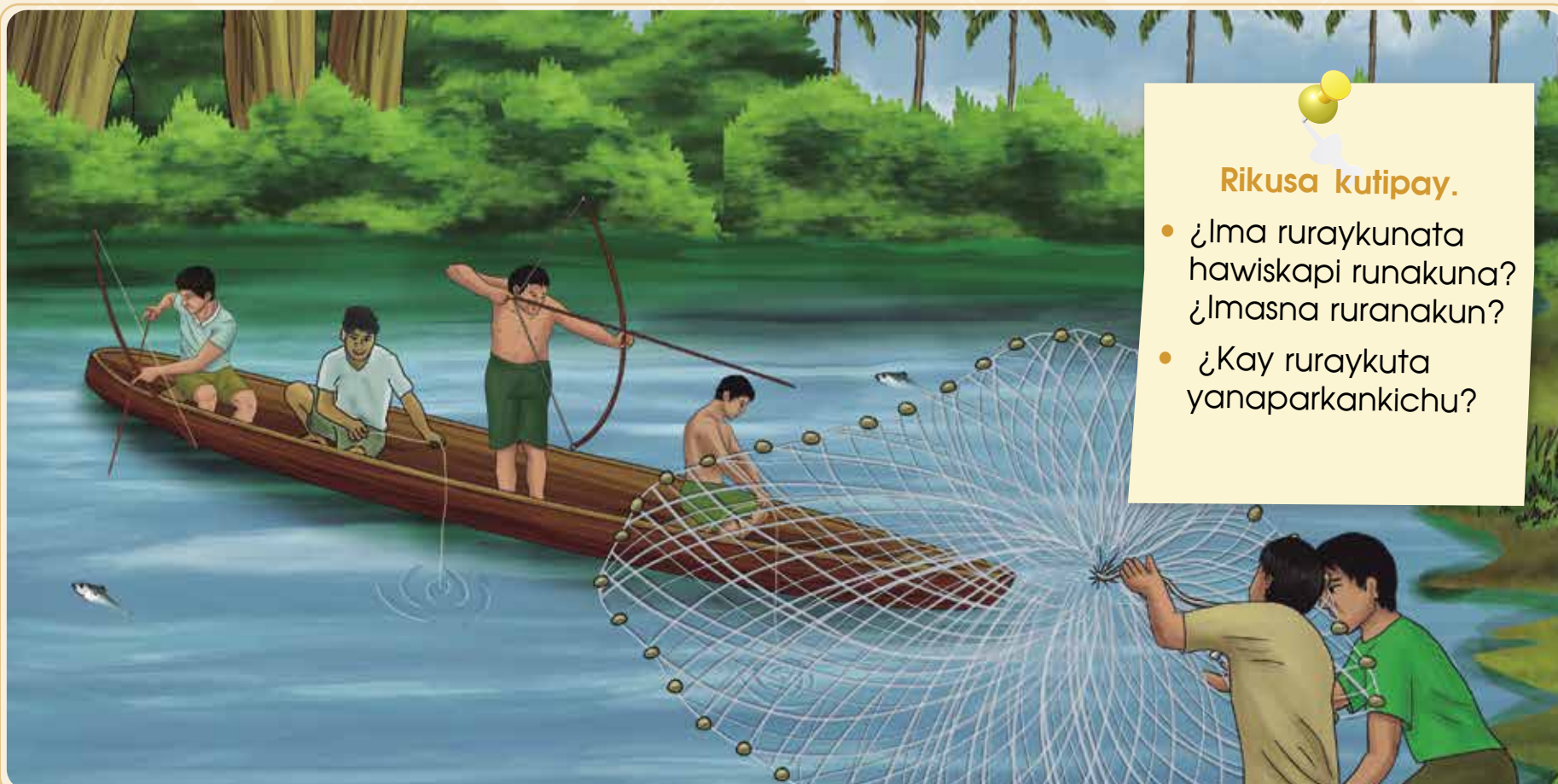
3 Ritahila niskata killkay.

4 Retahíla niskata katisa kampa aylluma uyachiy.

2

Wankuy

Yakupi kawsak challwata wakachinchik



Rikusa kutipay.

- ¿Ima ruraykunata hawiskapi runakuna? ¿Imasna ruranakun?
- ¿Kay ruraykuta yanaparkankichu?

Ñukanchipa llaktapi, kay watakuna tukuy laya challwa chinkarisa riran. Runakuna mana sumakta hapisa kawsapi. Chayrapas challwa mamata mana mañasa hapinakun. Chasna rurapi challwa mama tukuy tiyaskakunata paypa ushaywa pakan.

¿Imasna rasa ushanchi challwakunata mana chinkachisa charinkapak?

Kay killka descriptivo niska wankupi runakuna imasna rukukunapa challwa hapina yachayta rimasa, Killkasa, katisa willarisa yachashun. Kuti mushu ruraykunawa kay mana alli ruraskakunata sumakta allichinkapak ushanchi.

Challwa hapina kaskata riksichikunamanta willarishun.



- 1 Hawiskata rikusa, tapuykunata kutipaska washa, kampa ayllukunawa willariy.

¿Ima tukuy
sacha wiwakuna
paktamunkapak kallarin?

¿Imasna challwa hapi siki
runa chay uku ruran?

¿kampa yuyaypi
sacha wiwakuna
paktamuska uku challwa
hapinkapachu runata
yanapan? ¿Ima rayku?



- 2 Yachachikwa willariska washa kay tapuykunata kutipasa chushapi hawini.

- Karikuna challwata rikuripi hapinakun:



- Yachachikwa willariskamanta hawiy.





Challwa hapina imakunamanta ruraska killkata katisa, killkashun.



Killkata manara katiskapi

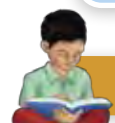
Hawiskata rikusa tapuykunata kutipani.

¿Chay runa
likata, tarahata,
wachitapas
hapisa imapa
raran?

¿Imapa chasna
ruraran?

¿Kay likata,
tarahata, wachita
riksinki?

¿Karikuna imapa
chaykunata
charinakun?



Killkata katiraska uku

Kasilla tukusa killkata katinchiy.

Challwa hapina imakuna

Challwa llukshiska uku yaya taraha, llika, wachitapas allichin. Chaypa kawchuska waska, punkaratapas maskan. Chay washa taraha, llika hutkuta awan, wachitapas sumakta yapasa wakachin.

Imakunata Allichiska washa challwa paktamuska uku surkusa apasa rin. Chaypi sumakta mana llukshisa hapirin.



Killkata katiska washa

Achka wanku wawakuna tukusa tapuykunata rimasalla kutipanchik

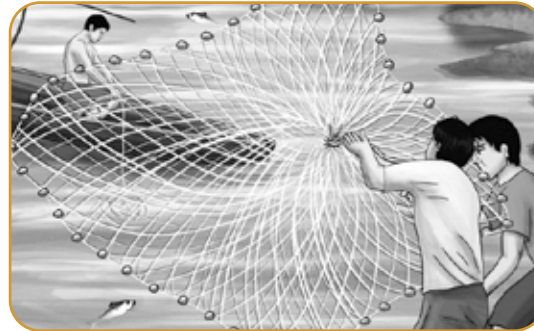
- ¿Kari imata ruran?
- ¿Imarayku imakunata ruran?
- Kari challwa hapina llankaykunata ruraskamanta.
- ¿Imata yuyanki? ¿Ima rayku?

Sapalla kutipashun.

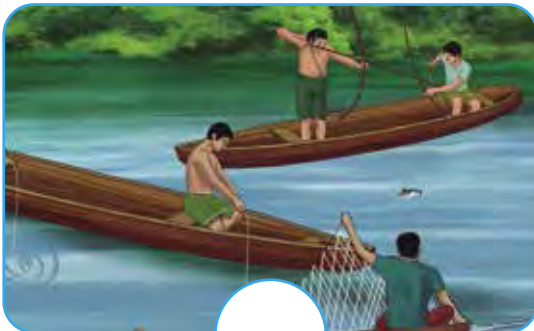
- 1 Killkamanta rimaraska hawirata rikusa kayta (X) churay.



- 2 ¿Imata kari runa kuchama apasa rinkapan allichin? Shuti kaskata hawiy.



- 3 Challwa hapina uku maykan ñawpa llika, wachi, taraha allichiraskata kay yupayta chushapi 1,2,3 killkay.





Kay killkakunata rurashun.

1 Shimikuna rimaraskata maskasa karan laya rikuriwa hawiy.

kawina	Ylca	wachi	taraha
a4568	llika	Ti#)=)ra	a&&ato
punkara	¿¿plá l l o	sawli	ŵioΘ∞

2 Hawiskapi shina rima rimaraskapi llukima kaskata kayta (X) killkay.



¡Rima niska killkata katishun!



Yaya kachita
Hapisa paychita,
Salasa wawkita kuyan.
Wawkika mushu wachita,
Hapisa paychita, tuksinkapak rin.

Mama mankapi
Aswata kapin,
Upyasa ankata,
Illapawa panka,
Ukupi tiyarata kishpin.



Yaya wachita
pallasa wawkita
kuyan.
Wawkika kita yarakita
Katita kuyan.

Willariska washa mushukunata rurashun.

- Rima yachaska washa sinchita rimanchi
- kay laya rimara killkakunata rimay:



Rima niskata killkashun.



1 Sumakta yurisa kutipay.

¿Ima killkarinka?

¿Imata minishtinchi?

¿Maypi churarinka?

2 Ishkay chasnallata tukurik killkayu shutita kay chushapi hawiy.



3 Hawiskamanta rikusa rima niskata killkay.



4 Kampa ayllukuna killkaskata rima niskata sinchita rimasa uyachiy.

Kuchapi yakupipas challwa hapinamanta killkata rurasa katisa rimay



Manara killkata katiskapi

Hawiskata rikusa
tapuykunata kutipani.

¿Maypita runaka
raran.?

¿Imata runaka
ruraranka?

¿Imarayku runaka
ruraranka?



Killkata katiska uku

Kay killkata kasilla tukusa katinchi.

Kuchamanta willay

Kuchapi tukuy laya ushaykuna tiyanakun. Chayrayku kucha amuta mañasa yaykuna kan. Mana chasna rasa puripi wayra, rayu, tamiyapas kallpachinka.

Chayma rinkapa mana pukllana kanchi. Chasna rurapi kucha amu sumak challwakunata kuyanka: ima hantiya, akarawasu, tukunari, yaraki, pashin, shuyu, umuruku, paku, paychi, paña, shipatikunatapas.

Kuchapi kawsakunata sumakta wakachisa hapisa kawsana kanchi, mana hampiwa hapisa, chasna hapipi achka challwakuna kutimanta kuchama yaykunakunka.



Wankupura tukusa tapuykunata rimasa kutipay

- ¿Ima challwakuna paktanakun?
- ¿Runakunata kuchapi achka challwa pawapi imata yuyachin?
- ¿Imarayku challwakuna pawaskata rikusa yuyanakun achkata hapinakunka?

Sapalla kutipay.

- 1 ¿Imata runakuna kuchapi maskanakun? Chayta hawiy.



- 2 ¿Ima rayku kucha challwakuna kawsankapak kan. Shuti kaskata aspiy?



- 3 ¿Imasna yachanki challwakuna kuchapi tiyaskata? Chayta hawiy.

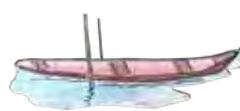


Kay ruraykunatas rurashun.

1 Killka piti tiyaska tuputa chay chushakunapi hawiy.



--	--	--	--	--	--	--	--



--	--	--	--	--	--	--	--



--	--	--	--	--	--	--	--



--	--	--	--	--	--	--	--



--	--	--	--	--	--	--	--



--	--	--	--	--	--	--	--

2 Kay laya rikuri killkata maskasa killuwa.



pukawa



hawiy

w	m	m	w	m	w	m	w	w	m
m	w	w	m	w	m	w	w	m	w
m	m	m	w	w	m	w	w	w	m
w	w	m	m	m	w	m	w	m	w

3 Hawiskata rikusa kampa aylluman willay.



4 Karan makiwa waktaska uku shuk shimi piti kaskapi hawiy.

Runa challwa pawaskata rikun.	      
Akarawasu kuchapi kurukunata yarkasa mikun.	      
Kucha mama piñarisa rayuchin.	      
Kuchapi mana hampiwa hapisa mikuna kan.	      
Amaru kucha amu kan.	      



¡Yuyayllawa yachashun!



Mana makiyu kani,
Challwata hapini.
Mana shilluyu kani,
Runata hapisa karani.
¿Imata kani?

Challwata hapini,
Mana buhiyu kani.
Yakupi urmasa hapini.
Mana awla kani
¿Imata kani?



Kantsa chupayu kani,
Mana chucha kani.
Lasha muyuta mikuni
Mana ituchi kani.
¿Ima kani?

Willarisa mushu killkata rurashun.

- Yuyayllawa yachanata kampa ayllukunama rimasa uyachiy.
- Yuyayllawa rimanata Kay hawiskakunata rikusa killkay.



Yuyayllawa yachanata killkashun.



- 1 Tariska washa kutipay.

¿Imapa Yuyayllawa
rimanata killkanchi?

¿Imata minishtinchi
killkankapak?

¿Ñukanchi killkaskata
pikuna katinakunka?

- 2 Challwa hapinamanta hawiy.



- 3 Yuyayllawa rimanata maykatapas maskasa killkay. Chay washa hawiy.



- 4 Kampa yuyayllawa rimanata ayllukunawa rimasa yachay.

Achka laya mikunata rurasa, mikunamantapas killkasa katinchiy



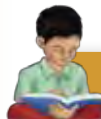
Manara killkara katiskapi

Hawiskata rikusa kutipani.

¿Mamakuna imata ruraranakun?

¿Mantakata imapa ruranakun?

¿kan katina killka imamanta rimaranka?



Killkaskata katiska uku

Kasilla tukusa killkata katishun.

Mikuna ruranamanta

Mama rukukuna unaymanta shipaskunata tukuy laya mikuna yanunata yachachisa kawsakuna kaska. Karan yanuska uku mana timpuchina, llikapi mana challwa hapirinka nisa rimakuna kaska.

Paykuna chakiska akarawasu, pashin, umuruku, challwakunata hukuchisa yanusa lukruta, patasiwa, mishki uchuwa, kaywawapas rurasa aylluta karakuna kaska.

Puchuska mikunata uchu mankata rurasa wakachisa mikusa kawsakuna kaska.

Kunaka mikunata chakruska yanusa mikusa kawsapi unkuykuna yapa hapin, nisa rimanakun.

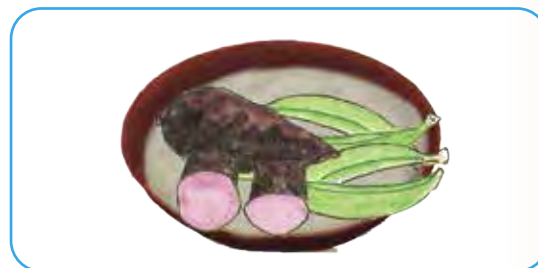


Rimasa tapuykunata kutipanchiy.

- ¿Pikuna challwata tarahawa hapinakun?
- ¿Taraha ima tukunka mana tullukunata sumakta wakachisa mikupi?
- ¿Imarayku tarahapi sumak challwakuna pillurinakun?

Sapalla kaykunata kutipay.

- 1 ¿Imasna mama ruku taraha ama wakllinkapak yanun? Alli tapuyta hawiy.



- 2 Sumakta mikunata yanupi Ilika imasna tukun. Chay shuti kaskata aspi.



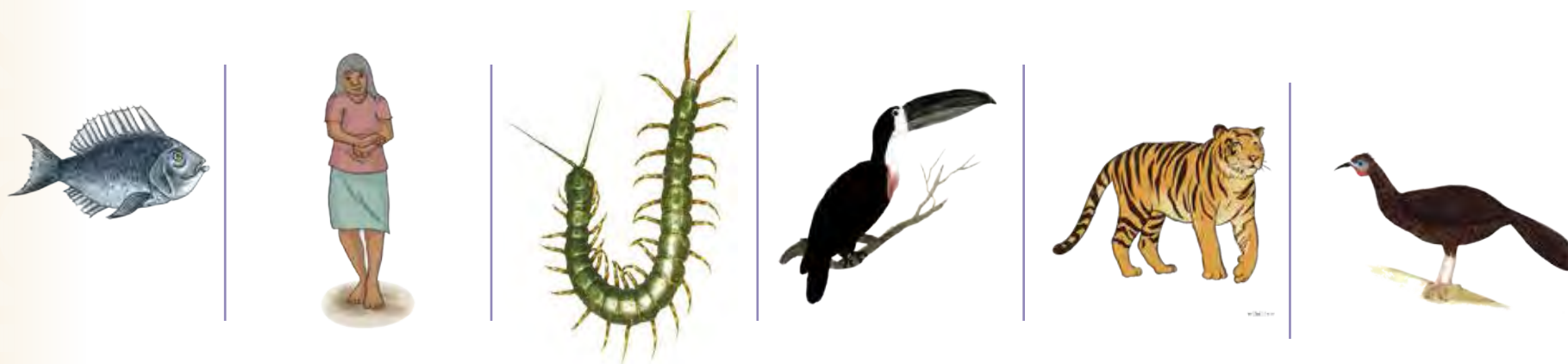
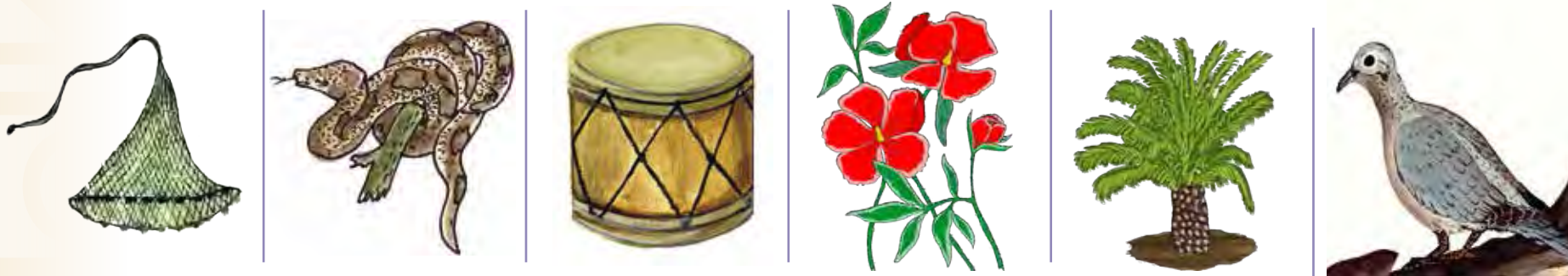
- 3 Mayka hawiskapi sumak mikunata mikuran? Chayta hawiy.





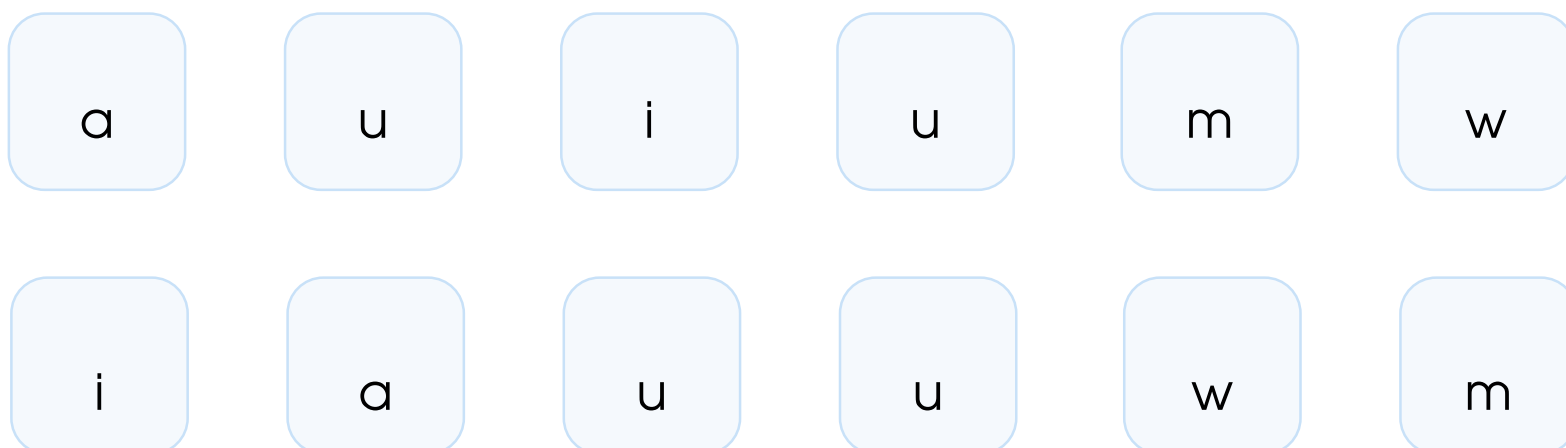
Kay ruraykunata ruranchiy

1 Kay hawiskapi chasnallata tukurik killkapi kayta (x) churay.

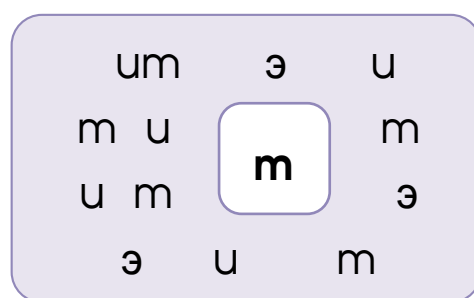
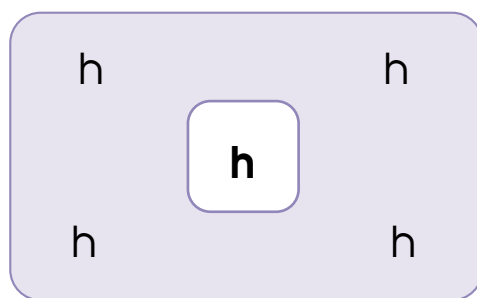


2 Killka pitikunata riksiy.

Chasnallata kaska killka pitima ñampisa paktachiy.



3 Chawpipi kaska shina rikuri killkata maskasa harkay.



4 Suni killkakunata maskasa karan kaskapi hawiy.

a.

makana

makaysiki

makanakun

ch.

awla

awlakuna

awlanaya

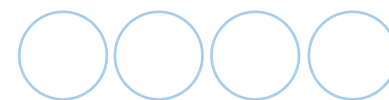
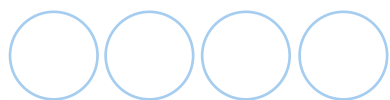
h.

wasina

wasi

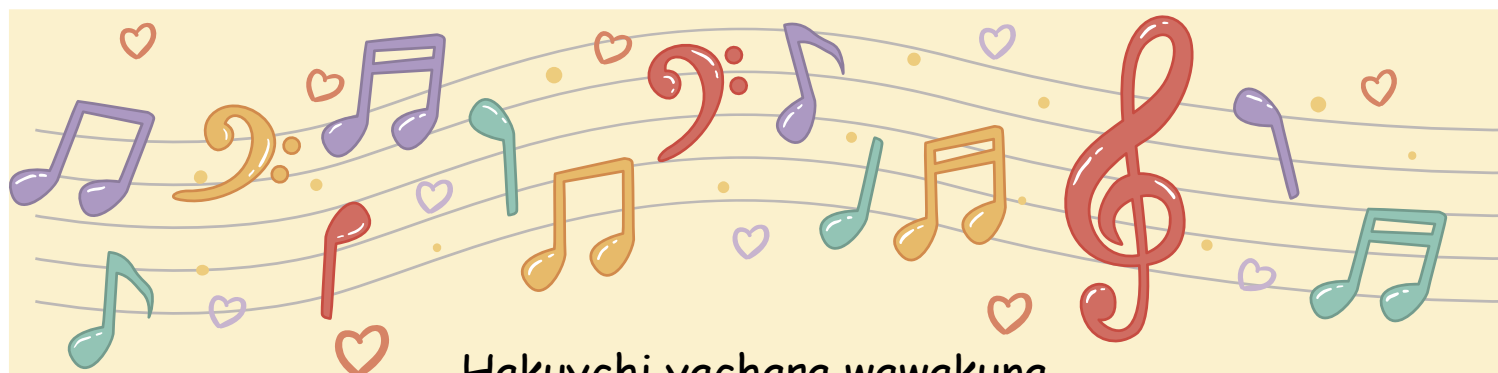
wasikuna

5 Killka uyariskata muyuyllapi hawiy.





¡Kushiyasa takinchi!



Hakuychi yachara wawakuna,
Challwakunata hapinkapak.

Taraha, Ilika, wachita,
aparisa rishunchi.

Warmi wawakunaka
ninata hapichinakun.

Challwawa lukruta
Rurasa yanunakun.



Willarisa takinchik

- Kampa ayllukunawa takinata yachanki,

Takinakunata killkashun



1 Yuyarisa kutipay.

¿Imapa Takinata
killkarinka?

¿Ima
umaychaskata
charinka?

¿Pima takirani?

2 Challwa hapinamanta takinata killkay.



3 Kay takita katiska washa wawakupura takiy.

Challwata imasna rurasa wakachina



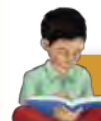
Manara killka katiskapi

**Hawiskata rikusa
tapuykunata kutipani.**

¿Imata runa hawiskapi
ruran?

¿Imakunata llankaran?

¿Kam ruraska imapa alli
kanka?



Killka katiskapi

Killkata kasilla tukusa katinchiy.

Challwa ashankapi wakachinamanta

Rukukuna challwata achkata hapinayasa tanshimanta ashankata sumankta awasa charinakun.

Kay pashin, shuyu, umuruku, yawarachi, akarawasu chaykuna mana ismu kaska rayku sumakta chakichisa, salasa, kuchuchasa, pankata churasa kuru ama yaykunkapak, waskawa awasa wakachinakun.

Chasna rasa paykuna challwata unayta wakachisa mikusa kawsanakun.



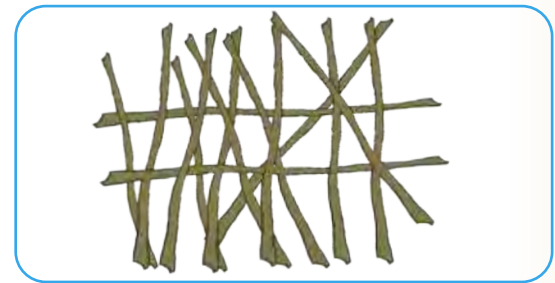
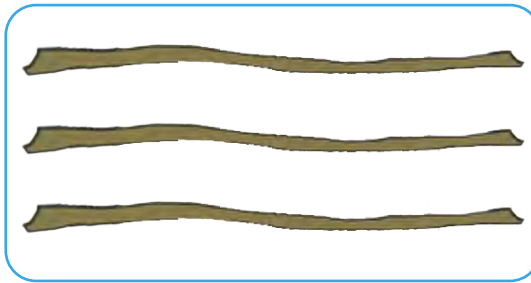
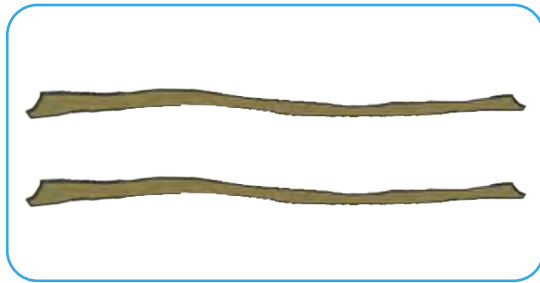
Killka katiska washa

Sapalla tapuyta kutipanchik.

- ¿Pikuna ashankata awan?
- ¿Imapa awanakun?
- ¿Imawa awanakun?
- ¿Runa tanshita imapa maskan?
- ¿Kari ashanka awaskata rikusa imata yuyanki?

Sapalla kutipay.

- 1 ¿Ashanka awankapak masna llikita ruranakun? Shuti kaskapi kayta (x) churay.



- 2 “Awana” niska killka. ¿Imata rima?



- 3 Ashankata imasna kallarina, awana, shimi pakinata kaskata hawiy.

Paso 1

Paso 2

Paso 3



Kay ruraykunata rurashun

Shuti kaska killkakunata kayta (x) killkay.

a ¿Ima killkakuna kallarinakun “ta” tanshi shina kunawa?

taraha

tiriku

tawaku

tumpu

ch ¿Ima killkakuna kallarinakun “ka” niska killkawa?

karachupa

kumalu

karachama

kiru

kanuwa

h ¿Ima killkakuna kallarinakun “pa” niska killkawa?

acate

pusara

pakay

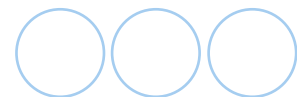
piwali

patu

Hawiskamanta ñampisa shimi piti uyariska tuputa muyu tiyaskama ktachiy.



5





Shimi pitikunawa pukllanchi

Killka katiskata kasilla tukusa uyanchi.

Umurukuta kuyan

Ushushi mama rukuta
chakrapi umurukuta
karan.

Karaska washa,
mama kuruta
Pallasa rukuta
Kawunchasa karan.



Willarisa yachashun.

- Umurukumanta rimara killkata sinchita rimay.

Retahíla niskata pukllasa killkashun



1 Yuyarisa kutipay.

¿Imapa killkarinka?

¿Imasna retahíla
niskakuna kan?

¿Mayka runa rikuna
pampapi llutarinka?

2 Retahíla niskapi rimaraskata hawiy.



3 Retahíla niskata killkay.

4 Kampa ayllukuna uyankapa retahíla niskata sinchita rimasa katiy.

Ñukanchipa sachá wiwakunata kishpichishun



Rikusa kutipay.

- ¿Runakuna ima llankaykunata hawiskapi ruranakun? ¿Imasna ruranakun?
- ¿Yanaparkanki kay llankaykuna ruranapi? Willay.

Ñukanchipa llaktapi runakuna sachá wiwakunata yapalla wañuchisa chinkachiranakun. Chayrapas rukukunapa sachá wiwanamanta yachaykunata mana paktachisa wañuchinakun. ¿Imasna rasa sachá wiwakuna ama urayankapa, tukurinamantapas ushanchik kispichinkapak? Kay killka wankupi tukuy laya sachá wiwamanta, wañuchinata, yachaykunata rimaykunata katiska washa killkasa yachanchshun.

Chaymantapas sachá wiwakunamanta mushu yachaykunawa imasna mirachinata yachashun.

Ruku sachá wiwata rimasa, kayachisa wañuchiskata yachashun



Hawiskata rikusa yachachik tapuskata aylkuwan kutipay.

¿Imarayku hawiskapi ruku shayaran?

¿Imapa chari pankata shimipi churan?

¿Imasna chari rimaranka?

¿Imarayku chayta ruraran?

¿kampa yaya hawiskapi shinachu ruran?



Willayta uyankapa yuyaysapa rukuta rimas yaykunchik.

- Amuta rimaska washa yaykunchi.
- Willayta rimankapa rimanchi.
- Willaskata Kasilla tiyarisa uyanchi.
- Rukuta pakrachuska washa yachay wasima shamunchi.

Willayta uyankapa yuyaysapa rukupama rinchik.

- Imamanta rimarka yuyaysapa ruku.
- Imasna uku kayachina kan.
- Maypi chasna kayachina kan. Ima pishkuta chasna kayachin.
- Chay hawiskapi yayaruku willaska chinachu kan.

Willaskamanta uyaskata kampa ayllukunawa hawiy.



Kay willayta sumakta yuyarisa katiy.

Sacha wiwakunata wañuchinkapa paypa wawashina uyachisa kayachina kanchi. Chaypa kaspi harkakunapi shayarisa kayachina kanchi.



¡Takinakunata takinchi!



Manara Killkata katiskapi

- 1 Killkaskata, hawiskatapas rikusa, umaychaskata katiy.
 - ¿Imata yuyachin. “Sacha wiwakunata sumakata charina”?
 - ¿Imata ñukanchipa llaktapi wañuchinchik?
 - ¿Pikuna ñukanchipa sacha wiwakunata wañuchinakun?

“Pishku tukurina”



Yachak wawakuna
tukuy yuyarishun. (Ishaky kuti)

Yachachikamakuna
tukuy wiwashuchik.

Yaya mamakuna
utkalla shamuychi. (Ishaky kuti)



- 2 Llaktamanta takinapa killka pitikunata wankurisa yuyarinchi.
- 3 Takinapa killkakunata makiwa waktasa katinchiy.
- 4 Takiska uku uyachinkapak imakunata ruranchi.
- 5 Ñukanchi maskaska takinata killkanchiy.



Kari, warmi
yachachikkunawa takiy.

Yuyarik.

- Takinata takisa uyanchi.
- Takina uyariskata katiy.
- Shukuna takiska washa takinchi.
- Uyaska washa tukuy takinakun.



Killkata katiskapi

Kampa aylluma willaska washa kutipay.

- ¿Mayka takina yapa sumak karka?
- ¿Maykan takinapa hatun yuyay yapa sumak karka? ¿Imarayku?
- ¿Takinakunapi rimaraska pishkukunata wakachisa wañuchinamanta riksinki?
¿Mayka kan?

Takiskamanta willariska washa, alli, mana alli kaskapi kayta (x) churay.

Takiska uku	Ari	Mana
Sumakta shimikunata rimasa takirkani.		
Sumakta, sinchita rimasa takirkani.		
Tukuy aychata kuyuchini takinchiy.		

Takinakunata katiska washa killkanchiy



Manara Killkata katiskapi

1 Hawiskata rikusa kutipay:

¿Imata wawakuna
ruranakunka?

¿Imata chari
katiranakun? Chayta
hawiy.



2 ¿Imata kay hawiska killkaskapi yuyachin?

Pishkuta mirachisa
wañuchinamanta.

Pishkuta
tukuchinamanta.

Pallaykunamantakan.

3 ¿Imamanta kay killkapi rimaranka? Kan kutipaskata hawiy.





Ñukanchipa yuyayta kamasa killkata katinchiy.

Yutu taki

Yaya,  mama hatarisa

Yachay wasima shamupaychi. (Ishkay kuti)

 Yutu  chanka mikunkapak,

Mishki aychayu kaska rayku. (Ishkay kuti)

Chayraykumi  wawakuna

Kushiyasa takiranchi. (Ishkay kuti)

Sachakunata puripika

Yapa sumakta takin. (Ishkay kuti)





Killkata katiska washa

1 Kutimanta killkata katiska washa ayllukunawa willarisa kutipanchi.

- ¿Kay Takina pimanta riman?
- ¿Yutukuna maypi kawsanakun?
- ¿Tukuypa paktankachu?
- ¿Yutu hapinamanta Imata yuyanki?

2 Alli tapuykuna kaskata yuyasa hawiy.

- ¿Imata mikunakun?



- ¿Imata yutu kuyan?

wayu

uma

aychata

- ¿Imamanta kay takina riman?



- 3 Willaypi rimaraskata hawiskamanta shimi pitima ñampisa paktachiy.



chanka



yutu



wawakuna



mama

- 4 Chasnallata rikurik shimikunata hawiy.

mama	mimika	mama	mikuna	mama	mishu
yutu	yutu	yaku	yutu	yumi	yaraki
chanka	chaparu	chanka	chichu	chanka	chuki
wawakuna	wawakuna	wasi	wawakuna	wama	wawakuna

- 5 Hawiskapa shutita maskasa kaywa () haykay.

	makana kaspi	aycha mama	puma maki
	yupana yuturi	yura yuyayu	yutu yupay
	chaki chawa	charapa champira	chanku chanka
	wataraku wasi	wawakuna wallpa	wataraku wachii

6 Suni yuyaypi kay shimikunawa chushakunapi paktachiy.

a. Mama yayawa  _____ aychata mikun.

ch.  _____ yutu chankata mikunakun.

h. Pani turita yutu  _____ kuyan.

i.  _____  aychata mikunakun.

k.  _____ yutu chankata mikun.

chanka

yutu

mama

yaya

7 Kay shimikunata katinchiy.



yutu



mama



wawakuna

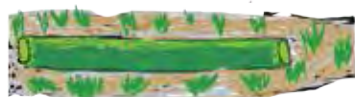


chanka

8 Kay laya tukuriska shimikunata rimashun.



patu



wama



muku



yaya

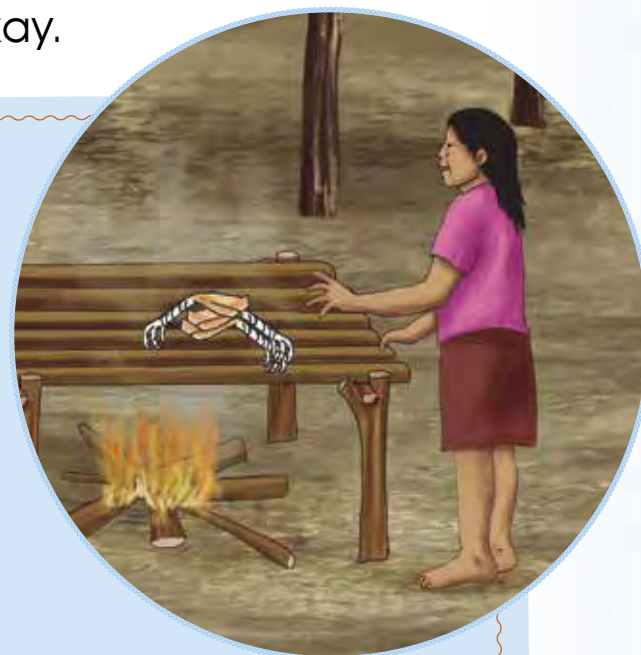
Yutumanta willayta katiska washa killkanchi

KILLKATA KATISKA washa killkanchi.

- 1 Killkapi kaska hawiskata rikusa kutipanchi.
 - ¿Kay killka imamanta rimaranka?
 - ¿Kay killkata imapa katirinka?
- 2 Kay killkata katiska washa kan riksiska shimikunata harkay.

Yutumanta willay

Yuyaysapa rukukuna rimanakun: Yutukuna mana wakachisa wañuchipi tukurisa riran. Chayrayku mana achkata wañuchina kanchi. Yaya mama wawata taripi yututa sachama risa mana achkata wañuchin. Chayta mamaka wawapa kiru ama ismunkapa chakichiska mishki yutu chankata, kunkata, rikrata, aychakunatapas puñunamanta hatarinakama mikun. Chasna rasa ushanchi sachá wiwakunata mirachinkapak. Chayta mikupi wawapa kirupas mana ismusa kawsankapa.



Killkata katiska washa

- 1 Shuti kaskata hawiy.
 - ¿Imamanta kay willay riman?

saramanta

yutumanta

kaspikunamanta

- ¿Imasna yutu aycha kan?

upa

mishki

hatun

haya

- ¿Imasna yutu wiñan? Chayta hawiy.



- 2 Suni yuyaypi kay shimikunawa katiska washa chushakunapi paktachiy.



yutu



wawakuna



mama



chanka

a. _____ yutu chankata mikunakun.

ch. _____ yutu aychata yanun.

h. Yaya ruku _____ nanapi mana puri.

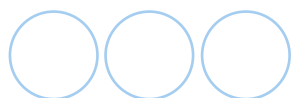
i. _____ mishki aychata charin.

Shimipi kaska killka pitikunata riksichi

- 1 Hawiskata rikusa shimikunata katinchi. Chay washa muyuylla ukupi shimi uyariska kunata hawiy.



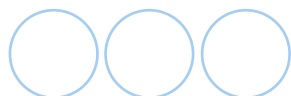
yutu



wawakuna



chanka



mama



- 2 Shimikunata katiska washa killka pitikunata killkay.



wawakuna



yutu



chanka



mama



- 3 Kay Shimikunata, killka pitikunatapas katiska washa chasnallata rimara shimi pitima ñampiwa paktachiy.

mama	kun ka	CHANKA
kunka	chan ka	MAMA
yutu	ay cha	KUNKA
chanka	ma ma	YUTU
aycha	yu tu	AYCHA

- 4 Shimikunata katiska washa, kan yachaska killka pitikunata muyuyllawa harkay.

- Willaypi shimi kunawa paktachiy.

 _____ mishki  _____ aychata mikun.

 _____ yutu  _____ puchuta mikunakun.

- 5 Kay suni yuyaypi rimaskata hawiy.

Yaya yututa wañuchin.



Sachata sumakta charinamanta killkata katisa killkashun



Hawiskata rikuy willayta katinkapa.

- Rimasalla tapuykunata kutipay.

¿Chay willay
imamanta rimaranka?

¿Imarayku runaka
yakupi raranka?

- Willayta rimaraska washa suni yuyaykunata maskashun.

Yututa sumakta wakachinamanta

Kay yutu aycha sumak kaska rayku tukuy rukukuna wawakunapas mikunakun.

Chay yututa mamakuna shirumpita arusuwa sumakta yanusa ayllukunatapas karanakun.

Maykankuna, chay aychata sumakta chakichisa allpa manka ukupi ama imapas kaninkapak wakachinakun.

Chayrayku ama tukurinkapa runtuyu, wawayu yutukunata mana wañuchina kanchi.

Chasna rasa sachá wiwakunata mirachirinka.

Chasna rasa sachá wiwakunata mirachinkapak ushanchi.



¿Ima killkapi yutu runtuyu kan?

¿Yutu runtuyu kaskata. ¿Imasna yachanchi?

Yutu tiyaskata. ¿Imasna yachanchi?

¿Ima laya umaychaskata churankapa yachanki? Chayta killkana pankapi killkay.

Killka pitikunata riksisa shimikunata rurashun

- Shimikunata rimaska washa killka pitipi mayayachinchi.



mama



chanka



yutu



yaya



wawa



wasi

- Kay **k i l l k a** **p i t i k u n a w a n** hawiskapa shutikunapa shimukunata killkay.



- Killkata katiy.

mama

yutu

chanka

wawa

yaya

Kan riksiska shuklla killkawa killka pitikunata ruray

1 Kan riksiska shuk killkawa killka pitita ruray.

y	ch	m	w	

yu

cha

mi

u a i

2 Shimikunapi pishiska killka pitikunata paktachiy.



rapa



kana



Sa



papa



tu



ki



pa

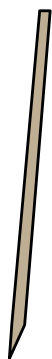


ku

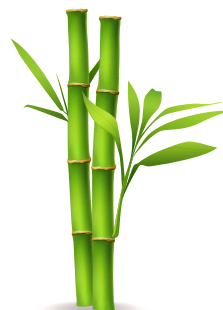
3 Shimikunata rimaska katiska washa kay killkaskata rikusa allichay.



charapa



makana



wama



sacha



papaya



tuwayu



wayu



kiwa



pawa



kucha

4 Kam yachaska killka pitikunawan mushu shimikunata ruray.

5 Kay shimikunapi pishiska killka pitikunata hawiskata rikusa paktachiy.



	ka
--	----



mu	
----	--



	ri	ka	ya
--	----	----	----



	ki
--	----



kay	
-----	--



pu	
----	--



		ri
--	--	----



	chi
--	-----



	si
--	----



a	wi	
---	----	--



		ra
--	--	----



pa	
----	--



a		ra		su
---	--	----	--	----



ha	
----	--



	ki
--	----

6 Suni yuyaykunata rurashun

Killka pitikunawan shimikunata ruray.

a.  _____  _____ aychata mikun.

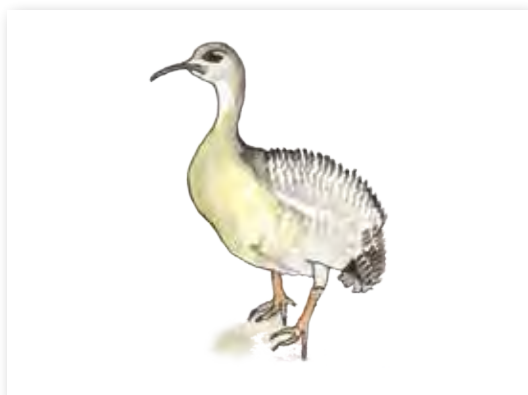
ch. Yutu  _____ yapa wira kan.

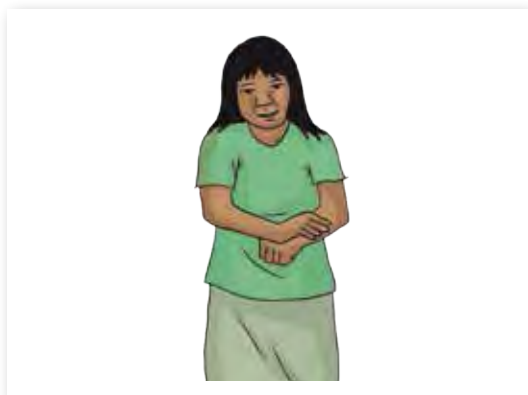
h.  _____ ¡Yutu sumak mikuna kan!

i. Yaya  _____ pakiripi  _____ .

k.  _____ yutu runtuta mikun.

7 Hawapi kaska hawiskata maskasa hatun chushapi hawiy. Chayta rikusa suni yuyayta killkay.







Rimasa katiska washa killkashun

Willayta rikuska washa kampa aylluwa willariy.

¿Ima laya willayta
rimasa katirinka?

¿Imamanta riman
kay willay?

Willayta rimasa katiska washa yuyaykunata tarinchi.

Sumakta kawsanayani



Yutu shitu, pankuwana shitu, wira  chankata charinki.

Chay raykumi



wawakuna mishki, mishki mikunakun.

Kampa yaya kampa



mama llakiriskami kanakun.

Yuyaysapa



wawakuna yutukunata mirachishun.

Rukukuna wawakuna kushiyasa kawsankapak.

Kutimanta killkata katiska washa tapuykunata kutipanchiy.

- ¿Imamanta kay willay riman?
- ¿Imalaya willayta rimasa katirkanki?
- Chunta siki" ¿Imata riman?
- ¿Imata rurana kanchi yutukuna ama chinkarinkapa?
- Kay willaypa umaychaskata. ¿Ima shutita churankapa ushanchi? Kay willaypa shutita churay.

- Shimikunata rimasa kastiska washa hawiskama ñampiwa paktachiy.

wawakuna	chanka	mama	yutu	yaya
chanka	mama	yaya	wawakuna	yutu

- Killka pitikunata sumakta rikuska washa shimikunata allichiy.

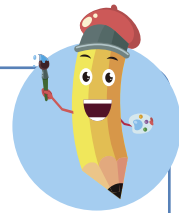
	tu - yu	
	ma - ma	
	ka - chan	
	na - ku - wa - wa	
	si - wa	
	ya - ya	



Hawiskakunata rikusa ima laya kaskata rimay.



Kam riksiska, yanapaska ruraykunata imasna ruranata maskay.



Kam hawiskata killkay.

Kampa ayllukunama willayta rimasa uyachiska washa, kam killkaskata rimay.

¡Kushiyasa takinchi!

1 Hawiskata kakuska washa shutikunata killkay.



2 Suni yuyaykuna rimaraskata hawiy.



Yutu kaspi pallkapi puñun.

Wawakuna yutu aychata
mikunakun.

4

Wankuy

Awasa, llutasa yachaykunata chaskinchik



Rikusa kutipay.

- ¿Imata warmikuna llutasa awanakun?
- ¿Imasna kay rurayta rimanchi?
- ¿Imapa kay rurayta ruranakun?
- ¿Kampa ayllukuna chay ruraykunapi yanaparkachu? Chayta willay.

Maykan Kichwa warmikuna allpa manka llutasa awanata sumakta yachanakun. Chasna rasa kay pachata sumakta charinakun. Ranti maykan runakuna balsa, plástico niskakunata mana ñakarisa charina kaska rayku rantinakun. Chasna rasa sachá pampakunata wakllinakun.

Allpa mankata llutasa ruranamanta ruku mamata tapushun. Chaypi ima sachá wiwakuna riksichiskata yachashun. Allpa mankamanta rimaraska killkata katishun, killkashunpas.

Chayrapas mushu yuyaykunawan sapirakunata surkunkapak ushanki.

Mama ruku sapira surkuna uku allpa mamata mañan



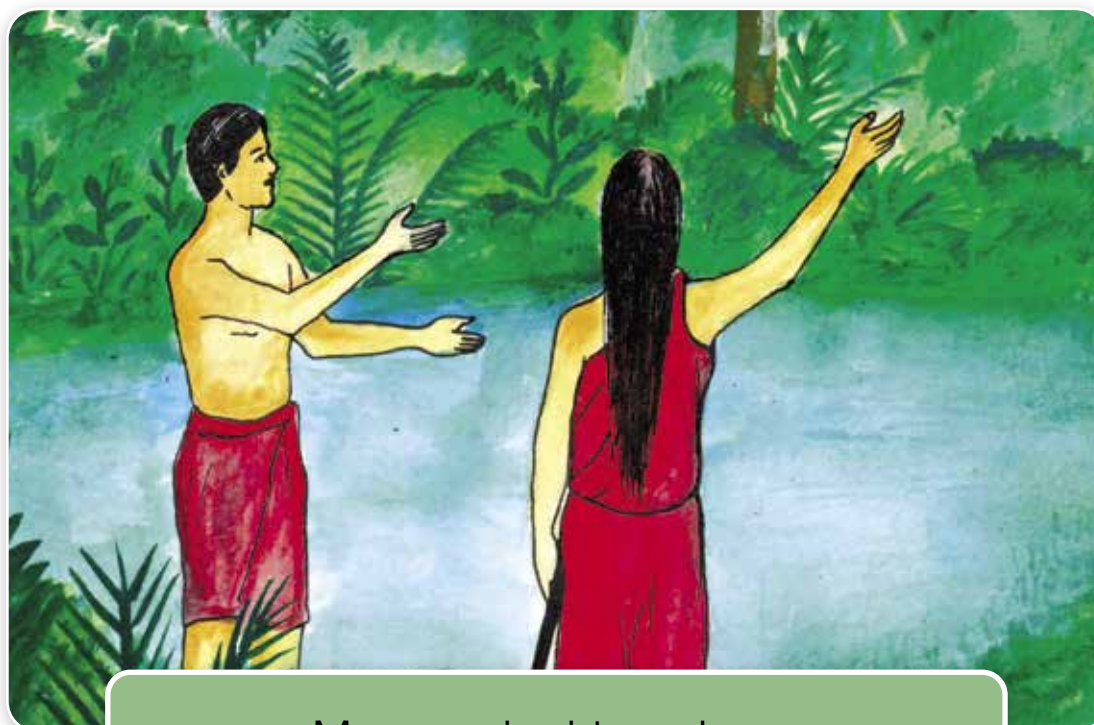
1 Hawiskata rikuska washa willarinchiy.

¿Imata chari
mama ruku kucha
mayapi raranka?

¿Imapa makita
hawama
hatachiranka?

¿Pita
mañaranka?

¿Ima rayku
chaykunata
ruranakun?



¿Mama rukushina chasna
mañayachakuna tiyanakunchu?

2 Mama rukukuna tarpuna uku makiwa rikuchisa ruraskata hawinchi.



- 3 Yuyaysapa mama rukuta kayachinchi, sapira surku uku allpa mamata ushaykunata mañasa surkunakapak.

Yuyarinkichu yaya ruku ima rayku chasna allpa ushayta mañasa sapirata surkun.



- 4 Mama ruku allpa mamata mañasa rimaraskata hawinchi.



Kampa yayata, mamanta tapunki.
¿Imarayku chasna mama rukukuna
allpa mamata mañasa surkunakun?

¡Allpata akllasa surkunamanta yachachi tukunchi!



Manara Killkata katiskapi



Kari warmi wawakuna mama ruku, yaya rukupas rimaskata sumakta tiyarisa uyanakun. Chaypi mama rukuka allpa mamata rima: allpa mama, allpa mama" kampa sapirata kuyawanki. Chasna rimaska washa Carlos ruku allpata allasa warmi surkunkapak sakin. Warmika chayta sumakta maskasa surkun.

Kallarina: Allpa mamata mañaskata yachana.

Ishkay: Karika warmi surkunkapak chushayachin.

Kinsa: Mama rukuka "allpa mama, allpa mama" nisa riman.

Chusku: Mama ruku kari chushayachiskamanta sapita surkun.

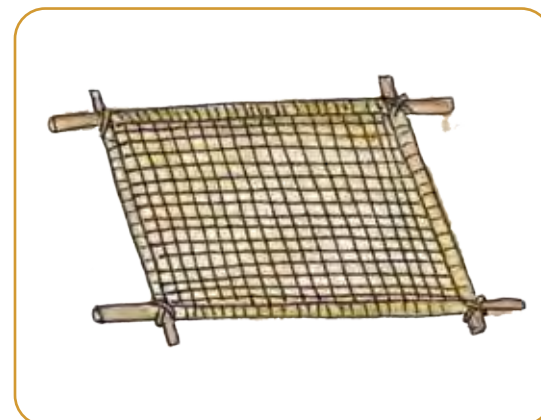


1 Kari warmi wawakunawa Wankuriska washa killkata katisa, tapuykunata kutipasa willarinchiy.

- ¿Imata hukuchiska muyukunata ruranchi?
- ¿Imata minishtinchi sara muyuta pillunkapa?
- ¿Maypi pankakunata tarinchi?

2 Sara muyu imasna wiñachinata riksichirinka.

3 Imasna kaskata rimankapa sakirinchí. Maykan munaskatapas harkasa killkanchi.



4 Kutipaskata mana kutipaskamantapas tapuyta willarishun.

¿Imarayku allpa
mamata mañasa
sapirata surkunakun?

¿Pita riksichirka sapira
surkunata?

¿Maypi sumak
rimaykunata
taririnka?

5 Kampa yayawa, mamawa yachak rukuwa yuyaykunata sumakta allichinakun:



Killkata katiskapi

Rimana uku paktapi

- Karan imasna kaskata sumakta rikuchiy.
- Sinchita sumaktapas rimay.

Uyana uku pakatapi

- Runa rimaskata rikusa uyay
- Kampa ayllu rikuchoska washa tapuykunata ruray.



Killkata katiska washa

Kampa ayllu yanapaskawa tapuykunata kutipasa kayta churay(x).

Rimana uku	A	M
¿Imasna rurana kaskata rikuchirkani?		
¿Sumakta rimasa riksichirkani?		
¿Sumakta rimarkani?		

Muyu aklana willaykunata katisa killkashun



Manara killkata katiskapi

1 Hawiskakunata rikusa kutipay.

¿Imata hawiskapi rikunki?

¿Pikuna tarpuykunata ruranakun?

¿Imata muyu aklanamanta yachanchi?



2 Kay hawiskakunata hawiska washa sumakta rikusa kutipay.



¿Imata mama ruku hawiskapi ruran?

¿Imasna kayta ruranakun?

3 ¿Imamanta rimaranka kay katina killka?

Imasna sapira tarpunchi.

Sapira surkunamanta rimayta ruray.

4 ¿Imapa killkata katinchi?

Imapa runa ruraskamanta yacharinka.

Imasna sapira surkunata yachana.



Killkata katiska uku ñukanchipa yuyayta taripashun.

Imasna mankata awana

Imakuna

- Sapira.
- Apachara.
- Panka, pillchi rumi, tawla.



Katinakuna

- Sapirata tawlapa churana.
- Sapirata apacharawa llapina.
- Chaypi achkata bimpina.
- Shuk muyuta ballayachina.
- Chayta ballayachiskapi llutasa awanasa tukuchina.
- Pichka puncha chikichina.





Killkata katiska washa

- 1 Kutimanta killkata katiska washa tapuykunata kutipankapa willarinchi.

¿Imapa killkata
katirkani?

¿Imata minishtinchi
sapirata awankapa?

¿Imapa yupaykuna
killkakunapi alli
kan?

- 2 Hawiskata rikusa shimikunama ñampiwa paktachi.



Sapirata apacharawa llapinchiy.



Tawlapi churasa llapinchiy.



Llapira sapirata bimpichi.

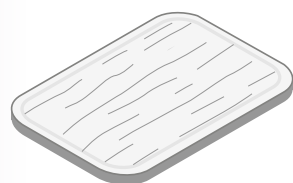


Awankapak kallarinchiy.



Pillchi karawa llampunchi.

- 3 Killkaskapi rikurik kunata hawiy.



tawla



rumi



sapira

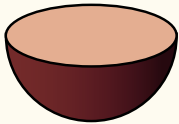


panka



bimpiska sapira

4 Chasnallata rimara shimikunata hawiy.

	sapira	sapi	sapiku	sapishitu
	mankawa	manka	manku	manka
	Kara	kara	Karama	Karakuna
	panka	panakakuna	panka	pankakunata

5 Hawiskapa shutikunata killkay.









6 Kay shimikunawa suni yuyayta paktachiy.

kara

manka

panka

sapira

a. Yaya mamawan  _____ muyuta apamun.

h. Warmikuna  _____  _____ muyuta apanakun.

i. Mama  _____  _____ pankawa pillun.

Llampuna imakunata allichiskata killkasa katinchiy



Manara killkata katiskapi

Kay killkata, hawiskata rikuska washa kampa ayllukunawa willariska washa kutipay.

¿Imamanta kay killka riman?

¿Imata muyuyachinkapa ushanchik?

¿Imasna sapirata bimpisa llutanakun?

¿Imapa kay killkata katirinka?
¿Imasna llutanchi?



Killkata katiskapi



Kay killkata, hawiskata rikuska washa kampa ayllukunawa willariska washa kutipay.

Allpa manka awana

Mama  sapirata  sachá  panka hawapi churasa

apacharamawa llapin. Awana uku  wawa, wallpa,



allku mana chaypi kanakun. Chasna rasa sumak allpa mankata

awanakun. Karika  hachawa wamata kuchusa,



waskawa watasa apamun.



Killkata katiska washa



Kutimanta killkata katiska washa tapuykunata kutipanchiy.

¿Pita sapiarata awan?

¿Ima killakunapi sapirata awanakun?

¿Imarayku sapirata tamiya puncha
mana awanakun?

¿Allpa mankata awankapak allichu
kan? ¿ima rayku?



Kay shimikunata rikusa shuti kaskata kaywa  harkay.

sapira

allku

wawa

waska

hacha

sacha

panka

Kay achka killka tiyaskapi shimikuna maskasa hawiy.

a	e	a	z	e	p	z	o	h
u	c	m	x	m	a	n	k	a
f	i	b	z	a	n	i	g	c
w	p	w	a	s	k	a	e	h
s	a	p	i	r	a	b	e	a

- sapira
- manka
- waska
- panka
- hacha

Shimikunapi pishiska killka pitikunata paktachi.



_____ ra



_____ nka



_____ cha



_____ nka

Shimikunata, killka pititapas kastiska washa paypa kaskama ñampiwa paktachiy.

hacha

manka

panka

sapira

ha	cha
----	-----

man	ka
-----	----

pan	ka
-----	----

sa	pi	ra
----	----	----

Hawiskapa shuti killkaska karuyachi killkay.









Shimipa killka pitikunata chasnallata rikuriwa hawiska washa ñampiwa paktachiy.

sapira	man	ha	
hacha	ra	ka	
manka	pan	sa	
panka	pi		cha

Shimikunata katiska washa kan rirksiska pitikunata harkay.

				
sa	uma	ma	ituchi	casa

				
makana	panka	hacha	puma	manka

Kay Killkapi pishiska shimikunata paktachi.

Mamaruku allpa



muyutamanta awan. Karika kaspita



wamata

astasa pitisa pallan. Yayaka rayu palanta



hawapi manak allpa manka kunata awan.

Hawiskakunata maskasa willayta kilkay. Chay washa killkaskata willay.





Allpa manka rupanamanta killkata katiska washa killkashun

- 1 Hawiskata rikusa willay rimaraskata rimay.
- 2 Willayta katiska washa kutipaskata sumakta rikunchi.
- 3 Kam riksiska shimikunata harkay.

Allpa manka rupachina

Ñawpamanta mama rukukuna allpa mankata awaska washa chintamanta wamata astasa chillpisa, chakichisa, kusakuna kaska.

Chay rupaska mankata hawapi ama imapas urmachisa pakinkapa wakachikuna kaska.

Chayta paykuna llankanayasa, kutimanta sumakta kapiyuna yantawa, pakay pankawa aswa ama shikshiyankapa, yakupas ama shutunkapapas kushnichikuna kaska.



Killkata katiska washa tapuykunata kutipay.

¿Imasna allpa mankata sakirinkamana kushnichipi?

¿Ima tukunka allpa mankata mana kushnichipi?

¿Imapa wamawa allpa mankata rupachin?

¿Ima rayku panakakunawa kushnichinakun?

Shuklla killka pitikunawa riksiska shimikunata ruranakun

- 1 Kampa shuklla **K i l l k a** **p i t i k u n a w a** shimikunata ruraska washa shutikunata killkay.











- 2 Killka pitikunata churaska washa shimikunata killkay. Chay washa chushakunapi shuklla killka pitikuna tiyaska tuputa hawiy.



--	--	--	--	--	--



--	--	--	--	--	--



--	--	--	--	--	--



--	--	--	--	--	--

- 3 Hawiskata rikusa shutikunata killkaska washa shuklla killka pitikunawa pakachiy.



--	--	--	--	--	--



--	--	--	--	--	--



--	--	--	--	--	--



--	--	--	--	--	--

- 4 Ishkay shimikuna chayllapita paktachina. Hawiskata rikusa wachi rikuchiraska shina shutikunata killkay.



--	--	--	--







--	--	--	--

Kam riksiska shuklla killka pitikunawa mushu killka pitita ruray

s k h

a a

sa				
	ka			
		cha		
			ka	

Killka pitikunawa shimita paktachiy.



pi ra



sa



sha



ñak



ka



mpi



sha



na



an



1 Hawiskata rikusa shimipi pishiska killka pitiwa paktachi.



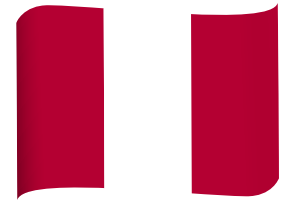
_____ ka



ma _____ na



sa _____ la



wi _____ la



wan _____ do



ya _____ mi

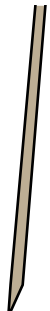


sin _____



_____ ran

2 Killka pitikunata allichiska washa shikunata ruray.



ma

na

ka



was

ka



ha

cha



pi

ra

sa





cha

ha

Shuklla pitikunawa shimikunata ruray

- 1 Kay willayta riksiska shimikunawa paktachishun.

Kichwa warmikuna paykuna llankankapak  Kallana,  tinaha Sumakta kusanakun. Kay  kallana  tinaha awaykuna mana  allpa pachata contaminación niskata mana ruran. Chay rayku allpa mamata mañana kan.

Kichwa warmikuna  kallana,  tinaha awankapa sapirata surkuna uku allpa mamata mañanakun.

- 2 Suni yuyata katiska washa hawiskamanta ñampisa paktachiy.

Mamaka kusaska mankata apasa rin.



Mamaka hawama makita rasa allpa mamata mañan.



Yaya makanawa allpata allan.



Allpa mankata sumakta charina killkata katiska washa killkanchi



Manara killkata katiskapi



- 1 Hawiskata rikuska washa rimayta katisa tapuykunata rimasalla kutipay.

¿Imapa killkata katirkanchi?

¿Kay killka imanta riman?

- 2 Killkata katiska washa yuyaykunata atipanchi.

Sapirata sumakta charina

Kichwa warmikuna allpa manka sumak rikurinkapak llampunakun.

Chasna rasa alli allpa mankakunatacharinakun.

Kallarín: Kichwa warmikuna yapa awanata yachanakun.

Ishkay: Kichwa warmikuna sapirata surkunakun.

Kinsa: Allpa pachata sumakta charinakun.

Chusku: Mamaka Allpa mama, allpa mama" nisa mañan.



Killkata katiskapi

Kampa ayllukunawa willarisa tapuykunata kutipay.

¿Imapa killkakunata katinchiy?

¿Kay killka willaymantachu riman, imakuna ruranamantachu riksichin? chayta rimay.

¿Imasna sapirata sumakta charipi sakirinka?

¿Imata yuyachin "Allpa mamata mañana"?

Kay shimikunata rimasa katiska washa hawiskamanta ñampiwa shutikunama paktachiy.



hacha

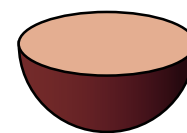
makana

manka

anka

sara

pilchi



Hawiskata rikuska washa kay yupaykunata paypa kaskata 1, 2, 3 y 4 killkay.



¡Ruranakunata riksichishun!

Kampa mamata
rimay imasna rasa
tinahata sumakta
charikuna karka.



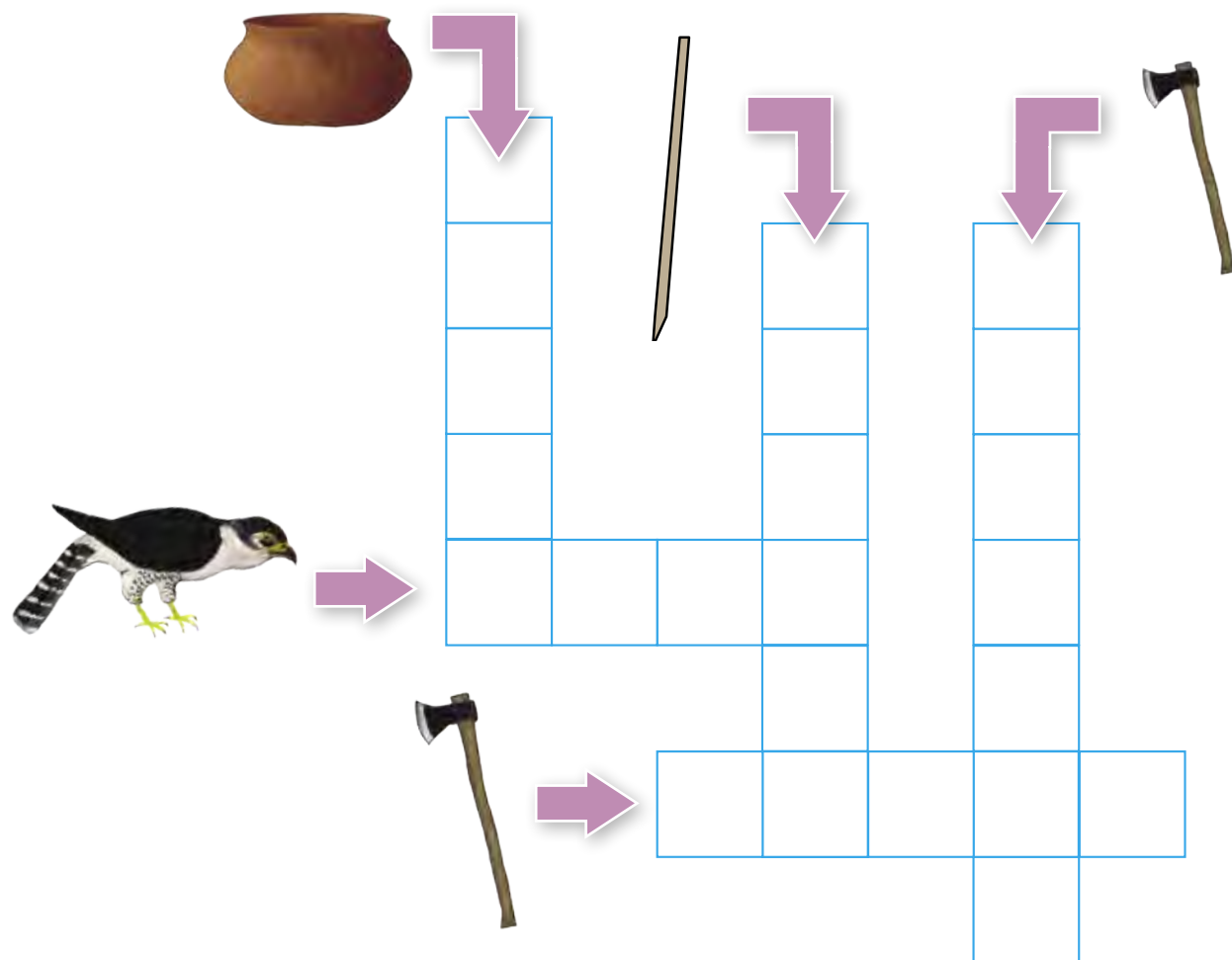
- Allpa manka kusaskata willaymanta uyaskata hawiy.



- Kay killkakunata katiska washa kampa ayllukunama killkaskamanta willay.

Yachaskata rikuchini

- 1 Kay **K i l l k a** **p i t i k u n a w a** hawiskapa shutikunata killkay.



- 2 Kay killka pankamanta hawiskata akllaska washa imasna kaskata killkay.

5

Wankuy

Muyuta tarpunkapak allpata sumakta charishun



Rikusa kutipay.

- ¿Ima ruraykunata runakuna ruraranakun? ¿Imapa chay ruraykunata ruraranakun?
- ¿Kampa ayllukuna ruraykunapi yanaparkachu? Willay.

Kichwa runakuna tukuy laya wayukunata tarpusa kawsakuna Kaska. Chay llankanata achka laya yachaykunawa, unaymanta ruras kawsakuna kaska. Chay laya tarpuykunata sumakta pichasa wakachisa, ama imapas mikunkapak charisa kawsakuna kaska. chay yachayta rukukuna maltakunata imasna tarpuna kaskata yachachisa, riksichisa kawsakuna kaska.

Kay yachana killka wankumanta, imasna rimana, sasina, tarpunamanta yachankapak killkata katishun, killkashun, rimarishun.

Chayrapas ushanchi mushu ruraykunata tarpunamanta yachankapak:

Mama ruku muyu aklana uku imasna rimaskata willarinchiy



1 Hawiskata rikuska washa willarinchiy.

¿Imata mama
ruku chakrapi
raranka?

¿Imapa makita
hawama
hatachiranka?

¿Pima
mañaranka?

¿Ima rayku chaykunata
ruranakun?



¿Mama rukushina tarpuna uku
mañata yachak runa tiyanchu?

2 Mama rukukuna tarpuna uku chasna llata ruraskata hawiy.



- 3 Yuyaysapa rukuta tarpuna uku sachá ushayta mañasa tarpunamanta willankapa kayachinchi.

Yuyarinkichu: Yaya ruku ima rayku chasna sachá ushayta mañasa muyukunata tarpunakun.



- 4 Mama ruku chawpi chakrapi shayarisa allpa mama mañasa rimaraskata hawinchi, killkanchipas.



Kampa yayata, mamata tapunki.
¿Imarayku chasna mama rukukuna
chakrapi mañasa tukuy wayukunata
tarpunakun?

Yaya ruku muyu akllanamanta rimaskata willarishun



Killkata manara katiskapi

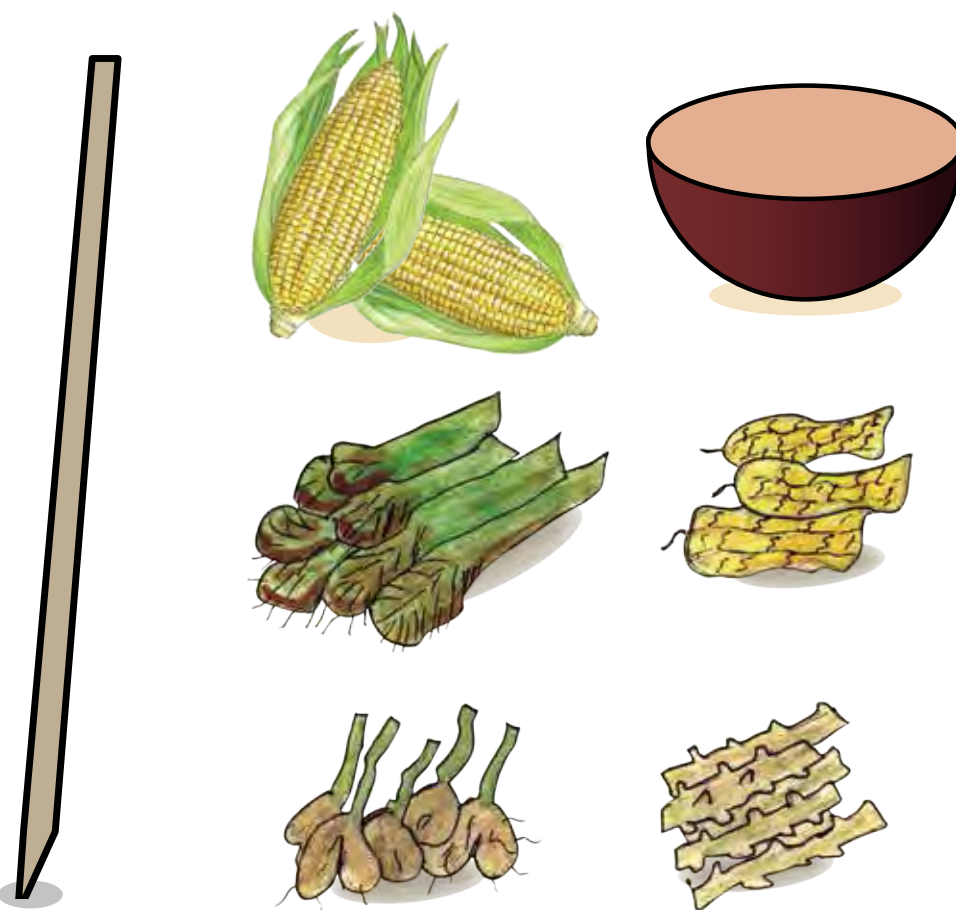
- 1 Tukuy wawakuna muyu akllanamanta willarinkapak muyukta shayarinchi.
- 2 Hawiskata rikusa tapuykunata kutipashun.

¿Imarayku sara muyukunata akllanchi?

¿Pikuna yachachirka sara muyukunata akllanpak?

¿Maykan runakuna imarayku plástico kallanapi sara muyuta churanakun?

¿Allichu kan Plástico kallanata niskapi sara muyuta churankapak?



¿Allpa mankapi, kallanapipas akllaska sara muyukunata churankapak allichu kan?

- 3 Kampa ayllukunapa rimaykunata uyashun.
- 4 Ñukanchipa Kichwa llaktapi kallana imapa kaskamanta rimay.
- 5 Kampa yayata willankapa rimay: Imarayku sara muyukunata akllanakanchi. Chayta kampa aylluma willay.



Killkata katiskapi

- 1 Karan wanku wawakuna tukusa ruranchiy.
 - **1 wanku:** Kankuna chariska sara churanakuna alli kanakun.
 - **2 wanku:** sara churana plástico niska kallanakuna kan.
- 2 Mayka wankupipas satirisa yanapay.
- 3 Kampa ayllukunawa yuyarisa rimankichiy.
- 4 Kamkunapa yuyaykunata sumakta yuyarisa rimaychiy.



Killkata katiska washa

- Kamkuna yanapariskata willarichiy.

Rimariksa uku:	Ari	Mana
¿Allichu kan muyukunata kallanakunapi, mana kasa plástico niskapi churankapa?		
¿Sumakta sumak shimiwa rimay?		
¿Ñuka rimana uku paktankapa chapasha?		
¿Yachara wawakunata kasilla tukusa uyasha?		

- Kampa yayawa wasi satra muyu akllanamanta willariy.

Sara akillana imakunamanta dípticos niska katiska washa killkay.



Killkata manara katiskapi

1 Kay hawiskakunata rikusa kutipay.

- ¿Imapa willayta rimasa katinki?
- ¿Imamanta yachachinayan?
- ¿Imalaya killka piti kanakun?
¿Imarayku karan laya kankun?
- ¿Pikuna hawiskapi kanakun?
¿Imarayku hawiska kallana,
pillchipas kanakun?



2 Shuti kaskata aspisa churay.

- ¿Kay willay ima ruraymanta rimaranka?

Waskawa awana.



Pillchi
ruranamanta.



Mikunamanta
willay.



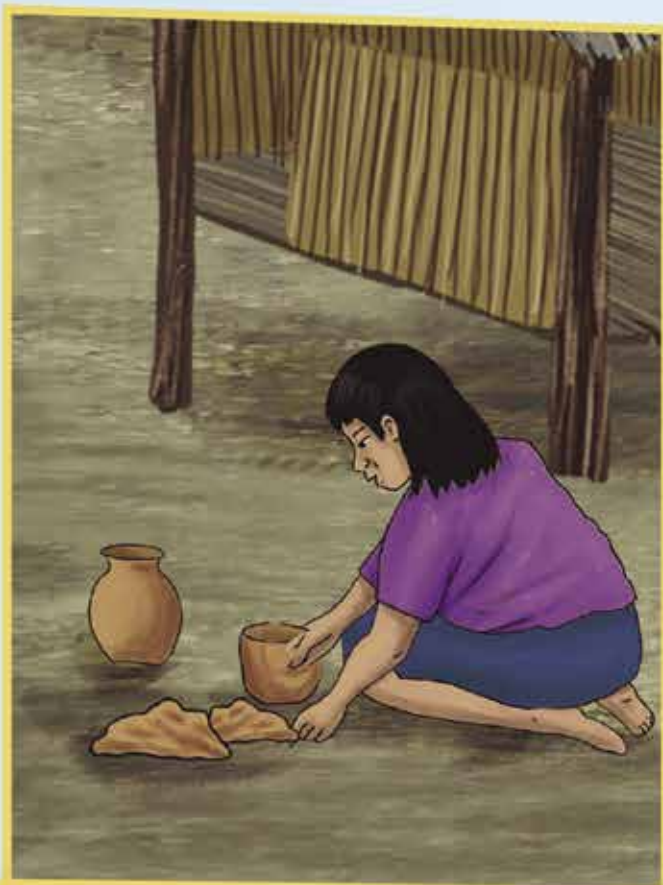
3 Shuti kaskata hawiy.

- ¿Pikuna pillchikunata ruranakun?





YALLI SUMAK PILLCHI



Kichwakuna

¡Mana plástico niskata
llankana!

Ñukanchipa sachapachata
imapa wakllichichi



Pillchi, kallanapas
ñukanchi yachaska
kan.

Mana chinkachishun



Kichwa warmikuna
kallanata
pillchipimanta rurak
yachanchi.

Ñukanchipa yuyaykunata churashun.



Killkata katiska washa

1 Kutimanta willayta katinchi, washa kutipanchi.

¿Kay willay imamanta riman?

¿Kay willay imata yachachirka?

Kay willay rimaskapi Pillchi imasna kan?

¿Kichwa llaktapi pillchi, kallana imapa kanakun?

¿Kay yuyay piti "¡ruraykunata mana chinkachishun!" rimapi, imata uyachin.

Kay díptico niskata katiska washa imata yuyachirka.



2 Shuti kaskapi kay (x) churay.

- ¿Ima willayta rimasa katirkanchi?

Shuk willay.



Díptico niska.



Shuk takina.



- ¿Ñukanchipa llaktapi imawa sachakunata wakllichinakun?

Pillchi ruraskakunata llankasa.



Sachamanta kunata llankasa.



Plásticokunata llankasa.



3 Dipticopi niskapi killkaska shimikunta kaskata rikusa hawiy. Rimay imata yuyachin.

	panka	allpa manka	nina
tinaha	churi	yaku	rumi
Ichilla manka	canasta	sapira	kallana

- 4 Shimikunata rimaska washa hawiskamanta shimi pitikunama ñampisa paktachiy.



pillchi



kallana

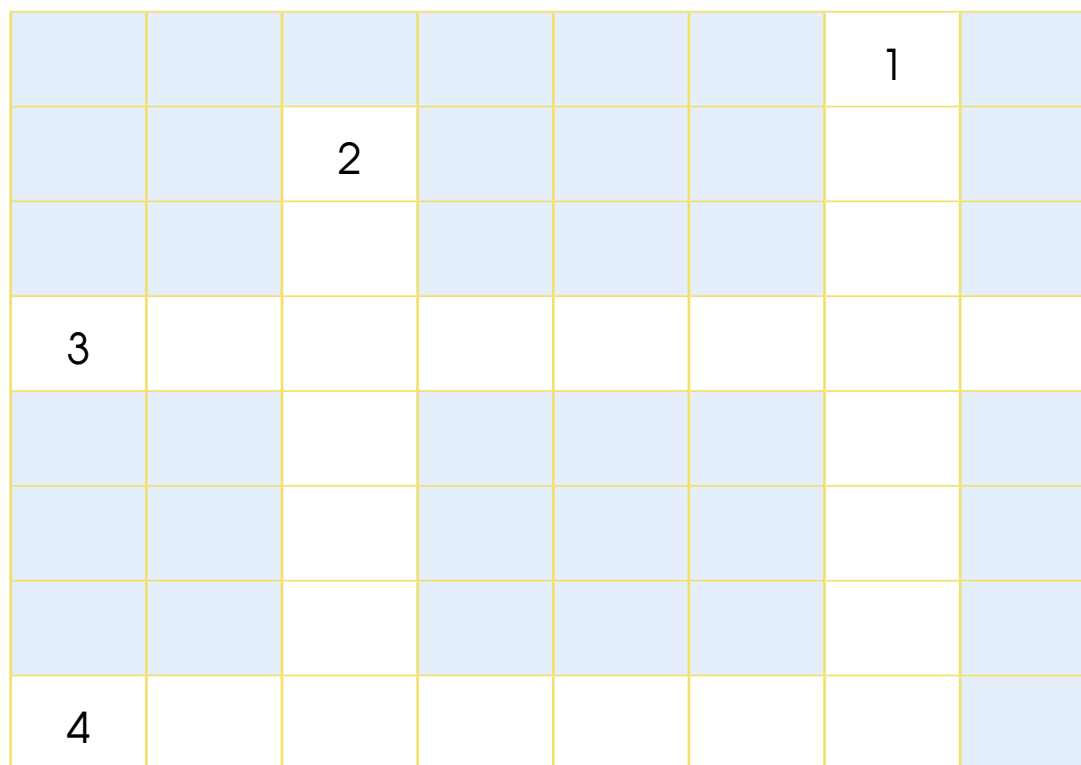
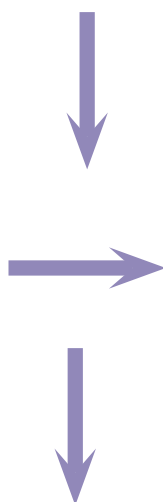
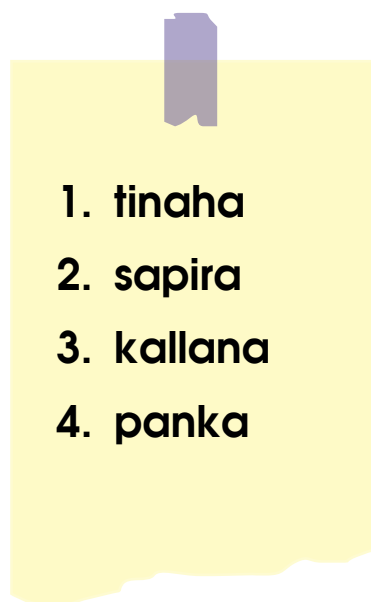


tinaha



tumi

- 5 Shimikunawa paypa kaskapi paktachiy.



- 6 Kay killka p i t i k u n a w a n hawiskapa shutikunata churay.

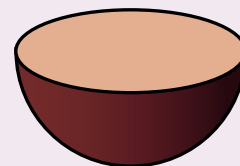


7 Karan tapuykunata kutipasa killkay.

Pillchi ruranka minishtinchi.



Kichwa warmikuna ruranaku.



Pillchi aspinkapak minishtinchi.



Sarata churankapak apanakun.



8 Maskasa shimikunawa paktachiy.

tumiwa

pillchita

kallana

tinaha

Kichwa warmikuna _____ maskasa

_____, aspisa ruraankun.

Kay _____, _____ mamakuna

Ilankasa kawsankapak kan.

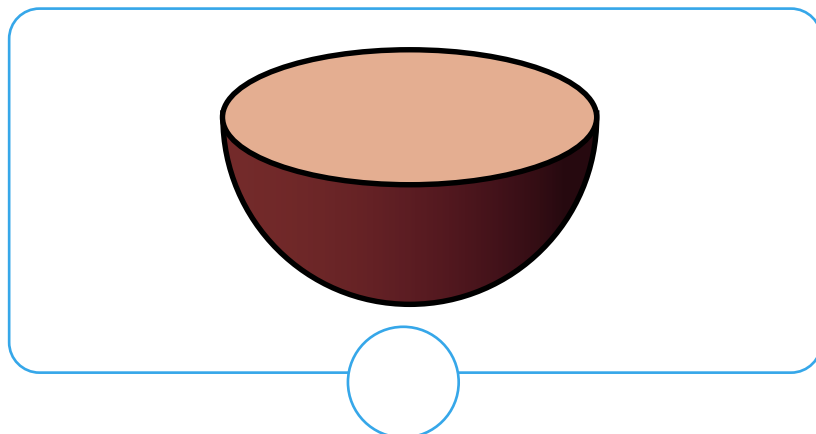
Ñukanchipa sara hukuchinamanta willayta rimaska washa killkashun



Manara killkata katiskapi

Hawiskata, willaytapas rikuska washa, shuti kaskapi kayta (x) churay.

- ¿Kay willay imamanta rimaranka?



- ¿Ima rayku hawiskapi allpa kay allpa pacha rikurin?



Killkata katiskapi

Kampa yuyaywa kamay willayta katiska washa.

Sara tarpuna

Mama manti  _____,  _____ watara
maytuta chakrama tarpunkapak apasa rin. Paktasa maytuta paskasa 
_____ muyuta  _____ ukupi churanakun. Yaya 
_____ pitisa hurma kaspimanta makanata ruran. Mamaka "allpa
mama, allpa mama" tarpukunata sumakta wiñankapa wayuchinkapapas nisa
riman. Chasna ruras Kichwa runakuna sumakta tarpukunata charinakun.



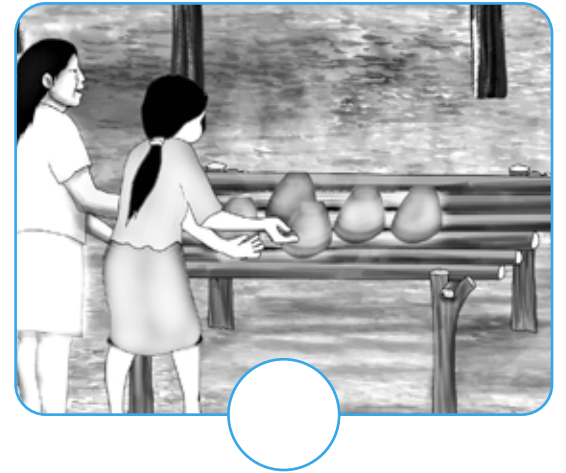
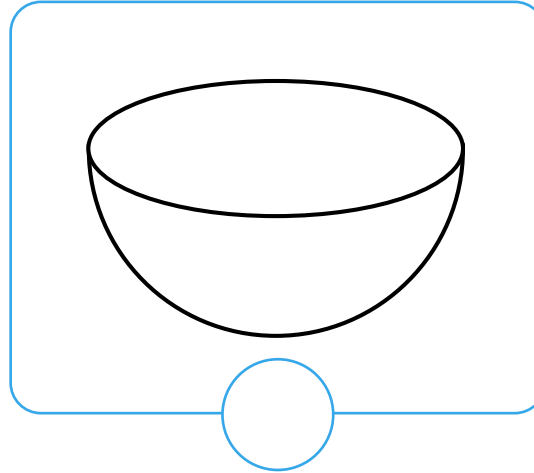
Killkata katiska washa

- 1 Killkakunata katisa rimaska washa kampa aylluwa willarisa kutipay.

¿Imamanta riman
kay killka?

¿Imarayku
kutimanta rurarinka?

- 2 Willaypi shuti kaskapi kayta (x) churay ¿kay pachata kuyrankapak imata rurarinka?



- 3 Killkapi kaska llankanakunata hawiy.



- 4 Chasnallata rimaraska killkama ñampisa paktachiy.

kallana

pillchi

panka

rumi

rumi

panka

KALLANA

rumi

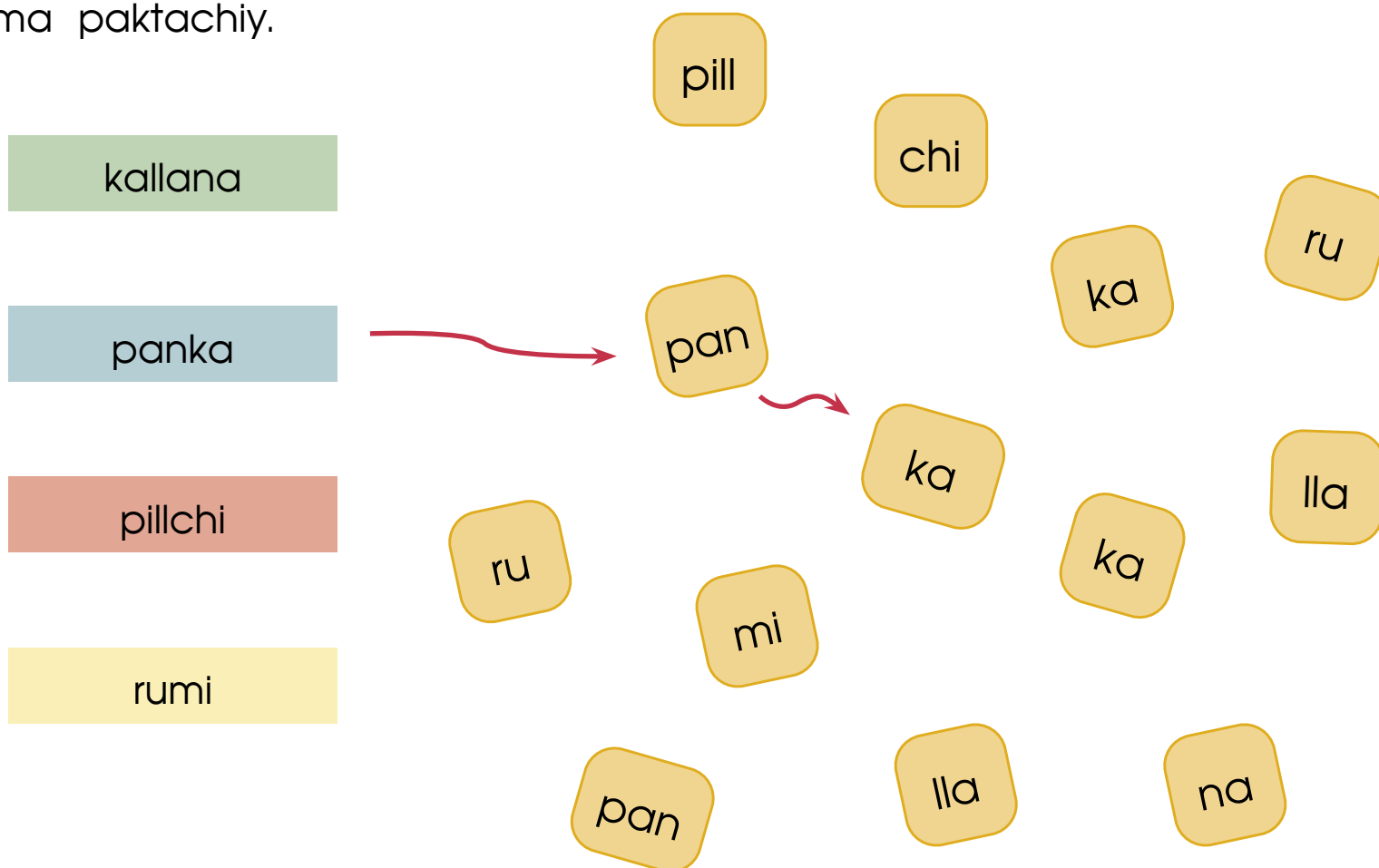
pillchi

kallana

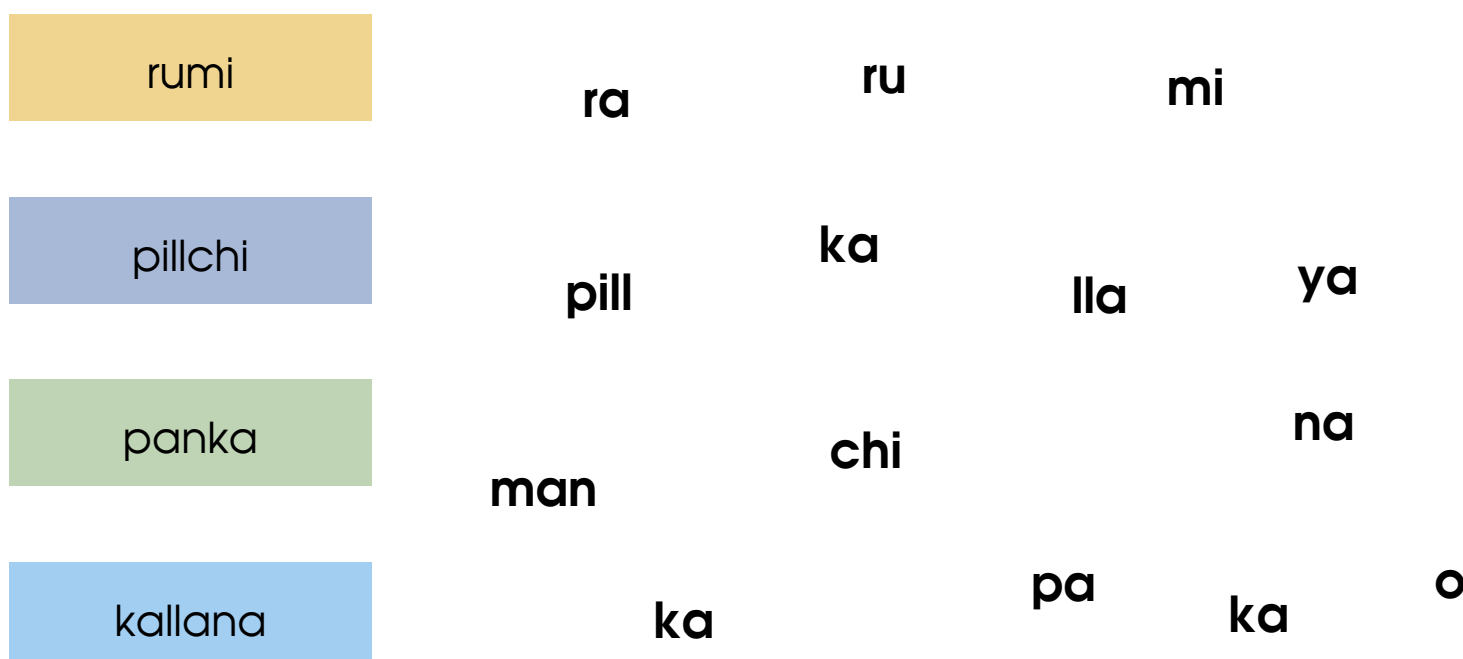
pillchi

panka

- 5 Shimikunata killkakunatapas rimasa katiska washa, ñampiwa shimimanta killka pitima paktachiy.



- 6 Shimikunata harkay.



- 7 Suni yuyayta katiska washa ñampiwa hawiskama paktachiy.

Sara, sisawa wasipi pillchita ruran.



Mama ruku pillchita sumak rikurinkapak ruran.



- 8 Willaypi kay shimikuna pishiskata paktachiy. (kallana - pillchi - rumi)

a. Kichwa llaktapi  sumakta ruran.

ch. Mama ruku  achaka rikurikunata ruran.

h. Sisa  pakiripi llakirin.

i. Mama  rumipi tumita kakun.

k. Kichwa warmikuna  yakuta churanakun.



Sarata imasna tarpuna killkata katiska washa killkashun

- 1 Hawiskata rikusa willay rimaskamanta rimay.
- 2 Willayta katiska washa kutipaskata sumakta allichinchi.
- 3 Kam riksiska shimikunata harkay.

Sara tarpunamanta

Mama sarata tarpunkapak mikunata yanun, aswatapas mankapi kawin. Yayaka runakunata minkakrin. Minkakuna paktapi lapa aswata upiyachisa chakrama pushan. Chakrama paktasa karikuna sawlita rumipi kakun chaywa hatun makanata rurasu tuksinakun, warmikuna pillchipi, kallanapi sara muyuta churasu tarpunakun. Chasna tarpuna uku mamaka "anka, anka" kaypimi pishkukuna tiyanakun nisa riman. Chasna rimasa mamakuna shikrapi wawa churanata wasima apasa shamunakun. Kasna kichwakuna sarata sumakta tarpusa kawsanakun.



- 4 Killkata katiska washa tapuykunata kutipay.

¿Muyukunata tarpupi imasna sakirin?

¿Manara muyuta tarpuskapi imata rana kachi?

¿Imapa muyu tarpuna uku allpa mamata rimanakun?

¿Ima rimanakuna ashwan sara tarpuna uku tiyan?

Shimita paktachina killka pitikunata riksinchi



- 1 Killka pitikunata allichiska washa shimikunata killkay, chay washa killka piti tuputa hawiy.



na - lla - ka



ka - man



Ka - pan



ra - pi - sa



- 2 Killkata katiska washa chasnallata rimaraskama paktachiy.

pillchi

kallana

panka

sapira

panka

sapira

pillchi

kallana

tinaja

kallana

sapira

panka

3 Kay **K i l l k a p i t i k u n a w a** shimikunata killkay chay washa shuklla killka pitikunata chushapi killkay.



--	--	--	--	--	--	--	--

kallana



--	--	--	--	--	--	--	--

panka



--	--	--	--	--	--	--	--

tinaha



--	--	--	--	--	--	--	--

sapira

4 Chasnallata rikurik shimikuta hawiy.

panka	panka	yapan	yapon	panka	panka
kallana	vasillos	kallana	kallana	kallana	vasallo
pillchi	pillchi	barco	pillchi	barrer	pillchi
rumi	rumi	tinaha	mocada	rumi	mocaran

Kam riksiska shuklla killka pitikunawa mushu killka pitita ruray

1 Kam riksiska shuklla killka pitikunawa mushu killka pitita ruray.

T k r p

a i u

pi				
	ta			
			ru	
			ku	

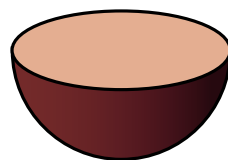
2 Kam riksiska killka pitikunawa shimikunapi paktachiy.



ka _____



_____ rutu



_____ chi



chu _____



_____ mi



_____ ta





_____ kra



_____ ka

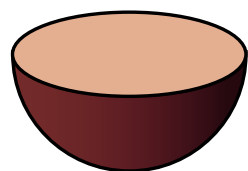


_____ llu

3 Kam riksiska killka pitikunata hawiskata rikusa muyuyllawa harkay.



manka



pillchi



shillu



lapa



hacha



kallana



_____ mi



_____ kra



_____ ka



Sin _____

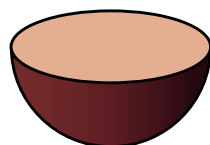
4 Killka pitikunata allichiska washa shimikunata ruray.



ka - man



cha - ha



chi - pill



mi - ru



Llu - shi



kra - shi



pa - la



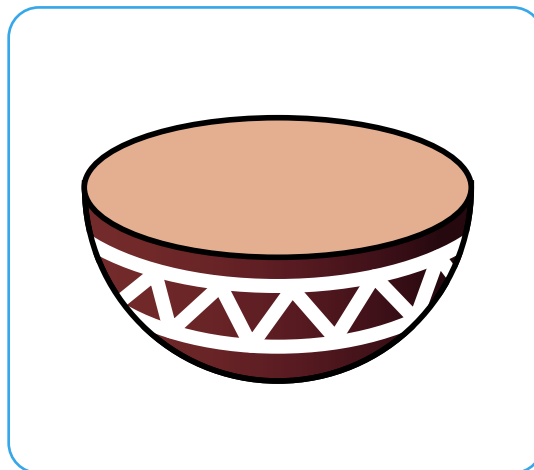
ka - ha

Shimikunata shuklla pitikunawan ruray.

5 Kay willayta riksiska shimikunawa paktachishun.

Kichwa marmikuna  _____, pillchipi  _____
muyuta tarpunkapa apanakun. Karikuna  _____ tuksinakun,
warmikuna tarpunakun. Tarpusa tukuchiska washa mama riman: “allpa mama,
allpa mama” tarpuskata wiñachipanki, Karika “  , _____
” kayma shamuy kaypi achka pishku usurin. Chasna rurapishi mana
mikun, sumaktapas tarpukuna wiñan. Rimaska washa karikuna 
_____ yantata pitisa wasima apamunakun.

6 Kay hawiskakunamanta shukta maskasa ima laya kaskata killkay.



Kay díptico niska killkata katiska washa killkashun



Manara killkata katiskapi



Kay killkata rikuska washa kutipay.

¿Kay willay Imapa
killkaska kan?

¿Ima willay chasna
naya rimaran?



Killkata katiskapi

**KICHWA ALLPA MUYUKUNATA,
PILLCHIKUNATA TIYASKAMA
SHAMUY**



¡KAYKUNATA LLANKASHUN!

**ÑUKANCHIPA
MUYUKUNATA
KAWASACHISUN**

Maypi: Tantarina wasi

Puncha: 5 aya Killkapi.

Ura: 8:00 am



**¡Utka shamuy!
¡Ashwan rurashun!**

Díptico niskata katiska washa killkanchiy



Killkata katiska washa

Kampa ayllukunawa willariska washa tapuykunata kutipay.

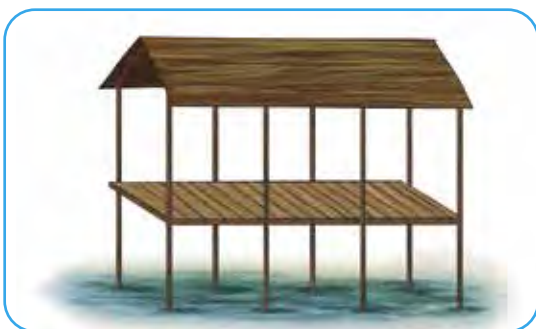
- ¿Kay willayta pikuna killkaskanka?
- ¿Kay willay imasna kan?
- ¿Imata kay willay riman?
- ¿Imapa kay willay killkaska kan?

Tapuykunata kutipay.

- ¿Ima ruraykunata ruranakunka?



- ¿Kay llankanata maypi ruranakun?



Shuti kaskata kayta (x) churay.

- ¿Imarayku chay ruranama rina kani?

Wasi ruranata yachasha.

Pillchimanta ruraskakunata ranchisa yachasha.

- ¿Imasna kay pachata wakachisa?

Plástico niskamanta ruraskakunata llankasa.

Pillchimanta ruraskakunata llankasa.

1 Hawiskakunapa shutita killkaska washa killka pitipi karuyachiy.



--	--



--	--	--



--	--	--



--	--	--

2 Kampa aylluwan rimariska washa ¿Ima rayku kay pachapi sapiramanta awaskata llankana kanchi? Kan yuyariskata killkay.



Yachaskata rikuchini

1 Suni yuyaymanta hawiskama ñampisa paktachiy.

a. Mama sara muyuta pillchipi tallin.



ch. Wawakuna feria niskapi killka pankata llutanakun.



h. Pillchi muyu churankapa kan.



i. Sarita allpa mamata anka shamunkapak kayan.



k. Carlos sarata muyuta aklankapa aklasa yanapan.



6

Wankuy

Wasita rurana kaspikunanta tarpushun



Rikusa kutipay.

- ¿Imata karikuna warmikuna rurarakun?
- ¿Ima shuti kay llankana kan?
- ¿Imapa ruranchi kay llankanakunata?
- ¿Kampa ayllukuna chay llankanapi yanapanakurkachu? Chaymanta willay.

Llaktapi kawsa ayllukuna tukuy laya sach'a kaspikunata riksisa ruku killkapi surkusa wasinakun. Mana chasna surkupi puyukuna kaspikunata yaykusa illakta hutkunakun. Chayrayku rukukuna ruku killkapi tukuy imakunata surkunakun. Chayta surkunkapak yaya, churiwa, mamawa, ayllukunawapas surkun. Chaypi tukuy laya rukukunapa yachayta riksiska washa imakunatapas rurarakun, mana kasa mana alli wasi llukshinka. Imasna wasina uku rimana kaskata shuk rukuta maskasa taripasa sumakta yachashun. Chaymanta ima killka surkuna, ima uku, surkuna kaskata yachashun. Chaypi tukuy layakunata yacharinka: willarina, killkawa pukllanapas.

Chaymantapas kay wasi ruranamanta ashwan mushukunata yachankapak ushanki.



Amaru ushayta rimanata yachashun

1 Hawiskata rikushun tapuyukunata kutipashun.



¿Imata chay runa ruraranka?

¿Piwa runaka willariranka?

¿Imata rirmaranka?

¿Imapa rimaranka?

¿Kampa yayata chasna ruraskata rikurkankichu?



¿Kampa yaya hawiskapi shinachu ruran?

2 Yuyaysapa rukupama willayta uyankapa rinchik.

Rukupapa wasipi paktasa rimasa yaykunchiy.

Ñukanchi apasa riskata Kuyanchi.

Yuyaysapa ruku rimaskata kasilla tiyarisa uyanchik.

Ruku rimaskata uyaska washa yachay wasima kutimunchik.

3 Tukuy wawakuna ruku willaskata uyasaka washa willarinchik.

- Ruku willaskata kasilla tukusa uyanchik.
- ¿Yuyaysapa rukuta kuyarkanchichu?
- ¿Imata yuyaysapa ruku rimarka?
- ¿Yuyaysapa rukupapi kasillachu karkanchik?

4 Kam atipaskata hawiy.



Kayta sumakta atipasa katiy.
Yayaka amaru ushayta Kaspi mana
unayasa shamunakapak mañan. Kay
rimayta sacha ukupi kaspi aysankapa
rarasa sapalla tukusa riman.

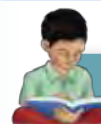
Wasita rurana kaskasta pukllasa rikuchishun



Manara killkata katiskapi



Shuk runa wasita rurankapak sukalita wañuchiassachama risa apamun. Karusha ushushiwa lumuta aswankapa surkukrin. Yayaka runakunata minkakrin. Kayantipa minka runakuna tutata paktakrinakupi mamaka chushayachisa yanapankapa utka timpuska aswata upiyachin. Chaypi ninata hapichinakun luru machakuy kallpankapak Tukuchiska washa amu mikunata karan, aswatapas upiyachin. Tutayapi bombowa, kahawa, quenawa kushi tushunakun. Chasna Kichwa runakuna yanaparisa kawsanchik.



Killkata katiskapi

- Kampa ayllukunawa kay willarinamanta rikuchinkapak willarinchiy.
- Maykan runapa shutita willaymanta maskasa yachaska washa rikuchinakun.

yaya



ushushi



mama



- Kamkuna imakunawa willaymanta rikuchiskata hawiy.



- Kam rikuchinata achka kuti willarisa yachay.
- Kampa ayllukunawa yachaskata yuyarisa rikuchinki.



Killkata katiska washa

- Kampa ayllukunawa imasna rurana kaskata sumakta yuyarisa rikuchinki:



- Kam rikuchina uku shukuna uyankapak sumakta rimasa rikuchinki.
- Karan wanku wawakuna maytupu unayana kaskata yachana.
- Rikuchiska washa.

Rikuchiska washa willarina

- Kampa ayllukunawa Kankuna rikuchiskamanta willariskamanta tapuykunata kutipay.

¿Ima shuti Killkapi kaska runata maskarkanki? ¿Ima rayku chayta yuyarkanki?

¿Sumaktachu rimarkanki? ¿Imasna yacharkanki?

¿Kampa ayllukuna rimaskata uyaska washa rimarkankichu?

¿Imasna kutimanta rikuchinata ushanki allichinkapak?



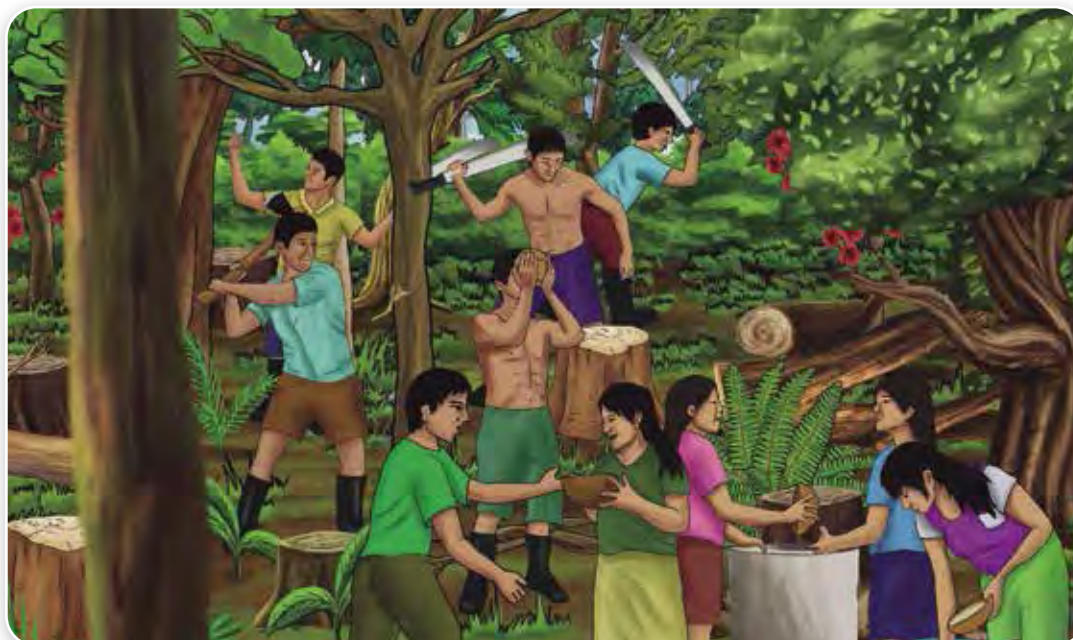
Manara killkata katiskapi

- 1 Kuti shuk hawiskata rikuska washa kampa ayllukunawa willariy.

¿Chay Karika imata ruraranka?

¿Imarayku mamaka ushushiwa ninata hipichiranka?

¿Imasna wasina pampata tukuchinka?



- 2 Kay killkaska Shuti kaskapi churay.

- ¿Imamanta kay willay riman?

Pumamanta
willay.

Wasikunata
ruranamanta.

Yaya wasinata
pampata tupun.

- 3 Willaymanta imasna rimasa tukuriskata hawiy. ¿Imamanta kay willay riman?





Killkata katiskapi

Willaymanta killkata rimasa katiskata sumakta yuyarisa rikuy.

Yayaka mitayuta maskan, mamaka aswata ruran.

iImapa aswata rupayachinki!



iMinkakunata upyachinkapak!



Mamaka ama machakuy tiyankapak ninata hapichin.

iImapa ninata hapichinki!



iMachakuyta kallpanchinkapa!



Chushayachiska washa tushunakun.

iKushi kanchi tukuchiska rayku!



iBombokunata charinchi!



Chasna rasa sumak wasina mayata charirinki.



iKunaka machakuymanta kishpirkanchi!



Chasna wasi ruranata chushayachinchi.

Tukuy uras wasi ruranata chushayachirinka.





Killkata katiska washa



- 1 Killkata kutimanta katiska washa kutipashun.

¿Imata yaya minkakapak maskarka?

¿Imapa mamaka aswata rurarka?

Kam chasnachu chushayachinki
¿Mitayusachu karanki?

¿Lumuta maymanta apakrirka?

- 2 Yaya ruku, yayakunapas willaymanta rimaskata uyasa rimanakunchi.

¿Allichu karka
wasina mayata
chushayachinkapak?

¿Allichu kanka killkata
rurankapak?

¿Killkaskata
katisa pikunama
uyachirinka?

- 3 Hawiskata rikuska washa rimayta killkay.

- 4 Willayta killkay.

- 5 Kampa ayllukunawa killkanata paktachiy.

6 Willaymanta kaska shimikunata kayta (X) churay.



lumu



runa



timpuska



ushushi



Luru



tushunakun



sukali



karusha



7 Hawiskata rikusa killka pitikunata allichiska washa shimikunata killkay.



na - ru

--	--



ka - pus - tim

--	--	--



mu - lu

--	--



ka - ka

--	--



shi - mi - ku

--	--	--



kuy - cha - ma

--	--	--



ra - lu

--	--



wa - shi - shu - u

--	--	--	--

- 8 Hawiskata rikusa killka pitikunata allichiska washa shimikunata killkay.

kumishi	kari	kutana	hantiya	kuru	sacha
machakuy	mishu	muku	masha	chaparu	makana
runa	wasi	rupi	tanaki	urpi	ruku
kaha	kiru	karachama	sukali	karachupa	shimi
nina	lukariya	nima	lima	lumucha	nitu
tushuna	wayu	ushuluki	tuwayu	wakamayu	tukunari
sukali	surukuwa	kachi	supay	kiwa	kutana
karusha	kunka	kari	kiru	kutu	kawsana

- 9 Suni yuyaypi shimikunata killkasa paktachiy.

- a.  _____  _____ minkata ruranakun.
- ch.  _____  _____ aswata pilchipi upiyachin.
- h.  _____  _____ ninata hapichisa kallpachin.
- i.  _____ wasina pampata chushayachinakun.

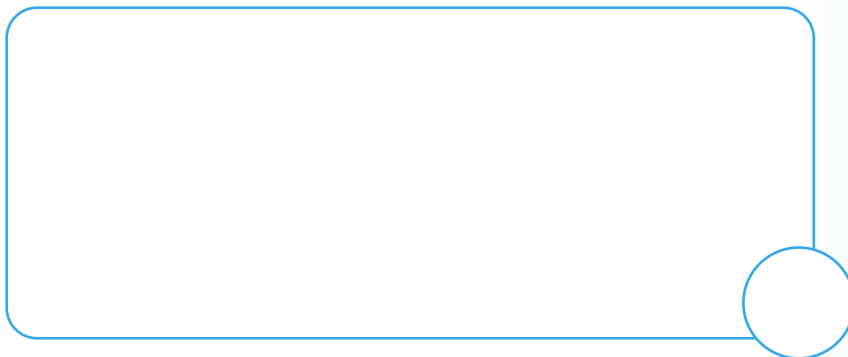
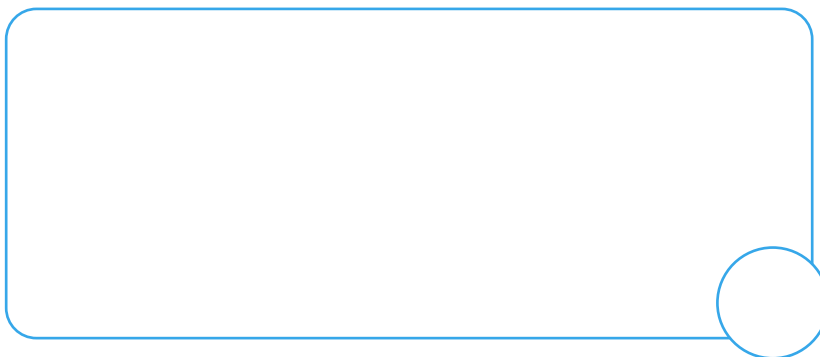
Ishtanti shayachinamanta willayta katiska washa killkanchi



Killkata manara katiskapi

Hawiskata, killkaskatapas rikuska washa shuti kaskaspi kayta (X) churay.

- ¿Imamanta kay killka riman?



- ¿Imarayku hawiskapi machakuy chaypi rikurin?



Killkata katiskapi

Killka katiska washa yuyarisa rikuy.

Kari wasina pampata shuyachinamanta sumakta yachan.



Wami, imapa chushayachinchi!

iHumanti, Wasinkapa!



Chasna yaya yachachirka

Minkasa ruranakunata yachachirka.

Machakuy ama shamunkapak.
Chasna chushayachina kachi.



Kayta mana tamya killa rurana kanchi.



Kichwakuna minkawa chushayachinakun.





Killkata katiska washa



1 kutimanta killkata katiska washa tapuykunata kutipashun.

¿Kay killka pimanta riman?

¿Ima rayku Wamika sumak chusha pampata chari?

¿Imasna wasina pampa kan?

¿Imata wasi pampamanta yuyanki?

Kampa yuyaywa kay killka rimaraska willayta.



2 Imalaya ruku kaskata kay organizador niskapi paktachiy.

Yapa munan:

Llankanakun:



Paypa aycha kan:

Paypa chukcha kan:

Paypa hawa kan:

- 3 Shimikunata, killka pitikunatapas katiska washa paypa rimaraskama paktachiy.

tushuna

machakuy

ushushi

kaha

Karusha

shi shu u

ha ka

kuy cha ma

sha ru ka

na shu tu

machakuy

karusha

tushuna

kaha

ushushi

- 4 Shimipi pishiska killka pitikunawa paktachiy.



ka _____ sha



ma _____ kuy



_____ shuna



wa _____



_____, _____



_____, _____

- 5 Shimikunapi kallari killkakunata rimanchiy.

- 6 Kam yachaska killkakunata kaypi maskay.

w	t	u	s	h	u	n	a	e	w
a	g	m	a	c	h	a	k	u	y
m	o	a	i	h	a	L	o	i	l
i	a	t	i	m	p	u	s	k	a
y	i	k	a	h	a	l	u	n	r
k	a	r	u	s	h	a	h	i	u

- machakuy
- wami
- kaha
- karusha
- timpuska
- tushuna

7 Kay hawiskata rikusa suni yuyayta killkay.





8 Kay willaypi shikunawa paktachiy.

Yuyaysapa  _____ wasita mayata  _____
 ama tiyankapak minkakunawa chushayachisa sakin.  , _____
 _____ chayta rikusa utka  _____ aswata
 upyachin. Chishipi minka runakuna pinkulluwa,  _____
 uyachisa  .

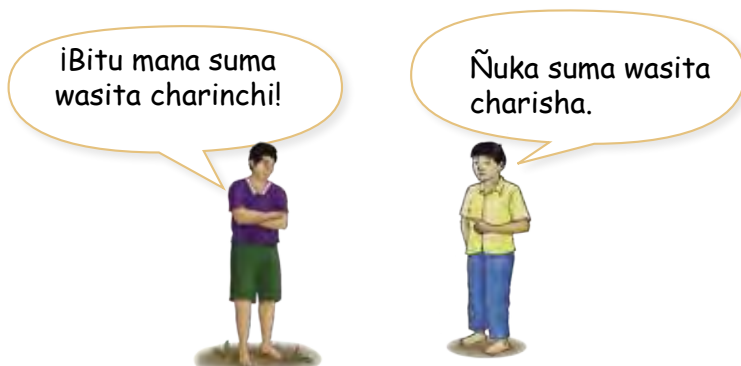
Wasi harkanamanta willayta katiska washa killkanchi



Kay historia niskata sumakta rikusa katiy.

- 1 Historita niskapi hawiskata rikuska washa kampa ayllukunawa willariy.
 - ¿kay historieta niska imamanta rimaranka?
 - ¿Pikuna chay historieta niskapi kanakunka?
- 2 Historieta niskata katiska washa kutipaskata sumakta rikuy.
 - Killkata katiska washa kampa yuyaywa sumakta rikusa kamay.

Wami charin 2 churita Humandi y Bitupas.



¿Yuyaysapa ruku paypa churita imata mañarka?

¿Humanti shina yanapanta ushankichu? Bituta imata rima ushanki?

Bitu Humandi kaspi astanakun.



Yuyaysapa, wami rimarka wasi kinchara kan.



¿Ima rayku sumak wasita charirka ?

¿Humanti imata yachachirka?

Shimipa killka pitikunata riksinchiy

1 Kara hawiskapa shutita killkaska washa muyuyllawa sumakta churay.



--	--	--	--	--	--



--	--	--	--	--	--



--	--	--	--	--	--



--	--	--	--	--	--



--	--	--	--	--	--



--	--	--	--	--	--

2 Shimikunapi pishiska killka pitikunata paktachiy.



ma _____ tia



_____ to



_____ pus _____



tu _____, _____



_____ tu



tu _____, _____



_____, _____



_____ rusha

3 Shuk ñampiwa chasnallata rimara killkaskama chimpachiy.

	Humanti	tipiti	
	wami	hutuka	
	Karusha	makana	
	machakuy	wasi	
	timpuska	machakuy	

4 Karan yupay kaskapi wachi rikuchiska shina shimikunata killkay.

	7		2											
							5							
3														
					4									
		6												
						8								
			1											

1. kaha

3. timpuska

5. karusha

7. Bitu





2. wami

4. machakuy

6. tushuna

8. Humanti

Riksiska killka pitikuwa shimikunata rurasa paktachishun

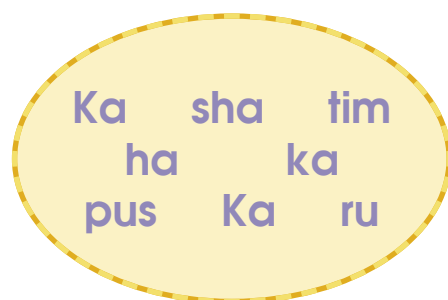
k m t h t k

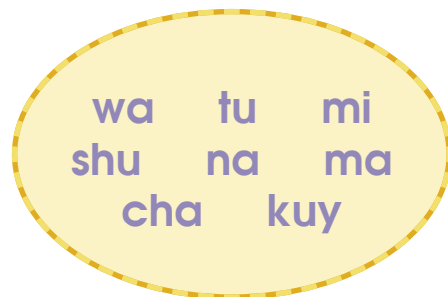
a i u

ka				
			mu	

- 1 Kam mushu killka pitikunata ruraskawa shimikunata ruray.

2 Hawapi ruraska killka pitikunawa shimikunata ruray.







3 Suni yuyaypi sopa de letras niskawa ruraska shimikunawan paktachiy.

a. Yuyaysapa ruku sumak _____ tushunapi uyachin.

ch. Mama yayata _____ aswata wasipi.

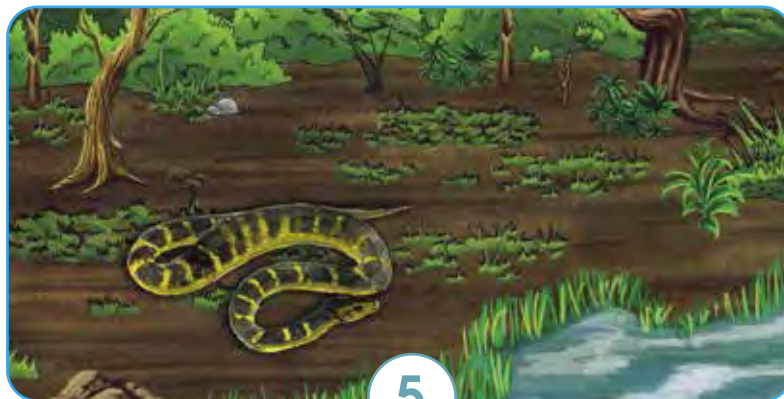
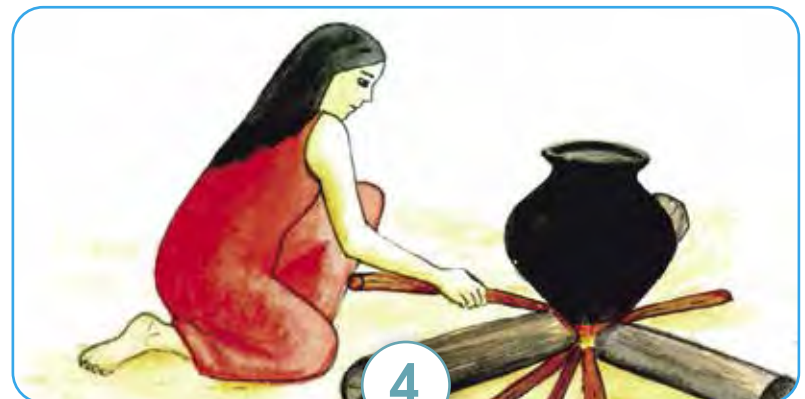
h. _____ ushushiwa aychata yanun.

i. Kipata rikrapi luru _____ kanin.

k. Yaya mamawa _____ pakarinakun.

l. Bitupa wawki _____ mahckuyta wasi mayapi wañuchin.

4 Hawiskakunata rikuska washa suni yuyayta killkay.



Panka watanamanta killkata katiska washa killkashun

Manara killkata katiskapi

1 Willayta rikusa kutipay.

¿Willay imamanta
rimaranka?

¿Imapa willayta katirinka?

2 Yuyayta atipankapak willayta katinchi.

Killkata katiskapi

Wasi watanamanata



Humanti Bitu, tukuy laya wasi



watanata

yachanakun. Chay watana kara laya tiyanakun: wallpa chaki, alli

watana, ranti wallpa chaki watana yapa sumakta watarin.

Chay wataska mana



llushpirin, mana



sururin,

chasmanta chay laya



panka watanata ruranakun.



Killkata katiska washa

- 1 Kampa ayllukunawa willariska washa kutipay.

¿Imamanta kay willay riman?

¿Imata kay willay yachachin?

¿Imarayku ñukanchipa wasi mayata sumakta pichasa charina kanchi?

¿Ñukanchipa wasipi Llaktamanta wawa kawsa ushankachu?

- 2 Ñukanchipa sumak wasita hawiy.



- 3 Shuti kaskata churay.

- ¿Mayka hawiskakuna ñukanchipa wasi shina rikurin?

Kichwapa wasichu. ☐

Secoya runapachu. ☐

Wirakucha runapachu. ☐

- ¿Imalaya wasikunata ruranakun?

Kinsa patayu. ☐

Shuk patayu. ☐

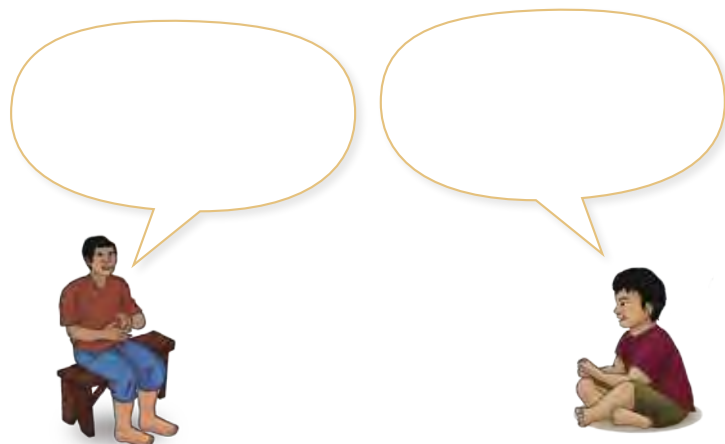
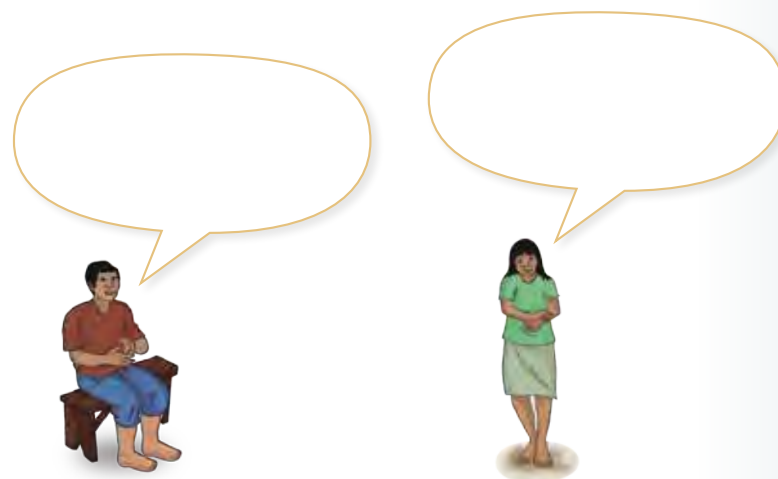
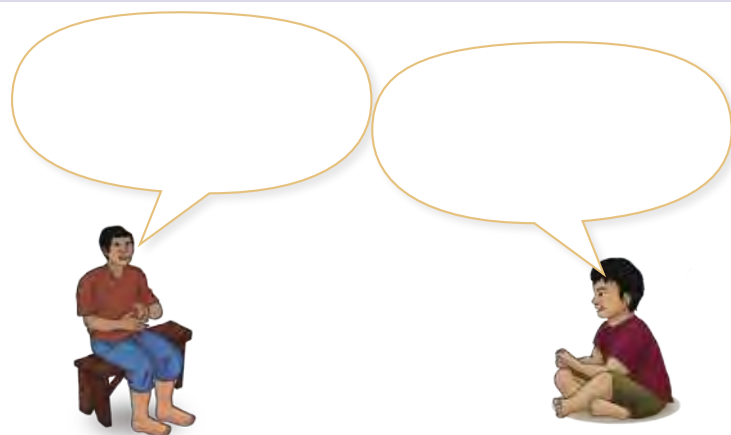
- Tukuypa runakuna shutita killka pitikunawan ruray.

Wami

Karusha

Humanti

- 4 Kay runakunapa shutita killkaska washa historita niskata kilkay.



Yachaskata rikuchini

1 Kam yachaska shimikunawa suni yuyayta killkay.

Wami

machakuy

timpuska

Karusha

Humanti

Bitu

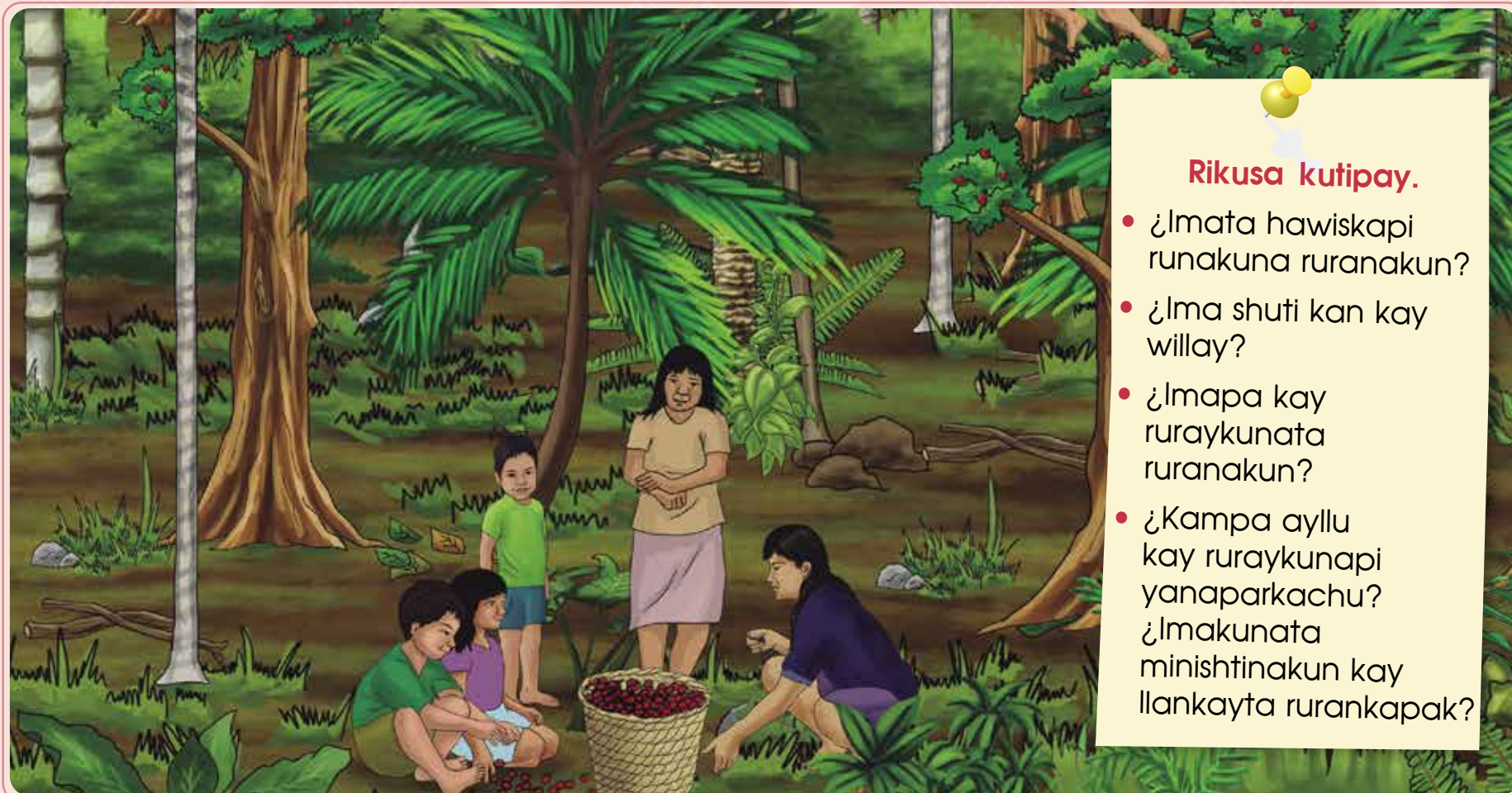
2 Karan runapa willarinata killkay.



7

WANKUY

Tukuy laya pallaykunata mirachishun



Rikusa kutipay.

- ¿Imata hawiskapi runakuna ruranakun?
- ¿Ima shuti kan kay willay?
- ¿Imapa kay ruraykunata ruranakun?
- ¿Kampa ayllu kay ruraykunapi yanaparkachu? ¿Imakunata minishtinakun kay llankayta rurankapak?

Ñukanchipa Kichwa llaktapi tukuy laya pallaykunata mikunkapak pallanchi. Kay laya llankaykuna chinkarisa riran, sachakuna chinkariska rayku.

Kay wankuypi yachana kanchi imasna tukuy laya pallana riksichikunamanta killkanata katina, takina, takinatapas killkanakunata rurankapak.

Chaymantapas ushanki imasna pallanata yachankapak:

Rayu rumipa ushayta mañanamanta willarinchiy

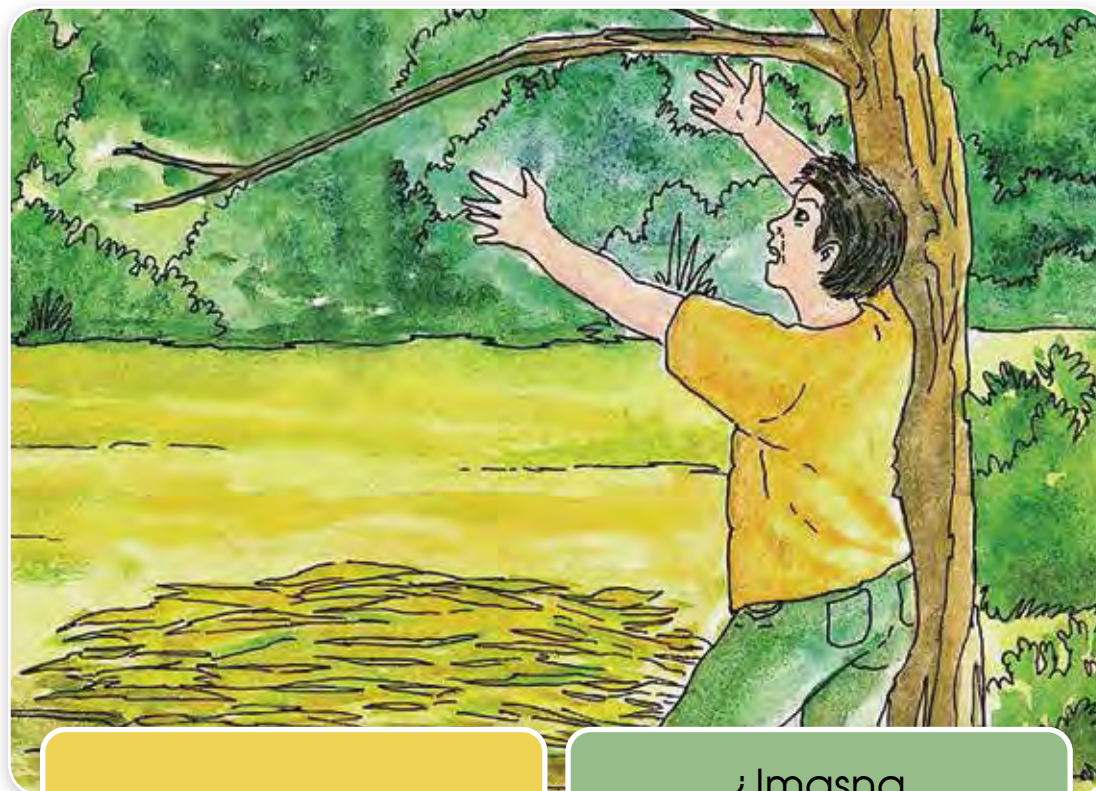


Wankurisa yachak rukuta rayu rumita mañanamanta yachachin kayachinchi.

¿Pita ñukanchita
rayu rumita
paypa ushayta
mañankapa
yachachinka?

¿Imasna
chaskirinka?

¿Imasna willaska
uku uyarinka?



¿Imata tapurinka?

¿Imasna
pakrachurinka?

Yachak ruku rimaska willayta uyankapak sumakta wankurisa uyaska washa tapunchi.

- ¿Ima rayku rayu rumita rimanakun?
- ¿Imata rayu rumita rimanakun?
- ¿Ima tukunka rayu rumita mana mañapi?

Rayu rumita imasna rimanata wankurisa rimarinchi. Chay washa tapuykunata surkunchi.

- ¿Chay hawiskapi yaya ruku rimaskashinachu kan?
- ¿Imasna rayu rumimanta yuyarinchi?
- ¿Ima rayku kaspi kuchuna uku rayu rumima rimana allli kan?

Yuyaysapa rimaskata uyaska washa hawiy.



Ñukanchi sachá kaspikunata
kuchunayasa rayu rumita rimasa
kuchuna kanchi. Chasna rimapi
sumakta urman.

Muyu pallanamanta ima tukuskamanta willarinchi



Killkata manara katiskapi



- 1 Kay willayta rimasa katinchiy.



Ñawpa watakuna tukuy laya pallanakuna tiyanakurka: wayu, kuru, tarikaya runtu, kallampa, kuruwinsi, walukunapas. Chayta Impati yapa pallanakunata riksirka. Kunaka kaspi kuchukamakuna shamusa tukuy laya pallaykunata tukuchisa kawsanakun. Chashnamanta Levis Kurnaru kaska uku wankurisa chay runakunata kallpachinakurka. Ranti kuna chay pallaykunata mana yapa charinchi. Chayta waynaru, apukuna, yachachikuna, yayakunapas pallaykunamanta sumakta willarisa mirachinkapak yuyarinakun.

- 2 Imasna tukuskamanta willarinchiy.
- 3 Kay tapuykuna tiyaska rayku wankurinchiy.

¿Imura chasna tukurka?

¿Ima tukurka?

¿Maypi chasna tukurka?

¿Ima tukurka?

¿Ima tukurka?



- 4 Willanapi ima tukuskata rimaska uku yanapankapa killkana pankapi hawinchiy.



Killkata katiskapi

Kari, warmi wawakunama ima tukuskamanta willay.



Yuyariy:

- Sinchita rimaska uku makita hatachina.
- Willaska uku kasilla tukuna.
- Ima tukuskamanta rimana.



Alli puncha kari, warmi wawakuna kayna chishipi ima tukuskamanta rimasha.



Killkata katiska washa

- 1 Uyaskamanta **willarinchiy**.
- 2 Ñukanchi munaska rimaykunata **killkanchi**.

- 3 Ñukanchi rimaskunata **allichanchi**.

Willay rimaskakuna	ari	mana
Ñukapa ayllukunata uyay.		
Ñuka llukshiska washa llukshinki.		
Imas tukuskamanta sumakta rimarkani.		

Tukuy laya pallymanta ima tukuskata katiska washa killkanchiy



Killkata manara katiskapi



1 Kampa ayllukunawa hawiskakunata rikusa willariy.

¿Kam willana katichina
killka shutichu,
yankachu kan?

¿Imasna yachanki?
¿Ima tukuskanka?

¿Ima rayku sachá
illa tukurinka nisa
rimanankun?

¿Ima tukuska willayta
yachankichu? Chayta
willariy.



2 Suni yuyayta katiska washa shuti kaskapi maskasa riksichiy.

• ¿Mayka rimayta ushanchi katinkapa?

Albun niskapi.

Periódico diarios niskakunapi.

• ¿Ima willayta katinkichiy?

Willayta.

Shuk rimayta.

Díptico niskata.

• ¿Imarayku pallykuna tukuripi mana alli kanka?

Tiyaska pallykuna rayku.

Sachamanta kaskarayku.



Rimayta katiska washa yuyayta atipay.

PALLAYKUNA ILLA SAKIRIRKANCHI



Mayamanta runakuna tukuchinakun

2020

Kichwa runakuna 
pallaykuna mana tiyaska rayku
 llakirisa kawsanakun.
Chayta rikusa apukuna
yachachikwa  willarisa
sinchiyanakun.

Chasnamanta  yachachik
Imbati wankurisa 
tukuyta  tarpusa, 
wiwasapas mirachinkapak
yuyarinakun. Chaypa
alcaldema  sawli,

motosierra niska, hacha, chayta
llaktamanta rantinkapak
mañanakun.





Killkata katiska washa



1 Kutimanta killkata katiska washa kutipanchi.

¿Ima laya
willayta
katirkanki?

¿Imasna yachanki
imamanta
rimaskata?

¿Chay Killkaskapi ima hawiskata
rikunki?

¿Imarayku tukuy sachamanta
pallaykuna chasna kanakunka?

¿Kam Impati kasa imata rurankima
karka maya runakunata?

2 Killka katiska washa chushakunapi paktachiy.

• ¿Maypi chasna tukurka?

• ¿Imasna uku chasna tukurka?

• ¿Maypi rimayta katirkanki?

• ¿Maya runakuna imata ruranakurka?

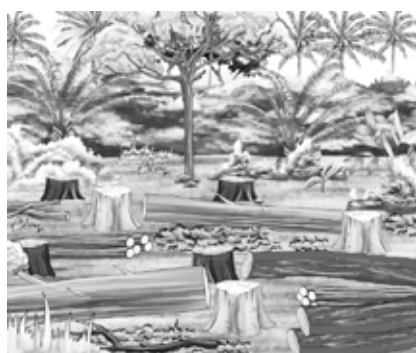
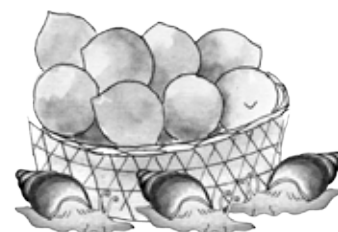
3 Shuti kaskapi churay.

• ¿Imarayku Kichwa runakuna pallaykuna mana tiyaskata rikusa llakirinakun?

Mana mikuna tiyankapak
raraska rayku.

Mana pallaykuna tiyana kaska
rayku?

4 killkaskapi rimaraska shina kay hawiskata rikusa hawiy.



5 Hawiskamanta shimikuna rimaraskama ñampisa paktachiy.



yachachik

pallaykuna

rimay

hacha

impat

llaktamanta



6 Hawiskata rikusa killka pitikunata allichiska washa paypa shimikunata paktachiy.

ti pa im



cha ha



mi Yu



llay wi



ta llak



7 Suni yuyaypi shimikunawa paktachiy.

a.





willarin.

ch.

Apu



imakunata mañan.

h.

Imbati wayu



yachachin.

i.

Apu



wiwanatapas yachachin



.

k.

Alcalde



apamun.

Pallaykunamanta willayta katisa killkashun



Manara killkata katiskapi

- 1 Hawiskata, umaychaskatapas rikusa kutipanchi.

¿Imanta riman
kay willay?

¿Imapa kay
killkata katirinka?

- 2 Shuti kaskapi churay, ¿Willaypi maykan runakuna kanakunka?

Imapati ayllukuna.



Imapati paypa ayllukunawan.



- ¿Imarayku hawiskapi allpa pacha rikurin?



Killkata katiskapi

Killka katiska washa kampa yuyaywa atipay.

Chuki



¡TUKUY SINCHIYASHUN!

Apu  Jaimitu 23 aya killakpi tantarina



wasipi runakunata yachachik



Imbatitapas kayachin. Chaypi

imasna ñukanchipa  sachapi.

tiyaskakuna turiskamanta willankapak.

Kunaka imasna  taricaya

mirachinamanta  willarin.



Killkata katiska washa



- 1 Willayta kutimanta katiska washa kutipanchi.

¿Ima laya killkata katirkanchi?

¿Imura chasna tukurka?

¿Maypi chasna tukurka?

¿Imarayku runakuna mana charinakuskanka chay laya kuchunakunata?

- 2 Shuti kaskata kayta (x) churay.

- ¿Umaychaska riman “La unión hace la fuerza”?

Wankurisa tukuyta yalli ushanchi.

Ñukanchipa sumak kawsaymanta yuyarina kanchi.

- ¿Apu imata runakunawa rurarka?

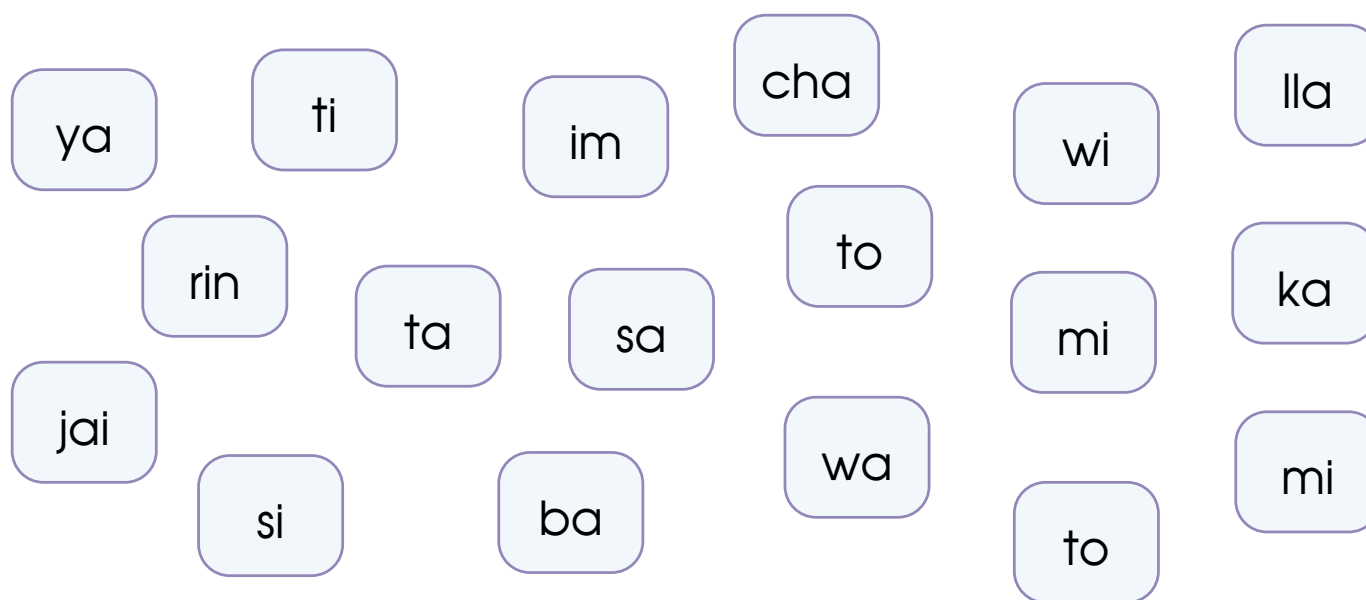
Apu sachata tukuchinkapak rimarka.

Apu tukuyta kutimanta miranchinkapa rimarka.

- 3 Runakuna sinchiyasa wankuriskata willariskata hawiy. “Tukuy sinchiyashun”



4 Karan shimi pitikunata maskasa uranipi killkay.



5 Kay killkaskapi shina tukuri simikunata hawiy.

tarikaya	papaya	tiyu	maya	kiruyu
hacha	sacha	pilchi	kachi	pacha
sacha	sicha	puchu	Lucha	paychi
imapati	kati	makanata	sati	satu

6 Kay willayta paktachiy.

Kichwa  _____ apu  _____ sumakta

Yachachik  _____  _____ 

_____ sumakta charinkapak willarinakun. Chasna ruras

wawakuna achkata  _____ charinakunka. Chay

wawakuna sumakta mikusa yuyaysapa wiñanakunka, mana kasa tsala 

_____ hapipi mana utka yachanakunka.

7 Hawiskata rikusa suni yuyayta killkay.



Pallaykunata wakachinamanta willayta katisa killkanchi



Killkata manara katiskapi

- 1 Hawiskata, umaychaskatapas rikusa kutipay.

¿Kay willay imamanta riman?

¿Imata yachanki pallaymanta?

¿Pimanta rimaranka kay rimay?

¿Imarayku ONG niskapa hawiska chaypi rikurin?

- 2 Shutikaskata hawiy, ¿Ima shuit rimay Kaypi rimaranka?

Kichwa rimay



Mayamanta rimay.



Killkata katiskapi

- 3 Kay willayta katiska washa kampa yuyaywa atipay.

KICHWAPA PALLAYKUNA WAKACHINA



Pallaykunata wakachinkapak tantarinakun

2020

Reinforest niska ONG

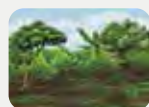


runakuna, Kichwa



llaktapi

tukuy Laya



sachamanta



pallaykunata ama.

chinkarinkapa yaykunakun. Apu



Jaymitu Impatiwa yachachik



twankurisa sumakta

chaskinakun.



Killkata katiska washa



- 1 Kutimanta killkata katiska washa tapuykunata kutipanchi.

¿Kampa ayllukuna chay wankurinama purinakunchu? Willay.

Shuti kaskapi churay.

¿Imapa chay OGN niskakuna Kichwa llaktama paktanakurka?

- 2 Shuti kaskapi churay.

- ¿Imapa chay ONG niskakuna Kichwa llaktama paktanakurka?

Pallaykunata
wakachinkapa.



Wasinkapak.



Sachata
rantinkapak.



- ¿Imasna tukurka apu chasna yanapankapak rinakupi?

llakiriska



kushiyaska

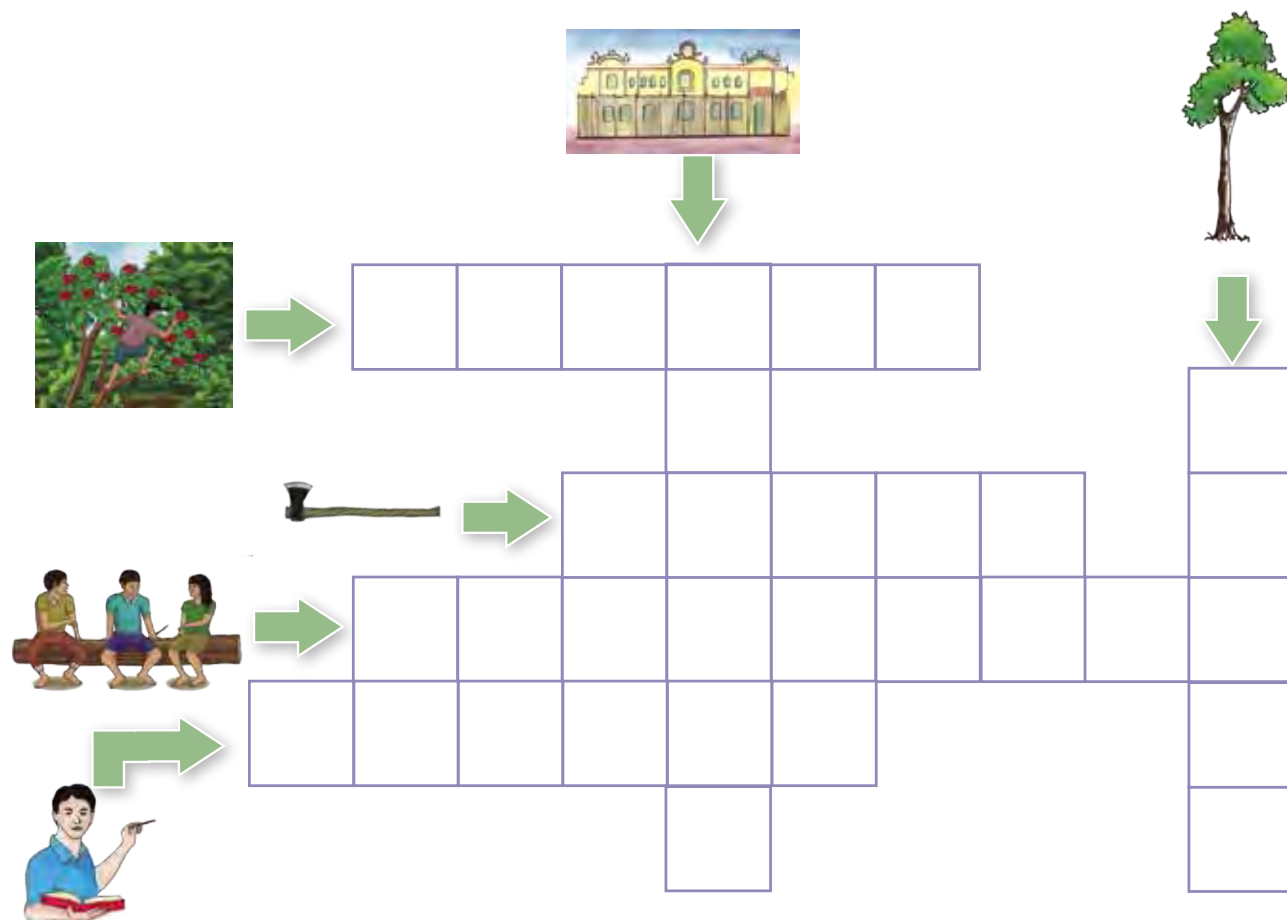


wankuriska

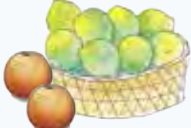


- 3 Kam katisa yachaska shimikunata kay chushakunapi killkay.

- 4 Hawiskata rikusa wachi rikuchiska shina killka pitikunawa paktachiy.



- 5 Hawiskata rikuska washa kampa yuyaywa shimikunata killkay.

Rikuy	Ruray									Killkay
	w	a	n	k	u	r	i	n	a	wankurina
										
										
										

Riksiska killka pitikunawa mushu killkakunata ruray.

- 1 Kam riksiska shuklla killka pitikunawa killka pitikunata ruray.

Diagram illustrating the relationship between consonants and vowels in Riksiska:

Consonants: l, w, r, p

Vowels: a, i, u

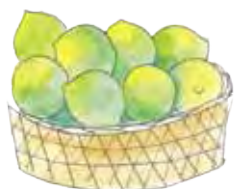
Arrows indicate the combination of consonants and vowels:

- l + a = Lla
- w + u = Wu

	Lla			
		Wu		

- 2 Kam yachaska killka pitikunawa shimikunata ruray.

3 Kay hawiskakunata rikuska washa pishiska shimi pitikunata paktachiy.



pa _____ ku _____ kuri _____ lado es _____ mal _____ ranja



_____ na _____ miga ba _____ na ma _____ came _____

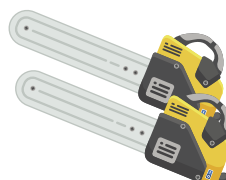
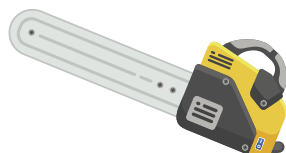
4 Hawiskata rikusa shimikunata killkay.



sacha



sachakuna



- 5 Suni killkata katiska washa hawiskama ñampisa paktachiy.



Apu Jaimitu
yanapana paktapi
yapa kushi kan.



ONG niska sachamanta
pallaykunata wakachisa
yanapankapak shamunakun.



Apu yachachikwa
wankuriska kanakun.

- 6 Apu runakunawa wankuriskata kay killkaskapi paktachinchik.

Runakunata yanapa apu Haymituta tapunakun

Tapukama:

¿Ima shuti kanki?

Haymitu:

Ñuka shuti kan  Haymitu.

Tapukama:

¿Ima rayku sacha wayukuna tukurin?

Haymitu:

Yapa runakuna  kuchusa pallanakun.

Tapukama:

Haymitu, runakunata sumakta kawsachinkapa
rimarkanki?

Apu:

¡Mana! Mana tukuy yanapanakun.

Tapukama:

¿Imata minishtinchi sachakunata sumakta charinkapak?



Humanti:

Tantarisa sumakta  sacha wayukunata

Sacha wayu kawsachinamanta killkata katiska washa killkanchi



Manara killkata katiskapi

- 1 Hawiskata, umaychaskatapas rikusa kutipay.

¿Imamanta
riman kay rimay?

¿Imanta
yachanki?

¿Pimanta
kay willayran
rimaranka?

¿Imarayku chay
ONG niska
hawiskapi rikuriran?

- 2 Shuti kaskapi kayta (x) churay. ¿Kay willay ima shuti kan, chay rimay maypi churaska kan?

Rimay: Tukuy sinchiyashun.



Kichwapa pallaykuna wakachina.



Killkata katiskapi

Killkata katiska washa kampa yuyayta atipay.

PALLAYKUNA KAWSACHINA

Pallaykuna tukuriran



Yachay wasimanta wawakuna



sacha wayukuna tukuripi



llakiriskakanakun. Chaymanta
sumakta yachachikamawa willarisa
yuyarinakun.

Chasna yachachik warmi
Shumi tantarinapi tukuy runama
willan.



Yuyaysapa Shishu willankapak
apuma m añan: kunaka tukuy
runakuna sacha wayukunata mana
kaspiwa pallana
kanchi, chasna rurasu ushanchi
tukuy laya pallaykunata charinkapa.





Killkata katiska washa



- 1 Shuti kaskapi hawiska washa chushapi shutikunata killkay.



- 2 Shimikunata allichiska washa suni yuyayta killkay.

Wawakuna kanakun. Ilakiriska.

Pallanakuna chinkariran. Sachapi.

Yuyaysapa kamachin. Shishu.

- 3 Kay willaypi imasna rimaraskata suni yuyayta churasa allichay.

1.	
2.	
3.	

4 Yachay wasipa rimayta tukuy rikunakapak killkashun. Pishiskata rikusa paktachiy.

¿Maypi chasna tukurka?

¿Imura chasna tukurka?

¿Maypi chayta katisa yacharkanki?

¿Imamanta riman?



5 Kam chariska shutikunawa rimayta killkay.



Yachaskata rikuchini



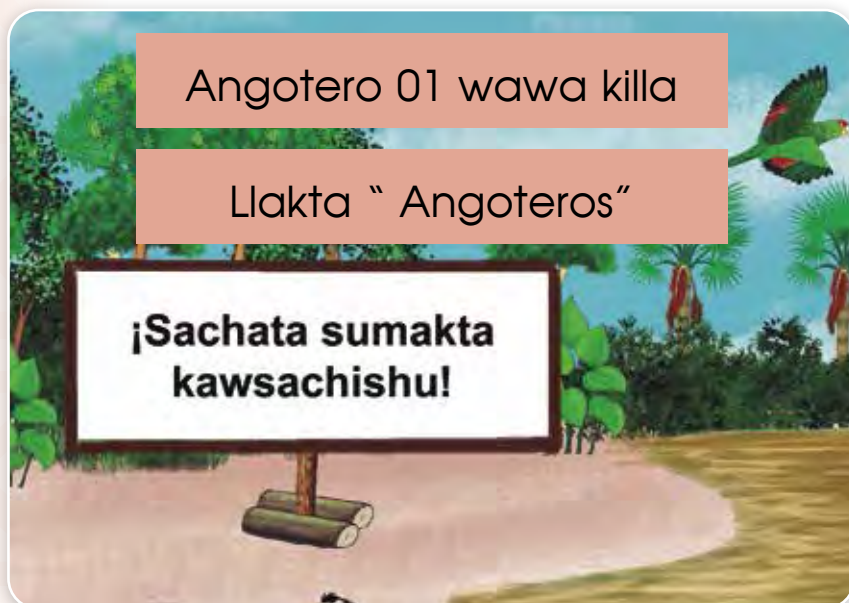
Ayllukuna,
ayllukuna, kay wankuymanta
yachaskata allichinchik.

- 1 Shimikunata katiska washa suni yuyayta allichini.

Yachachik warmi tantarinapi riksichin. Shumi runakunama.

**Chasllata Shishu runakunama kamachin. yuyaysapa wayu yurakunata
ama kuchunkapak.**

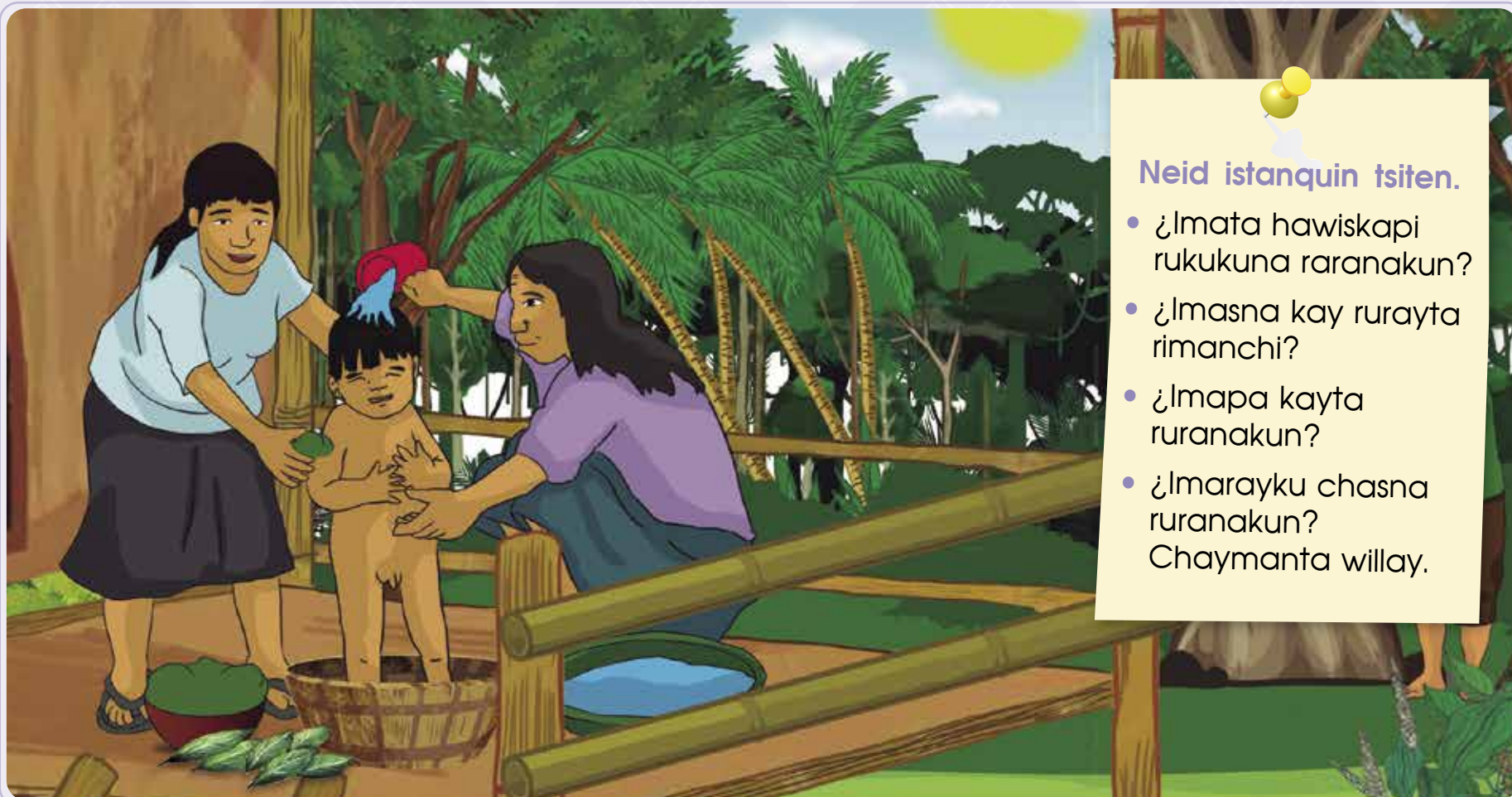
- 2 Hawiskata rikusa rimayta killkay.



8

WANKUY

Llaktanchipa yachaywa wawakunata hampishun



Neid istanquin tsiten.

- ¿Imata hawiskapi rukukuna raranakun?
- ¿Imasna kay rurayta rimanchi?
- ¿Imapa kayta ruranakun?
- ¿Imarayku chasna ruranakun?
Chaymanta willay.

Kichwa llaktapi makishapa ruku paykunapa wawakuna sinchi ushayu wiñankapak wawa pakariskamanta sachá hampikunata upiyachisa, kakusa, sasichisa wiñachikuna. Ranti washa wiñaska maltakunaka ñukanchipa kawsayta kunkarisa mana chasna sasichisa wiñachisa kawsanakun. Kichwakuna imasna sachá hampikunata surkuna uku shukunama riksichiskamanta willarishun, killkata katishun, killkashun.

Chasnallata kam ushanki imasna sachá hampikunata shuk layata rurasa yachankapak:

Imasna kurupa kurakawa willarinata yachashun



- 1 Hawiskata rikusa wankurisa tapuykunata kutipay.

¿Imata yuyaysapa ruku raran?

¿Piwa willariran?

¿Chay ima shuti sachá kan?

¿Chay ruku ima rayku sapalla sachá mayapi raran?



- 2 Yachak rukuta kurupa kurakapa ushayta imasna mañanata yachachinkapak kayachinchi.

Yachak rukuta kushiwa chaskinchi.

Yachak ruku rimaskata sumakta tiyarisa uyanchi.

Ñukanchi mana yachaskata tapunchik.

a. ¿Imasna uku kurupapa amuta mañanchi?

ch. Shuklla laya rimanachu tiyan?

h. ¿Kurupa kuraka mana chasna mañapi imata ruranka?

i. Yachak rukuta willayta yachachiskamanta pakrachunchi.

- 3 Kam ruku rimaska willaykunamanta atipaskata hawiy.



Rukukuna, wawakunapas unkuripi
sacha hampita "kurupa kurakata"
kampa ushaywa unkuta alliyachipanki"
nisa mañana kan, mana kasa paypa
ushay mana alliyachinka. Chay
kurupapa ushay unku runata utka
alliyachinkapa imakunatapas kuyana
kan.

¡Kay willaykuna riksichin!



Killkata manara katiskapi



1 Killkakunata rikunchiy.

Amaku mushu
willayta uyarkankichu.



Kaya tutamantapa tukuy
rukukunata tantarinama
willarinkapak kayachinchi.

Apu

Tukuy runakunata yachay wasima
kayawashapa sachá ushaymanta
willarinkapak kayachinchi.

Yachachik

2 Yachak wawapura willarinchi.

¿Imamanta kay
Killkapi riman?

¿Kankunapa llaktapi
radio niskamanta sachá
ushay willaykunata
uyarkankichu?

3 Tukuy laya rimaskakunamanta willarinchiy.

4 Karanpi ish kay wanku wawakuna tukusa unay uyaskakunata yuyarinakun.

5 Chaymanta willayta shukunama willankapa maskasa rimarinakun.



Killkata katiskapi



Yuyariy:
Willaska uku kasilla tukusa uyaska
washa llushisa rimanchi.

- Yachara wawakunama kay killkata uyachinchi.
- Hawa shimipi willayta rimaskata uyanchiy.

Ñukanchi mushu
willayta maskarkanchi.
Hampina wasipi chaypi tantarina
sacha hampimanta yachana
tiyanka.



Killkata katiska washa

- Willaykunata uyaska washa **willarinchiy**.
- Ñukanchita sumakta yuyachiska willayta **killkanchiy**.

- Yanaparisa ruraskata kamanchi.

Willarina kaskapi	ari	mana
Yachara wawakuna rimaskata uyashun.		
Ñuka rimana uku paktaskapi rimankapak llukshisha.		
Sinchita rimayta willarkani.		

- Ñukanchi washa sumakta rimankapa allichanchi.
- Sacha hampikunata surkuna. Hampinamanta killkata rimasa katinchiy.



Killkata manara katiskapi

- 1 Hawiskakunata rikusa yachara wawapura willariy.

¿Imata hawiskapi
runakuna raranakun?

¿Imarayku
raranakun?

¿Maypi runakuna
kanakunka?



- 2 Rikuska washa killka pankakunata katiy.

kurupa

mañana

yachachik

apu

willaykuna

makishapa

- 3 Killka katiska washa kutipay.

- Kay willay imamanta riman.
- ¿Pikunapata killkanchi?

- ¿Imasna yachan?
- ¿Imapa killkata katinki?

4 Tapuykunata kutipaska shina hawiy.

¿Imata sacha hampimanta yachanchi?	¿Imasna Kichwa wawakunata wiñachinchi?



Killkata katiskapi

Kay takinata chunlla tukusa katiska washa shukunata sinchita rimasa uyachi.

Riksichina

Tukuy runakuna:



karikuna



warmikuna.

Makishapa



yaya ruku sacha hampita imasna ruras

yachachinamanta willaskata uyankapak Aputa



Arturo, APAFA



Humanti kayachinchi.

Sawaru puncha 09 aya killa, tutamanta 8.00a.m, tantarina yachay wasipi.



shamuna.

Kurupa,



sikta



sacha hampikunata apasa



Killkata katiska washa



1 Kutimanta killkata katiska washa tapuykunata kutipanchiy.

¿Kay killka imata rimanayan riman?

¿Imata rimanayan “aviso” niska?

¿Imapa killkata katinchi?

¿Pikunapa kay killkakuna kanakun?

¿Kay killkata pikuna killkanakun?

¿Imarayku kay killkata killkanchi?



2 Harkara ukupi killkata rikuswasha *afiche* niskaspi kaskata hawiy, chay rimaraskata riksichiy.

kayachina	Tanatarina wasi	Sacha hampikuna
wawakuna	Riksichisa kayana	Sacha wayukuna

3 Chushakunapi willaymanta yuyaykunawa paktachiy.

¿Pita tantarinama kayachin?	¿Imamanta rimarinka?
¿Imura rurarinka?	¿Ima uku tantarinata rurarinka?
¿Maypi tantarinata ruranakun?	¿Imata apasa rinakunka?



4 Shuti kaskapi kayta (x) churay.



puna



runa



wawakuna



sacha



pacha



wakcha



kurupa



rupa



purutu



makishapa



makisapa



chakishapa



kanichina



kayachina



papachina



makishapa



makisapa



chakishapa

5 Killka pitikunata allichiska washa shimikunata ruray.

r u
a n

W m i
a r

K u
p a r u

T a
S i k

C h i n a
K a y a

S a
c h a

6 Shimikunata katiska washa suni yuyayta allichay.

makishapa

wawakunata

yachachin

hampimanta

shamunakun

karikuna

tantarinama

wawakunata

makishapa

willan

kurupamanta

7 Kay suni yuyaypi shimikunawa paktachiy.

a.



_____ wawakunata hampimanta yachachin.

ch. Kichwa runakuna



_____ sachawa hampirinakun.

h.



_____ ruku yachachiskata yachan.

i.



_____  yachay wasipi uyanakun.

Imasna kurupa kurakawa willarinata yachashun



Killkata manara katiskapi

- 1 Hawiskata rikusa umaychaskatapas atipasa kutipanchi.

¿Imamanta kay
willay riman?

¿Imapa kay
killkata katirinka?

- 2 Shuti kaskapi kayta churay.

- Imarayku Makishapa ruku hawiskapi kan?

Imarayku willayta rimaran.

Imapa tantarinama kayachin.



Killkata katiskapi

Kay willayta kampa yuyaywa atipay.

Kayachina

Tukuy yachachikamakuna



“Sisa pampa” yachay wasi.



Sacha hampimanta wawakuna killkasa yachaskamanta
willankapak Kayachinchi.

Yachachikama



Humanti,



Humpiritu paykuna yayakunata

rimanakunka.

Tantarina: yachay wasipi, puncha yupay: 16 aya killapi ura: 9.00am Tukuy
shamuna.



Yachachik



Killkata katiska washa



1 Kutimanta killkata katiska washa tapuykunata kutipanchi.

¿Pita killkan
chay
kayachinata?

¿Imapa
kayachinata
killkanakun?

¿Pikunata
tantarinama
kayachina kan?

¿Kay tantarinapi
rimanakunka?

2 Kutipaskata hawiy.

- ¿Maypi tantarinata ruranakunka?



3 Shuti kaskata kutipay.

- ¿Imata Humpiritu, Humantiwa ruranakunka?

Mikunkapa kayanakunka.

Wawakuna yachaskamanta
rimanakunka.

- ¿Imamanta chay hatun yuyay riman?

Yachay wasipa
apupas chaypi
kana kan.

Tukuy yachachik
kuna chaypi
kanakunka.

Maykan
yachachiklla
rinakunka.

4 Maykan Hawiska mana rima niskata rurakta anchuchi. Rima niska killkakunata killkay.













5 Chasnallata kallari killkaskayu shimikunata maskasa hawiy.

sikta	sicha	sakala	siku	sapana
kurupa	kumalu	kutu	kipa	karachama
Humanti	hillu	hucha	haka	hutuka
makishapa	machakuy	mishu	mushu	masha
ruku	rikuna	rapusa	rupa	runtu

6 Kay killkapi paktachiy.

Kichwa llaktapi kawsa  _____ tukuy laya  sachá hampikunata upiyasa kawsanakun. Kari wawata ama killa kankapa _____  _____ wawamanta upiyachisa wiñachinakun. Ranti kurupa niska hampiwa  _____ pahukunata hapinkapak paypa amuta mañasa apakrin. Chasna rasa unku runata tutapi upiyachin. Tanti  _____ mikunata alliyanakama sumakta sasichisa karanakun. chasna rurapi chay kurupa kuraka  _____ runata sumakta hampinka. Chayta upiyachisa kachita, uchuta, rupata, sasichinakun.

Chasna rasa Kichwakuna sachá  _____ hampirisa kawsanchi.

Runakunata kayachisa sachá hampimanta killkata katiska washa killkanchiy



Killkata manara katiskapi

- 1 Hawiskakunata, umaychaskatapas rikusa tapuykunata kutipay.
 - ¿Pipata killkarkanchi kay killkata?
 - ¿Imamanta rimaranka kay killka?
 - ¿Yachay wasipichu “Sisa pampa” niskapichu ruranakun?
- 2 Shuti kaskapi kayta(x) churay ¿Ima laya killkata runakunata kayachinkapak killkarkanchi?

Ima tukuskakuna.

Cuento niska.

Kayachiska.



Killkata katiskapi

Willayta katiska washa kampa yuyaywa killkata atipay.

Kayachina

Ruku  mamakuna:

Kichwa  malta wawakunata yachaskamanta riksichinkapa tantarinama kayachinchi.

Tantarina wasipi, 8:00am ura, tutamanta, Sawaru punchapi, 08 aya killapi willarina tiyanka.



Lucha - Sisa Pampa



Killkata katiska washa



- 1 Kutimanta killkata katiska washa tapuykunata kutipanchi.

¿Kay killkata pipata killkarkanchi?

¿Imamanta kay aviso niska riman?

¿Imata yachay wasi "Sisa pampa" niskapi rurarinka?

¿Imata yuyachin aviso niska?

- 2 Shuti kaskapi kayta (x) churay.

- ¿Ima punchapa kayachiran?

02 wawa killa.

10 aya wayra
killapa.

08 rupay killapa.

- ¿Lucha imapi rikukama kan?

Wawayu warmi.

Yachay wasipa
apu.

Yachachik
warmi.

- ¿Imamanta mamakunapa tanarinapi rimanakunak?

Malta
wawakunamanta.

Paykuna
yachaska
yupaymanta.

Paykuna
yachaskamanta.

- 3 Killkapi rimaraska shikunata killkay.

4 Hawiskata rikusa kilka pitikunata ruraska washa shimikunata killkay.

Rikuy	Allichay	Ruray							Killay
	M a n h u t i	H	u	m	a	n	t		Humanti
	K u p a r u								
									
									
									
									

5 Shikunata killkapi maskasa hawiy.

H	U	M	A	N	T	I	Q	R	X	S
X	K	U	R	U	P	A	X	U	Z	I
S	A	C	H	A	P	A	V	N	W	K
K	A	Y	A	C	H	I	N	A	Q	T
L	U	C	H	A	B	X	Q	B	Z	A

- Humanti
- Kurupa
- Sacha
- Sikta
- Lucha
- Runa
- Kayachina

Riksiska killka pitikunawa mushu killkakunata ruray

- 1 Kam riksiska shuklla killka pitikunawa killka pitikunata ruray.

k s r L

u i u

ku				
			si	

- 2 Kam yachaska killka pitikunata shimikunata ruray.

3 Hawiskata rikusa shimikunapi killka pitikunata paktachiy.



ku _____



_____ kta



_____ man _____



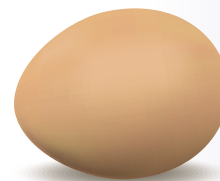
_____ cha



_____ ku



_____ tuka



4 Killka pitikunata allichiska washa shimikunata killkay.

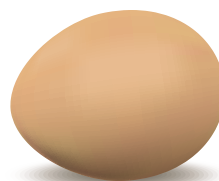


ra

ru

ku

wa



tu

rum



mu

lu



ru

pa

ku



ku

si



ta

sik

5 Shimikunata katiska washa hawiy.



Rukukuna wawata
sachawa hampinakun.

Kurupa sacha pahu
hampinkapak kan.

6 Kay killkapi paktachiy.

Katipa yachay wasipi  _____,  niska  
 _____ hampikunawa tukuy laya unkuyta hampirinakun.
 Chayta yuyaysapa  _____ sumakta yachachirka.
 Kunaka w awakuna mana yapa, unkurisa kawsanakun. Chayrayku
 yachay wasipa  _____,  _____ mana
 unkurinakupi kushi kan. Chasna rasa yachachiskata sumakta
 yachanakun.

Kayachiskapa killkata kastiska washa killkanchiy



Killkata manara katiskapi

Hawiskata, umaychaskatapas rikusa tapuykunata kutipay.

¿Imata hampirina wasipi ruranakun?

¿Pikunama kayachisa killkaska kan?

¿Imata yachanki kayachinamanta?

¿Imata minishtinchi kayachinata
killkankapak?



Killkata katiskapi

Killkaskata katiska washa willay rimaraskata yuyarisa rimay.

Kayachina

Llakiska ayllukuna:

Kichwa



warmikunata hampina

wasima willarinkapak kayachinchi.



Chay tantarinapi



yachachinakunka.

_____ upiyachinata hampirina wasipi

Sawaru puncha 10 aya killapi ura 9:30 tutamanta.

Ama hichurinki.

Hampina wasi



“kushi runa”



Killkata katiska washa

1 Killkamanta tapuykuna mañaskata wankuchiy.

¿Maypi
rurariran?

¿Ima
ruranakunata
rurarinka?

¿Pikuna kay
llankaykunata
ruranakun?

¿Ima puncha
rurarinka?

Kayachina

Llakiska ayllukuna:

Kichwa



warmikunata hampina



wasima willarinkapak kayachinchi.

Chay tantarinapi



yachachinakunka.

upiyachinata hampirina wasipi

Sawaru puncha 10 aya killapi ura 9:30 tutamanta.

Ama hichurinki.

Hampina wasi



“Kushi runa”

2 Shuti kaskapi kayta (X) churay.

• ¿Kay killka pimanta riman?

☐ Chawpi punchapi mikunakapak.

☐ Yachay wasima imakunata
rurankapak.

☐ Hampirina wasima willarinkapak.

• ¿Imapa chay kayachina killkaska kan?

☐ Chawpi punchapi mikunkapak.

☐ Yachay wasima imakunata
rurankapak.

☐ Hampirina wasima willarinkapak.

- 3 Kayaskapi rimaraskata hawiy.

Kayachina

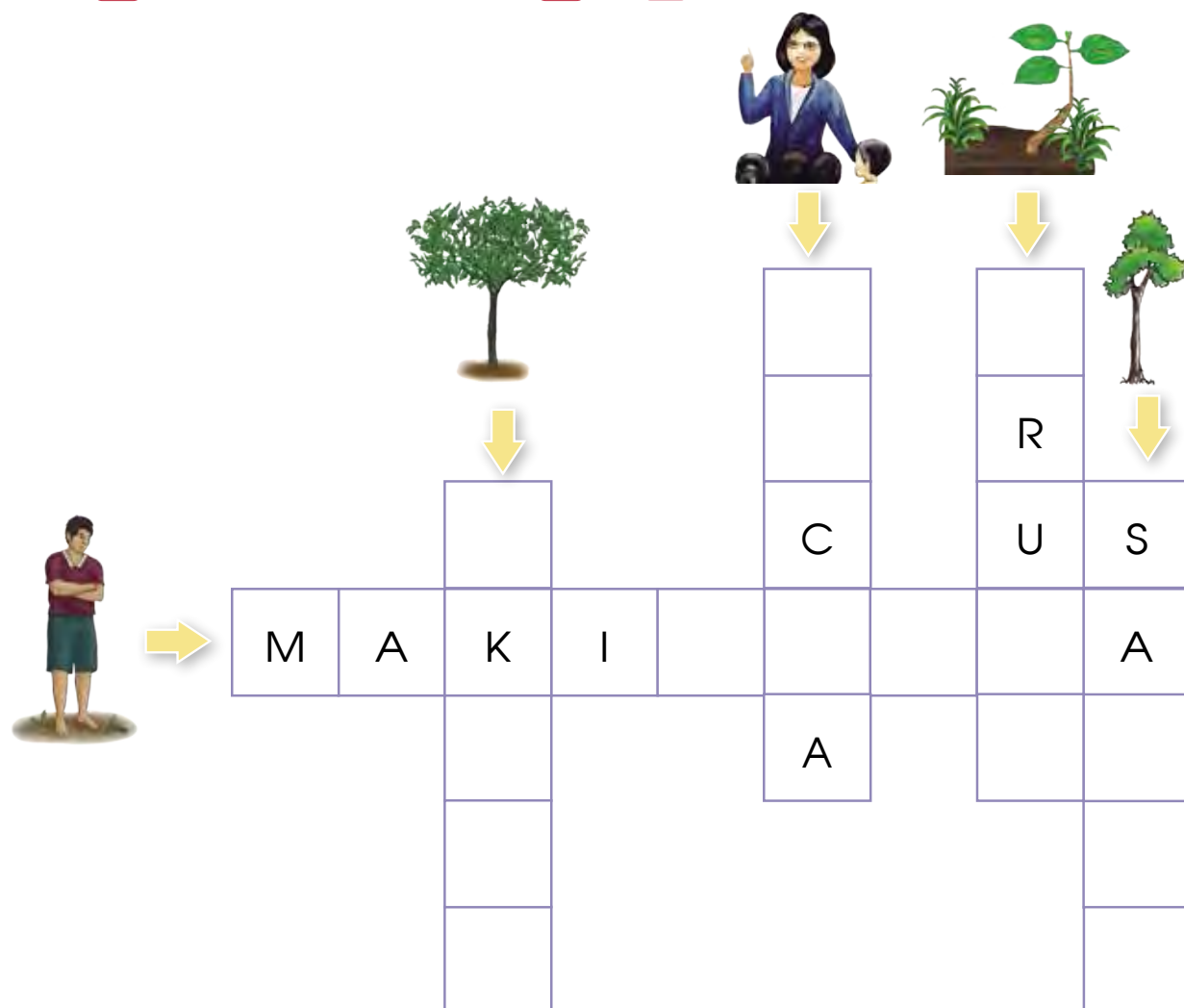
Domingo punchapi
runa kawsaymanta
riksichinkapak ñampita
killkana pankawa purina
kan.

Wawakuna yayawa
purinakunaka.

Luukshina: Kapilla punku
6:00 pm chishita.



- 4 Kay killka k i l l k a p i t i w a n karan hawiskapa shutikunata killkay.



Yachaskata rikuchini



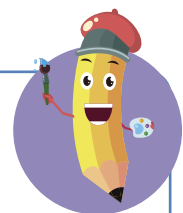
Kari warmi, wawakuna
kay yachay wankuymanta
yachaskata rikuchishun.

- 1 Killkakunata katiska washa shimikunawa suni killkata ruranchi.

Hampina wasi "Kushi runa"

Wasipi hampina tiyan kayachina.

- 2 Shuk kayanata yachay wasipi shina ruray.



Mushu shimikuna

antsilu yuyu	Es una hierba curativa
atipana	Entender
ashwan tiyan.	Etc.
chawpipi kaska willay.	Cuerpo del texto
chakruna	Mezclar o preparar una comida u otras cosas
kanampu	Variedad de shapaja
killkakunata riksichik.	Índice
killka pitikuna	Sílabas
kurupa	Planta medicanal que crece en la altura
killkakuna	Libro
ima tukuskakuna	Noticia
ima tukuskamanta willay	Noticia
riksichisa kayana	Aviso o comunicado
suní yuyaykuna	Oraciones
shimikuna	Palabras
shuk killka piti	Letras
tamaños	Tupikuna
umaychaska	Título
willaykuna	Textos

CARTA DEMOCRÁTICA INTERAMERICANA

I La democracia y el sistema interamericano

Artículo 1

Los pueblos de América tienen derecho a la democracia y sus gobiernos la obligación de promoverla y defenderla. La democracia es esencial para el desarrollo social, político y económico de los pueblos de las Américas.

Artículo 2

El ejercicio efectivo de la democracia representativa es la base del estado de derecho y los regímenes constitucionales de los Estados Miembros de la Organización de los Estados Americanos. La democracia representativa se refuerza y profundiza con la participación permanente, ética y responsable de la ciudadanía en un marco de legalidad conforme al respectivo orden constitucional.

Artículo 3

Son elementos esenciales de la democracia representativa, entre otros, el respeto a los derechos humanos y las libertades fundamentales; el acceso al poder y su ejercicio con sujeción al estado de derecho; la celebración de elecciones periódicas, libres, justas y basadas en el sufragio universal y secreto como expresión de la soberanía del pueblo; el régimen plural de partidos y organizaciones políticas; y la separación e independencia de los poderes públicos.

Artículo 4

Son componentes fundamentales del ejercicio de la democracia la transparencia de las actividades gubernamentales, la probidad, la responsabilidad de los gobiernos en la gestión pública, el respeto por los derechos sociales y la libertad de expresión y de prensa. La subordinación constitucional de todas las instituciones del Estado a la autoridad civil legalmente constituida y el respeto al estado de derecho de todas las entidades y sectores de la sociedad son igualmente fundamentales para la democracia.

Artículo 5

El fortalecimiento de los partidos y de otras organizaciones políticas es prioritario para la democracia. Se deberá prestar atención especial a la problemática derivada de los altos costos de las campañas electorales y al establecimiento de un régimen equilibrado y transparente de financiación de sus actividades.

Artículo 6

La participación de la ciudadanía en las decisiones relativas a su propio desarrollo es un derecho y una responsabilidad. Es también una condición necesaria para el pleno y efectivo ejercicio de la democracia. Promover y fomentar diversas formas de participación fortalece la democracia.

II La democracia y los derechos humanos

Artículo 7

La democracia es indispensable para el ejercicio efectivo de las libertades fundamentales y los derechos humanos, en su carácter universal, indivisible e interdependiente, consagrados en las respectivas constituciones de los Estados y en los instrumentos interamericanos e internacionales de derechos humanos.

Artículo 8

Cualquier persona o grupo de personas que consideren que sus derechos humanos han sido violados pueden interponer denuncias o peticiones ante el sistema interamericano de promoción y protección de los derechos humanos conforme a los procedimientos establecidos en el mismo. Los Estados Miembros reafirman su intención de fortalecer el sistema interamericano de protección de los derechos humanos para la consolidación de la democracia en el Hemisferio.

Artículo 9

La eliminación de toda forma de discriminación, especialmente la discriminación de género, étnica y racial, y de las diversas formas de intolerancia, así como la promoción y protección de los derechos humanos de los pueblos indígenas y los migrantes y el respeto a la diversidad étnica, cultural y religiosa en las Américas, contribuyen al fortalecimiento de la democracia y la participación ciudadana.

Artículo 10

La promoción y el fortalecimiento de la democracia requieren el ejercicio pleno y eficaz de los derechos de los trabajadores y la aplicación de normas laborales básicas, tal como están consagradas en la Declaración de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) relativa a los Principios y Derechos Fundamentales en el Trabajo y su Seguimiento, adoptada en 1998, así como en otras convenciones básicas afines de la OIT. La democracia se fortalece con el mejoramiento de las condiciones laborales y la calidad de vida de los trabajadores del Hemisferio.

III Democracia, desarrollo integral y combate a la pobreza

Artículo 11

La democracia y el desarrollo económico y social son interdependientes y se refuerzan mutuamente.

Artículo 12

La pobreza, el analfabetismo y los bajos niveles de desarrollo humano son factores que inciden negativamente en la consolidación de la democracia. Los Estados Miembros de la OEA se comprometen a adoptar y ejecutar todas las acciones necesarias para la creación de empleo productivo, la reducción de la pobreza y la erradicación de la pobreza extrema, teniendo en cuenta las diferentes realidades y condiciones económicas de los países del Hemisferio. Este compromiso común frente a los problemas del desarrollo y la pobreza también destaca la importancia de mantener los equilibrios macroeconómicos y el imperativo de fortalecer la cohesión social y la democracia.

Artículo 13

La promoción y observancia de los derechos económicos, sociales y culturales son consustanciales al desarrollo integral, al crecimiento económico con equidad y a la consolidación de la democracia en los Estados del Hemisferio.

Artículo 14

Los Estados Miembros acuerdan examinar periódicamente las acciones adoptadas y ejecutadas por la Organización encaminadas a fomentar el diálogo, la cooperación para el desarrollo integral y el combate a la pobreza en el Hemisferio, y tomar las medidas oportunas para promover estos objetivos.

Artículo 15

El ejercicio de la democracia facilita la preservación y el manejo adecuado del medio ambiente. Es esencial que los Estados del Hemisferio implementen políticas y estrategias de protección del medio ambiente, respetando los diversos tratados y convenciones, para lograr un desarrollo sostenible en beneficio de las futuras generaciones.

Artículo 16

La educación es clave para fortalecer las instituciones democráticas, promover el desarrollo del potencial humano y el alivio de la pobreza y fomentar un mayor entendimiento entre los pueblos. Para lograr estas metas, es esencial que una educación de calidad esté al alcance de todos, incluyendo a las niñas y las mujeres, los habitantes de las zonas rurales y las personas que pertenecen a las minorías.

IV Fortalecimiento y preservación de la institucionalidad democrática

Artículo 17

Cuando el gobierno de un Estado Miembro considere que está en riesgo su proceso político institucional democrático o su legítimo ejercicio del poder, podrá recurrir al Secretario General o al Consejo Permanente a fin de solicitar asistencia para el fortalecimiento y preservación de la institucionalidad democrática.

Artículo 18

Cuando en un Estado Miembro se produzcan situaciones que pudieran afectar el desarrollo del proceso político institucional democrático o el legítimo ejercicio del poder, el Secretario General o el Consejo Permanente podrá, con el consentimiento previo del gobierno afectado, disponer visitas y otras gestiones con la finalidad de hacer un análisis de la situación. El Secretario General elevará un informe al Consejo Permanente, y éste realizará una apreciación colectiva de la situación y, en caso necesario, podrá adoptar decisiones dirigidas a la preservación de la institucionalidad democrática y su fortalecimiento.

Artículo 19

Basado en los principios de la Carta de la OEA y con sujeción a sus normas, y en concordancia con la cláusula democrática contenida en la Declaración de la ciudad de Quebec, la ruptura del orden democrático o una alteración del orden constitucional que afecte gravemente el orden democrático en un Estado Miembro constituye, mientras persista, un obstáculo insuperable para la participación de su gobierno en las sesiones de la Asamblea General, de la Reunión de Consulta, de los Consejos de la Organización y de las conferencias especializadas, de las comisiones, grupos de trabajo y demás órganos de la Organización.

Artículo 20

En caso de que en un Estado Miembro se produzca una alteración del orden constitucional que afecte gravemente su orden democrático, cualquier Estado Miembro o el Secretario General podrá solicitar la convocatoria inmediata del Consejo Permanente para realizar una apreciación colectiva de la situación y adoptar las decisiones que estime conveniente. El Consejo Permanente, según la situación, podrá disponer la realización de las gestiones diplomáticas necesarias, incluidos los buenos oficios, para promover la normalización de la institucionalidad democrática. Si las gestiones diplomáticas resultaren infructuosas o si la urgencia del caso lo aconsejare, el Consejo Permanente convocará de inmediato un período extraordinario de sesiones de la Asamblea General para que ésta adopte las decisiones que estime apropiadas, incluyendo gestiones diplomáticas, conforme a la Carta de la Organización, el derecho internacional y las disposiciones de la presente Carta Democrática. Durante el proceso se realizarán las gestiones diplomáticas necesarias, incluidos los buenos oficios, para promover la normalización de la institucionalidad democrática.

Artículo 21

Cuando la Asamblea General, convocada a un período extraordinario de sesiones, constate que se ha producido la ruptura del orden democrático en un Estado Miembro y que las gestiones diplomáticas han sido infructuosas, conforme a la Carta de la OEA tomará la decisión de suspender a dicho Estado Miembro del ejercicio de su derecho de participación en la OEA con el voto afirmativo de los dos tercios de los Estados Miembros. La suspensión entrará en vigor de inmediato. El Estado Miembro que hubiera sido objeto de suspensión deberá continuar observando el cumplimiento de sus obligaciones como miembro de la Organización, en particular en materia de derechos humanos. Adoptada la decisión de suspender a un gobierno, la Organización mantendrá sus gestiones diplomáticas para el restablecimiento de la democracia en el Estado Miembro afectado.

Artículo 22

Una vez superada la situación que motivó la suspensión, cualquier Estado Miembro o el Secretario General podrá proponer a la Asamblea General el levantamiento de la suspensión. Esta decisión se adoptará por el voto de los dos tercios de los Estados Miembros, de acuerdo con la Carta de la OEA.

V La democracia y las misiones de observación electoral

Artículo 23

Los Estados Miembros son los responsables de organizar, llevar a cabo y garantizar procesos electorales libres y justos. Los Estados Miembros, en ejercicio de su soberanía, podrán solicitar a la OEA asesoramiento o asistencia para el fortalecimiento y desarrollo de sus instituciones y procesos electorales, incluido el envío de misiones preliminares para ese propósito.

Artículo 24

Las misiones de observación electoral se llevarán a cabo por solicitud del Estado Miembro interesado. Con tal finalidad, el gobierno de dicho Estado y el Secretario General celebrarán un convenio que determine el alcance y la cobertura de la misión de observación electoral de que se trate. El Estado Miembro deberá garantizar las condiciones de seguridad, libre acceso a la información y amplia cooperación con la misión de observación electoral. Las misiones de observación electoral se realizarán de conformidad con los principios y normas de la OEA. La Organización deberá asegurar la eficacia e independencia de estas misiones, para lo cual se las dotará de los recursos necesarios. Las mismas se realizarán de forma objetiva, imparcial y transparente, y con la capacidad técnica apropiada. Las misiones de observación electoral presentarán oportunamente al Consejo Permanente, a través de la Secretaría General, los informes sobre sus actividades.

Artículo 25

Las misiones de observación electoral deberán informar al Consejo Permanente, a través de la Secretaría General, si no existiesen las condiciones necesarias para la realización de elecciones libres y justas. La OEA podrá enviar, con el acuerdo del Estado interesado, misiones especiales a fin de contribuir a crear o mejorar dichas condiciones.

VI Promoción de la cultura democrática

Artículo 26

La OEA continuará desarrollando programas y actividades dirigidos a promover los principios y prácticas democráticas y fortalecer la cultura democrática en el Hemisferio, considerando que la democracia es un sistema de vida fundado en la libertad y el mejoramiento económico, social y cultural de los pueblos. La OEA mantendrá consultas y cooperación continua con los Estados Miembros, tomando en cuenta los aportes de organizaciones de la sociedad civil que trabajen en esos ámbitos.

Artículo 27

Los programas y actividades se dirigirán a promover la gobernabilidad, la buena gestión, los valores democráticos y el fortalecimiento de la institucionalidad política y de las organizaciones de la sociedad civil. Se prestará atención especial al desarrollo de programas y actividades para la educación de la niñez y la juventud como forma de asegurar la permanencia de los valores democráticos, incluidas la libertad y la justicia social.

Artículo 28

Los Estados promoverán la plena e igualitaria participación de la mujer en las estructuras políticas de sus respectivos países como elemento fundamental para la promoción y ejercicio de la cultura democrática.

El Acuerdo Nacional

El 22 de julio de 2002, los representantes de las organizaciones políticas, religiosas, del Gobierno y de la sociedad civil firmaron el compromiso de trabajar, todos, para conseguir el bienestar y desarrollo del país. Este compromiso es el Acuerdo Nacional.

El Acuerdo persigue cuatro objetivos fundamentales. Para alcanzarlos, todos los peruanos de buena voluntad tenemos, desde el lugar que ocupemos o el rol que desempeñemos, el deber y la responsabilidad de decidir, ejecutar, vigilar o defender los compromisos asumidos. Estos son tan importantes que serán respetados como políticas permanentes para el futuro.

Por esta razón, como niños, niñas, adolescentes o adultos, ya sea como estudiantes o trabajadores, debemos promover y fortalecer acciones que garanticen el cumplimiento de esos cuatro objetivos que son los siguientes:

1. Democracia y Estado de Derecho

La justicia, la paz y el desarrollo que necesitamos los peruanos sólo se pueden dar si conseguimos una verdadera democracia. El compromiso del Acuerdo Nacional es garantizar una sociedad en la que los derechos son respetados y los ciudadanos viven seguros y expresan con libertad sus opiniones a partir del diálogo abierto y enriquecedor; decidiendo lo mejor para el país.

2. Equidad y Justicia Social

Para poder construir nuestra democracia, es necesario que cada una de las personas que

conformamos esta sociedad, nos sintamos parte de ella. Con este fin, el Acuerdo promoverá el acceso a las oportunidades económicas, sociales, culturales y políticas. Todos los peruanos tenemos derecho a un empleo digno, a una educación de calidad, a una salud integral, a un lugar para vivir. Así, alcanzaremos el desarrollo pleno.

3. Competitividad del País

Para afianzar la economía, el Acuerdo se compromete a fomentar el espíritu de competitividad en las empresas, es decir, mejorar la calidad de los productos y servicios, asegurar el acceso a la formalización de las pequeñas empresas y sumar esfuerzos para fomentar la colocación de nuestros productos en los mercados internacionales.

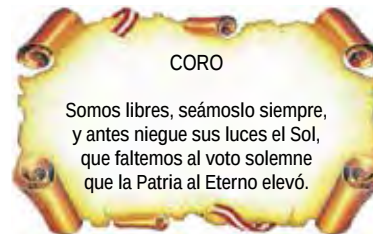
4. Estado Eficiente, Transparente y Descentralizado

Es de vital importancia que el Estado cumpla con sus obligaciones de manera eficiente y transparente para ponerse al servicio de todos los peruanos. El Acuerdo se compromete a modernizar la administración pública, desarrollar instrumentos que eliminen la corrupción o el uso indebido del poder. Asimismo, descentralizar el poder y la economía para asegurar que el Estado sirva a todos los peruanos sin excepción. Mediante el Acuerdo Nacional nos comprometemos a desarrollar maneras de controlar el cumplimiento de estas políticas de Estado, a brindar apoyo y difundir constantemente sus acciones a la sociedad en general.

SÍMBOLOS DE LA PATRIA



BANDERA



HIMNO NACIONAL



ESCUDO

Declaración Universal de los Derechos Humanos

El 10 de diciembre de 1948, la Asamblea General de las Naciones Unidas aprobó y proclamó la Declaración Universal de Derechos Humanos, cuyos artículos figuran a continuación:

Artículo 1.- Todos los seres humanos nacen libres e iguales en dignidad y derechos y (...) deben comportarse fraternalmente los unos con los otros.

Artículo 2.- Toda persona tiene todos los derechos y libertades proclamados en esta Declaración, sin distinción alguna de raza, color, sexo, idioma, religión, opinión política o de cualquier otra índole, origen nacional o social, posición económica, nacimiento o cualquier otra condición. Además, no se hará distinción alguna fundada en la condición política, jurídica o internacional del país o territorio de cuya jurisdicción dependa una persona (...).

Artículo 3.- Todo individuo tiene derecho a la vida, a la libertad y a la seguridad de su persona.

Artículo 4.- Nadie estará sometido a esclavitud ni a servidumbre; la esclavitud y la trata de esclavos están prohibidas en todas sus formas.

Artículo 5.- Nadie será sometido a torturas ni a penas o tratos crueles, inhumanos o degradantes.

Artículo 6.- Todo ser humano tiene derecho, en todas partes, al reconocimiento de su personalidad jurídica.

Artículo 7.- Todos son iguales ante la ley y tienen, sin distinción, derecho a igual protección de la ley. Todos tienen derecho a igual protección contra toda discriminación que infrinja esta Declaración (...).

Artículo 8.- Toda persona tiene derecho a un recurso efectivo, ante los tribunales nacionales competentes, que la ampare contra actos que violen sus derechos fundamentales (...).

Artículo 9.- Nadie podrá ser arbitrariamente detenido, preso ni desterrado.

Artículo 10.- Toda persona tiene derecho, en condiciones de plena igualdad, a ser oída públicamente y con justicia por un tribunal independiente e imparcial, para la determinación de sus derechos y obligaciones o para el examen de cualquier acusación contra ella en materia penal.

Artículo 11.-

1. Toda persona acusada de delito tiene derecho a que se presuma su inocencia mientras no se pruebe su culpabilidad (...).
2. Nadie será condenado por actos u omisiones que en el momento de cometerse no fueron delictivos según el Derecho nacional o internacional. Tampoco se impondrá pena más grave que la aplicable en el momento de la comisión del delito.

Artículo 12.- Nadie será objeto de injerencias arbitrarias en su vida privada, su familia, su domicilio o su correspondencia, ni de ataques a su honra o a su reputación. Toda persona tiene derecho a la protección de la ley contra tales injerencias o ataques.

Artículo 13.-

1. Toda persona tiene derecho a circular libremente y a elegir su residencia en el territorio de un Estado.
2. Toda persona tiene derecho a salir de cualquier país, incluso del propio, y a regresar a su país.

Artículo 14.-

1. En caso de persecución, toda persona tiene derecho a buscar asilo, y a disfrutar de él, en cualquier país.
2. Este derecho no podrá ser invocado contra una acción judicial realmente originada por delitos comunes o por actos opuestos a los propósitos y principios de las Naciones Unidas.

Artículo 15.-

1. Toda persona tiene derecho a una nacionalidad.
2. A nadie se privará arbitrariamente de su nacionalidad ni del derecho a cambiar de nacionalidad.

Artículo 16.-

1. Los hombres y las mujeres, a partir de la edad núbil, tienen derecho, sin restricción alguna por motivos de raza, nacionalidad o religión, a casarse y fundar una familia (...).
2. Sólo mediante libre y pleno consentimiento de los futuros esposos podrá contraerse el matrimonio.
3. La familia es el elemento natural y fundamental de la sociedad y tiene derecho a la protección de la sociedad y del Estado.

Artículo 17.-

1. Toda persona tiene derecho a la propiedad, individual y colectivamente.
2. Nadie será privado arbitrariamente de su propiedad.

Artículo 18.- Toda persona tiene derecho a la libertad de pensamiento, de conciencia y de religión (...).

Artículo 19.- Todo individuo tiene derecho a la libertad de opinión y de expresión (...).

Artículo 20.-

1. Toda persona tiene derecho a la libertad de reunión y de asociación pacíficas.
2. Nadie podrá ser obligado a pertenecer a una asociación.

Artículo 21.-

1. Toda persona tiene derecho a participar en el gobierno de su país, directamente o por medio de representantes libremente escogidos.

2. Toda persona tiene el derecho de acceso, en condiciones de igualdad, a las funciones públicas de su país.

3. La voluntad del pueblo es la base de la autoridad del poder público; esta voluntad se expresará mediante elecciones auténticas que habrán de celebrarse periódicamente, por sufragio universal e igual y por voto secreto u otro procedimiento equivalente que garantice la libertad del voto.

Artículo 22.- Toda persona (...) tiene derecho a la seguridad social, y a obtener (...) habida cuenta de la organización y los recursos de cada Estado, la satisfacción de los derechos económicos, sociales y culturales, indispensables a su dignidad y al libre desarrollo de su personalidad.

Artículo 23.-

1. Toda persona tiene derecho al trabajo, a la libre elección de su trabajo, a condiciones equitativas y satisfactorias de trabajo y a la protección contra el desempleo.
2. Toda persona tiene derecho, sin discriminación alguna, a igual salario por trabajo igual.
3. Toda persona que trabaja tiene derecho a una remuneración equitativa y satisfactoria, que le asegure, así como a su familia, una existencia conforme a la dignidad humana y que será completada, en caso necesario, por cualesquiera otros medios de protección social.
4. Toda persona tiene derecho a fundar sindicatos y a sindicarse para la defensa de sus intereses.

Artículo 24.-

Toda persona tiene derecho al descanso, al disfrute del tiempo libre, a una limitación razonable de la duración del trabajo y a vacaciones periódicas pagadas.

Artículo 25.-

1. Toda persona tiene derecho a un nivel de vida adecuado que le asegure, así como a su familia, la salud y el bienestar, y en especial la alimentación, el vestido, la vivienda, la asistencia médica y los servicios sociales necesarios; tiene asimismo derecho a los seguros en caso de desempleo, enfermedad, invalidez, viudez, vejez u otros casos de pérdida de sus medios de subsistencia por circunstancias independientes de su voluntad.
2. La maternidad y la infancia tienen derecho a cuidados y asistencia especiales. Todos los niños, nacidos de matrimonio o fuera de matrimonio, tienen derecho a igual protección social.

Artículo 26.-

1. Toda persona tiene derecho a la educación. La educación debe ser gratuita, al menos en lo concerniente a la instrucción elemental y fundamental. La instrucción elemental será obligatoria. La instrucción técnica y profesional habrá de ser generalizada; el acceso a los estudios superiores será igual para todos, en función de los méritos respectivos.
2. La educación tendrá por objeto el pleno desarrollo de la personalidad humana y el fortalecimiento del respeto a los derechos humanos y a las libertades fundamentales; favorecerá la comprensión, la tolerancia y la amistad entre todas las naciones y todos los grupos étnicos o religiosos; y promoverá el desarrollo de las actividades de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz.
3. Los padres tendrán derecho preferente a escoger el tipo de educación que habrá de darse a sus hijos.

Artículo 27.-

1. Toda persona tiene derecho a tomar parte libremente en la vida cultural de la comunidad, a gozar de las artes y a participar en el progreso científico y en los beneficios que de él resulten.
2. Toda persona tiene derecho a la protección de los intereses morales y materiales que le correspondan por razón de las producciones científicas, literarias o artísticas de que sea autora.

Artículo 28.- Toda persona tiene derecho a que se establezca un orden social e internacional en el que los derechos y libertades proclamados en esta Declaración se hagan plenamente efectivos.

Artículo 29.-

1. Toda persona tiene deberes respecto a la comunidad (...).
2. En el ejercicio de sus derechos y en el disfrute de sus libertades, toda persona estará solamente sujeta a las limitaciones establecidas por la ley con el único fin de asegurar el reconocimiento y el respeto de los derechos y libertades de los demás, y de satisfacer las justas exigencias de la moral, del orden público y del bienestar general en una sociedad democrática.
3. Estos derechos y libertades no podrán, en ningún caso, ser ejercidos en oposición a los propósitos y principios de las Naciones Unidas.

Artículo 30.- Nada en esta Declaración podrá interpretarse en el sentido de que confiere derecho alguno al Estado, a un grupo o a una persona, para emprender y desarrollar actividades (...) tendientes a la supresión de cualquiera de los derechos y libertades proclamados en esta Declaración.